叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000001

2. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国土木工程师学会会刊，(Transactions of the American Society of) 第1/2页

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[ə'merɪkən] [sə'saɪəti] [ɒv; əv] ['sɪv(ə)l] [ˌendʒə'nɪr]
AMERICAN SOCIETY OF CIVIL ENGINEERS
美国人 社会 的 民用 工程师

美国土木工程师学会

['ɪnstɪtjuːtɪd] -
INSTITUTED 1852
已设立 -

成立于1852年

[træn'zækʃnz]
TRANSACTIONS
交易

交易

['peɪpə(r)] [nəʊ] . -
Paper No . 1150
纸 不 . -

论文编号 1150

[ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] .
THE NEW YORK TUNNEL EXTENSION OF THE PENNSYLVANIA RAILROAD .
这 新的 约克 隧道 扩大 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 .

宾夕法尼亚铁路纽约隧道延伸段。

[baɪ] [tʃɑːlz] ['dʌbljuː] . ['reɪmənd] , [em] . [ˌeɪ 'em] .
By Charles W . Raymond , M . Am .
经过 查尔斯 W . 雷蒙德 , M . 是 .

作者：Charles W. Raymond，美国硕士

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . [[ə; eɪ]]
C . E . [A]
C . E . [一个]

CE[A]

[sʌm; səm] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˌendʒə'nɪr] [wɪtʃ] ['sʊpərvaɪz]
Some time before the appointment of the Board of Engineers which supervised
一些 时间 前 这 预约 的 这 木板 的 工程师 哪个 受监督
[ðə; ði] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
the designing and construction of the New York Tunnel Extension of the
这 设计 和 建造 的 这 新的 约克 隧道 扩大 的 这
[ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ,
Pennsylvania Railroad ,
宾夕法尼亚州 铁路 ,

在任命负责监督宾夕法尼亚铁路纽约隧道延伸段设计和施工的工程师委员会之前一段时间，

[ðə; ði] [leɪt] [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [kə'sæt] , [ðen] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
the late A . J . Cassatt , then President of the Company ,
这 晚的 一个 . J . 卡萨特 , 然后 总统 的 这 公司 ,

已故的AJ Cassatt，时任公司总裁

[sed] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪtə(r)] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekənsaɪl]
said to the writer that for many years he had been unable to reconcile
说 到 这 作家 那 为了 许多 年 他 有 到过 无法 到 调和

[hɪm'self][tuː; tə][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] ['sɪstəm] [laɪk][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
himself to the idea that a railroad system like the Pennsylvania should be
他自己 到 这 主意 那 一个 铁路 系统 喜欢 这 宾夕法尼亚州 应该 是

[prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd] ['pɒpjələs] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri]
prevented from entering the most important and populous city in the country
阻止 从 进入 这 最多 重要的 和 人口众多 城市 在 这 国家

[baɪ][ə; eɪ]['rɪvə(r)] [les] [ðæn; ðən][wʌn][maɪl] [waɪd] .
by a river less than one mile wide .
经过 一个 河 较少的 比 一 英里 宽的 .

他对作者说，多年来他一直无法接受这样一个想法：像宾夕法尼亚铁路这样的铁路系统竟然会被一条宽度不足一英里的河流阻挡，无法进入美国最重要、人口最多的城市。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [θɔːt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [naʊ] ['nɪəli]
The result of this thought was the tunnel extension project now nearly
这 结果 的 这 想法 曾是 这 隧道 扩大 项目 现在 几乎

[kəm'plitɪd] ;
completed ;
完全的 ;

这一想法促成了隧道扩建工程的开展，该工程目前已接近完工；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ɪn]['riːs(ə)nt] [j'iəz] [ðæt] [njuː] [kən'dɪʃ(ə)nz][hæv; həv] ['rendəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
but it is only in recent years that new conditions have rendered such a
但 它 是 仅有的 在 最近的 年 那 新的 状况 有 渲染 这样的 一个

[sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒbləm] ['præktɪkəbl] [æz; əz] [wel] [æz; əz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
solution of the problem practicable as well as desirable .
解决方案 的 这 问题 切实可行的 作为 出色地 作为 理想 .

但直到近些年，新的条件才使得这种解决方案既可行又可取。

['priːviəsli] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [stiːm] ['reɪlrəʊd] ['træfɪk] , [tuː; tə]['entə(r)] [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
Previously a tunnel designed for steam railroad traffic , to enter New York City
之前 一个 隧道 设计 为了 蒸汽 铁路 交通 , 到 进入 新的 约克 城市

[nɪə(r)] ['krɪstəfə(r)] [striːt] ,
near Christopher Street ,
靠近 克里斯托弗 街道 ,

此前，这是一条为蒸汽铁路交通设计的隧道，通往纽约市克里斯托弗街附近。

[wɒz; wəz] ['pɑːtli] [kən'strʌktɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] [fɔː(r); fə(r)][faɪ'nænʃ(ə)l]
was partly constructed , but the work was abandoned for financial
曾是 部分 建造 , 但 这 工作 曾是 弃 为了 金融的

['riːz(ə)nz] .
reasons .
原因 .

部分工程已经建成，但由于资金原因而停工。

[ðen] [plænz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] , [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ɔːl][ðə; ði] ['reilrəudz] ['riːtʃɪŋ]
Then plans for a great suspension bridge , to enable all the railroads reaching
然后 计划 为了 一个 伟大的 暂停 桥 , 到 使能够 全部 这 铁路 到达

[ðə; ði] [west] [ʃɔː(r)] [[ˌtuː'tuː]]
the west shore [2]
这 西方 支撑 [2]

然后计划修建一座大型悬索桥，以便所有铁路都能到达西岸[2]

[ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)]
of the North River
的 这 北 河

北河

[tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] 23d [striːt] ,
to enter the city at the foot of 23d Street ,
到 进入 这 城市 在 这 脚 的 23d 街道 ,

从第23街街口进入市区，

[wɜː(r); wə(r)] ['keəfəli] [wɜːkt] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] [brɪdʒ] ['kʌmpəni] .
were carefully worked out by the North River Bridge Company .
是 小心 工作 出去 经过 这 北 河 桥 公司 .

是由北河桥梁公司精心设计的。

[ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [geɪv] [ðɪs] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɪts] [sə'pɔːt] [baɪ] [ə'griːɪŋ]
The Pennsylvania Railroad Company gave this project its support by agreeing
这 宾夕法尼亚州 铁路 公司 给予 这 项目 它是 支持 经过 同意
[tuː; tə] [peɪ] [ɪts][prəʊ]['rɑːtə] [ʃeə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ;
to pay its pro rata share for the use of the bridge ;
到 支付 它是 专业 拉塔 分享 为了 这 使用 的 这 桥 ;

宾夕法尼亚铁路公司同意按比例支付桥梁使用费，以此支持该项目；

[bʌt; bət][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['reilrəudz] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs]
but the other railroads declined to participate , and the execution of this
但 这 其他 铁路 拒绝 到 参加 , 和 这 执行 的 这
[plæn][wɒz; wəz][nɒt] [ˌʌndə'teɪkən] .
plan was not undertaken .
计划 曾是 不是 已 .

但其他铁路公司拒绝参与，该计划未能实施。

[njuː] ['ɒpəreɪtɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪ'lektrɪk] ['trækʃn] [tuː; tə]
New operating conditions , resulting from the application of electric traction to
新的 操作 状况 , 结果 从 这 应用 的 电的 牵引力 到
[ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv] ['hevi] ['reɪlrəʊd] [treɪnz] ,
the movement of heavy railroad trains ,
这 移动 的 重的 铁路 火车 ,

由于重型铁路列车运行中采用了电力牵引，产生了新的运行条件。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [juːst] [ɪ'nɪʃəli] [ɪn] ['tʌnlz] [baɪ][ðə; ði]['bɔːltɪmɔː(r)][ænd; ənd][əʊ'haɪəʊ] ['reɪlrəʊd]
which had been used initially in tunnels by the Baltimore and Ohio Railroad
哪个 有 到过 用过的 最初 在 隧道 经过 这 巴尔的摩 和 俄亥俄州 铁路
[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] ['stʌdid] [ænd; ənd] [ə'dɒptɪd] [baɪ] ['reilrəudz] [ɪn] ['jʊərəp] ,
and was subsequently studied and adopted by railroads in Europe ,
和 曾是 随后 研究 和 已采用 经过 铁路 在 欧洲 ,

这项技术最初由巴尔的摩和俄亥俄铁路公司用于隧道建设，随后被欧洲的铁路公司研究和采用。

[meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ˌventɪ'leɪʃn] [kə'nektɪd] [wɪð] [stiːm]
made it possible to avoid the difficulty of ventilation connected with steam
制成 它 可能的 到 避免 这 困难 的 通风 连接 和 蒸汽
['trækʃn] [ɪn] ['tʌnlz] ,
traction in tunnels ,
牵引力 在 隧道 ,

从而避免了隧道蒸汽牵引带来的通风难题。

[ænd; ənd] [pə'mɪtɪd] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [g'reɪdz] ['præktɪkli] [prə'hɪbətɪv] [wɪð] [ðə; ði] [stiːm] [ˌləʊkə'məʊtɪv]
and permitted the use of grades practically prohibitive with the steam locomotive
和 允许 这 使用 的 成绩 几乎 禁止 和 这 蒸汽 机车
.
.
.

并允许使用蒸汽机车几乎无法使用的坡度。

[ðə; ði] [ˌpræktɪkə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['faɪnəli] [ə'dɒptɪd] [wɒz; wəz] [ðʌs]
The practicability of the tunnel extension project finally adopted was thus
这 实用性 的 这 隧道 扩大 项目 最后 已采用 曾是 因此
[ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
assured .
保证 .

因此，最终采纳的隧道扩建工程的可行性得到了保证。

[ðə; ði] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə]
The acquisition of the control of the Long Island Railroad by the Pennsylvania
这 获得 的 这 控制 的 这 长的 岛 铁路 经过 这 宾夕法尼亚州
['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,
Railroad Company ,
铁路 公司 ,

宾夕法尼亚铁路公司收购长岛铁路的控制权

[wɪtʃ] [ə'kɜːd] [ɪn] - , [ˌɪntrə'djuːst] [njuː] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['elɪmənts] ['ɪntuː] [ðə; ði]
which occurred in 1900 , introduced new and important elements into the
哪个 发生 在 - , 介绍 新的 和 重要的 元素 进入 这
[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['prɒbləm] ,
transportation problem ,
运输 问题 ,

1900年发生的那件事，为交通运输问题引入了新的重要因素。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] [freɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pæsɪndʒə(r)] ['stændpɔɪnt] .
from a freight as well as a passenger standpoint .
从 一个 货运 作为 出色地 作为 一个 乘客 立场 .

从货运和客运的角度来看。

['priːviəsli] ,
Previously ,
之前 ,

之前，

[ðə; ði] [plænz] [kən'sɪdəd] [hæd; həd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['əʊnli] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv]
the plans considered had for their only object the establishment of
这 计划 经过考虑的 有 为了 他们的 仅有的 目的 这 建立 的
[ə; eɪ] [kən'viːniənt] ['tɜːmɪnəs] [ɪn] [njuː] [jɔːk] ,
a convenient terminus in New York ,
一个 方便的 终点站 在 新的 约克 ,

所考虑的方案唯一目的就是在纽约设立一个便利的终点站。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [dɪ'leɪz] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [træn'spɔːrtɪŋ]
to avoid the delays and difficulties involved in the necessity of transporting
到 避免 这 延误 和 困难 涉及 在 这 必要性 的 运输
['pæsndʒər] [ænd; ənd] [freɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] .
passengers and freight across the North River .
乘客 和 货运 穿过 这 北 河 .

为了避免因必须跨北河运输乘客和货物而造成的延误和困难。

[wen] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [bɪ'keɪm] ['præktɪkli] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['sɪstəm]
When the Long Island Railroad became practically a part of the Pennsylvania System
什么时候 这 长的 岛 铁路 成为 几乎 一个 部分 的 这 宾夕法尼亚州 系统
,
,
,

当长岛铁路实际上成为宾夕法尼亚铁路系统的一部分时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l][ænd; ənd][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][ɪk'stend][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][səʊ][æz; əz]
it was possible and desirable to extend the project so as
它 曾是 可能的 和 理想 到 延长 这 项目 所以 作为
[tuː; tə][prə'vaɪd] ,
to provide ,
到 提供 ,

扩展该项目以提供以下服务是可行且可取的：

[nɒt]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [prə'spektɪv] ['ləʊk(ə)l]['træfɪk][frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts][ɒv; əv] [lɒŋ] ['aɪlənd] ,
not only for a great prospective local traffic from all parts of Long Island ,
不是 仅有的 为了 一个 伟大的 预期 当地的 交通 从 全部 部分 的 长的 岛 ,

不仅对来自长岛各地的潜在本地客流量来说，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)] [θruː] ['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] [freɪt] ['træfɪk][tuː; tə][ðə; ði] [njuː] ['ɪŋglənd]
but also for through passenger and freight traffic to the New England
但 还 为了 通过 乘客 和 货运 交通 到 这 新的 英格兰
[steɪts] ,
States ,
各州 ,

也用于新英格兰各州的过境客运和货运交通

[ænd; ənd][tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][ɔːl] [pɔɪnts] [ɒn][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['sɪstəm] ,
and to and from all points on the Pennsylvania System ,
和 到 和 从 全部 积分 在 这 宾夕法尼亚州 系统 ,

以及往返宾夕法尼亚系统所有站点，

[ðʌs] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [lɒŋ] ['ferɪɪdʒ] [frɒm; frəm]['dʒɜːzi] ['sɪti] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['hɑːbə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
thus avoiding the long ferriage from Jersey City around the harbor to the
因此 避免 这 长的 渡轮 从 球衣 城市 大约 这 港口 到 这
['hɑːləm] ['rɪvə(r)] .
Harlem River .
哈莱姆区 河 .

这样就避免了从泽西市绕港口到哈莱姆河的漫长渡轮航程。

[ðɪs] ['peɪpə(r)][hæz; həz][fɔː(r); fə(r)][ɪts]['sʌbdʒɪkt][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
This paper has for its subject the New York Tunnel Extension project ,
这 纸 有 为了 它是 主题 这 新的 约克 隧道 扩大 项目 ,

本文的主题是纽约隧道延伸项目。

[ænd; ənd][ɪz] [ɪn'tendɪd] ['mɪəli] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['diːteɪld] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv]
and is intended merely as an introduction to the detailed accounts of
和 是 故意的 仅仅 作为 一个 介绍 到 这 详细的 账户 的
[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn]
the construction of the various divisions of the line to be given in
这 建造 的 这 各种各样的 部门 的 这 线 到 是 给定 在
[sək'siːdɪŋ] ['peɪpəz] [prɪ'peəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌendʒə'nɪr] [huː] ['æktɪvli] ['kærid] [aʊt][ðə; ði] [wɜːk] .
succeeding papers prepared by the engineers who actively carried out the work .
成功 文件 准备 经过 这 工程师 WHO 积极 携带 出去 这 工作 .

本文仅作为引子，对后续由积极参与施工的工程师撰写的关于该线路各段建设的详细记述进行介绍。

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] , [haʊ'evə(r)] ,
The project , however ,
这 项目 , 然而 ,

然而，该项目

[fɔːmz] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [skiːm] [ə'dɒptɪd] [baɪ][ðə; ði]
forms the most important part of the comprehensive scheme adopted by the
表格 这 最多 重要的 部分 的 这 综合的 方案 已采用 经过 这
[ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)] [kən'dʌktɪŋ] [ɪts] ['træfɪk] ['ɪntuː][ænd; ənd] [θruː] [njuː]
Pennsylvania Railroad Company for conducting its traffic into and through New
宾夕法尼亚州 铁路 公司 为了 进行 它是 交通 进入 和 通过 新的
[jɔːk] ['sɪti] ,
York City ,
约克 城市 ,

这是宾夕法尼亚铁路公司为开展进出纽约市的铁路运输而制定的综合方案中最重要的一部分。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [briːf] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl][plæn][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['nesəsəri] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt]
and a brief description of this general plan is therefore necessary in order that
和 一个 简短的 描述 的 这 一般的 计划 是 所以 必要的 在 命令 那
[ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['tʌn(ə)l] [laɪn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [[θriː]]
the relations of the tunnel line to the other parts of the [3]
这 关系 的 这 隧道 线 到 这 其他 部分 的 这 [3]

因此，有必要对该总体计划进行简要描述，以便了解隧道线路与其他部分的关系[3]

[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [meɪ] [biː; bi] ['klɪəli] [ˌʌndə'stʊd] .
transportation project may be clearly understood .
运输 项目 可能 是 清楚地 理解 .

交通运输项目可以得到清晰的理解。

['dʒen(ə)rəl][plæn][fɔː(r); fə(r)] ['træfɪk] [fə'sɪlətiz] [æt; ət] [njuː] [jɔːk] .
General Plan for Traffic Facilities at New York .
一般的 计划 为了 交通 设施 在 新的 约克 .

纽约市交通设施总体规划。

[ðə; ði][kəm'pəʊnənt] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][plæn] ['aʊtlaɪnd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ə; eɪ] . [dʒeɪ] .
The component elements of the general plan outlined by the late A . J .
这 成分 元素 的 这 一般的 计划 概述 经过 这 晚的 一个 . J .
[kə'sæt] , ['prezɪdənt] ,
Cassatt , President ,
卡萨特 , 总统 ,

已故总裁AJ Cassatt概述的总体规划的组成要素是：

[ɪn][hɪz; ɪz]['əʊpən]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv]['ræpɪd]['trænzɪt] ['reɪlrəʊd] [kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv]
in his open letter to the Board of Rapid Transit Railroad Commissioners of
在 他的 打开 信 到 这 木板 的 迅速的 交通 铁路 委员 的
[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
the City of New York ,
这 城市 的 新的 约克 ,

他在致纽约市快速交通铁路委员会的公开信中写道：

['deɪtɪd]['dʒænjuəri] 18th , - , [ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd][ɒn] [fɪg] .
dated January 18th , 1906 , are indicated on Fig .
日期 一月 18th , - , 是 表明的 在 如图 .

日期为 1906 年 1 月 18 日，如图所示。

[wʌn] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['briːfli] ['sʌməraɪzd] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
1 , and may be briefly summarized as follows :
1 , 和 可能 是 简要地 总结 作为 跟随 :

1，可简要概括如下：

[wʌn] . — [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd]['tɜːmɪn(ə)l] ['reɪlrəʊd] ,
1 . — The Pennsylvania Tunnel and Terminal Railroad ,
1 . — 这 宾夕法尼亚州 隧道 和 终端 铁路 ,

1.—宾夕法尼亚隧道和终点站铁路，

['dʒen(ə)rəli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [æz; əz] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] .
generally referred to as the New York Tunnel Extension of the Pennsylvania Railroad .
一般来说 指 到 作为 这 新的 约克 隧道 扩大 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 .

通常被称为宾夕法尼亚铁路纽约隧道延伸段。

[ðɪs] [laɪn] [bɪ'gɪnz] [nɪə(r)] ['njuːək] , [en] . [dʒeɪ] . , [krɔːsɪz] [ðə; ði] ['hækənˌsæk] [medəuz] ,
This line begins near Newark , N . J . , crosses the Hackensack Meadows ,
这 线 开始 靠近 纽瓦克 , N . J . , 十字架 这 哈肯萨克 草地 ,

这条线路始于新泽西州纽瓦克附近，穿过哈肯萨克草甸，

[ænd; ənd] ['pɑːsɪz] [θruː] ['bɜːgən] [hɪl] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] , [ðə; ði] ['bʌrə] [ɒv; əv] [ˌmæn'hætn] ,
and passes through Bergen Hill and under the North River , the Borough of Manhattan ,
和 通过 通过 卑尔根 爬坡道 和 在下面 这 北 河 , 这 行政区 的 曼哈顿 ,

穿过卑尔根山，从北河下方穿过曼哈顿区，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['tɜːmɪn(ə)l] [jɑːd] , [nəʊn] [æz; əz] ['sʌniˌsaɪd] [jɑːd] ,
and the East River to the large terminal yard , known as Sunnyside Yard ,
和 这 东方 河 到 这 大的 终端 院子 , 已知 作为 阳光山 院子 ,

从东河到大型码头堆场，即桑尼赛德堆场，

[ɪn] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['sɪti] , ['bʌrə] [ɒv; əv] [kwiːnz] , [njuː] [jɔːk] .
in Long Island City , Borough of Queens , New York .
在 长的 岛 城市 , 行政区 的 皇后区 , 新的 约克 .

位于纽约州皇后区长岛市。

[ðə; ði] [laɪn] [wɪl] [biː; bi] [mɔː(r)] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] [ˌels'weə(r)] .
The line will be more fully described elsewhere .
这 线 将要 是 更多的 完全 描述 别处 .

该线路将在其他地方进行更详细的描述。

[ˌtuː'tuː] . — [ðə; ði] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ['lɪmɪts] .
2 . — The electrification of the Long Island Railroad within the city limits .
2 . — 这 电气化 的 这 长的 岛 铁路 之内 这 城市 限制 .

2.—长岛铁路在城市范围内的电气化。

[θriː] . — [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [freɪt] ['tɜːmɪn(ə)l] [jɑːd] [ænd; ənd] [pɪrz] [æt; ət] ['griːnvɪl] , [en] . [dʒeɪ] . ,
3 . — The Pennsylvania freight terminal yard and piers at Greenville , N . J . ,
3 . — 这 宾夕法尼亚州 货运 终端 院子 和 码头 在 格林维尔 , N . J . ,

3.—位于新泽西州格林维尔的宾夕法尼亚货运站场和码头，

[kə'nektɪŋ] [baɪ] ['feri] [wɪð] [ðə; ði] [beɪ] [rɪdʒ] ['tɜːmɪn(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] .
connecting by ferry with the Bay Ridge terminal of the Long Island Railroad .
连接 经过 渡船 和 这 湾 岭 终端 的 这 长的 岛 铁路 .

乘渡轮前往长岛铁路湾脊站。

[fɔːr] . — [ðə; ði] [beɪ] [rɪdʒ] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [frɒm; frəm] [iːst] [njuː] [jɔːk] [tuː; tə] [beɪ] [rɪdʒ] .
4 . — The Bay Ridge Improvement of the Long Island Railroad from East New York to Bay Ridge .
4 . — 这 湾 岭 改进 的 这 长的 岛 铁路 从 东方 新的 约克 到 湾 岭 .

4.—长岛铁路从东纽约到湾脊的湾脊改进工程。

[faɪv] . — [jɑːrdz][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] [freɪt] [fə'sɪlətiz] [ɪn][ðə; ði]['bʌrə, 'bəːrəu][ɒv; əv] ['brʊklɪn]
5 . — Yards for increasing the freight facilities in the Boroughs of Brooklyn
5 . — 码 为了 增加 这 货运 设施 在 这 行政区 的 布鲁克林
[ænd; ənd] [kwiːnz] .
and Queens .
和 皇后区 .

5.—在布鲁克林区和皇后区增建货运设施的货场。

[sɪks] . — [ðə; ði][ət'læntɪk]['ævənjuː] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn] ['brʊklɪn] ,
6 . — The Atlantic Avenue Improvement in Brooklyn ,
6 . — 这 大西洋 大街 改进 在 布鲁克林 ,

6.布鲁克林大西洋大道改造工程

[ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [stiːm] ['reɪlrəʊd] ['sɜːfɪs] [træks] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'stensɪv]
involving the removal of the steam railroad surface tracks and the extensive
涉及 这 移动 的 这 蒸汽 铁路 表面 轨道 和 这 广泛的
[ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] [freɪt] ['steɪʃ(ə)n][æt; ət] ['flætˌbʊʃ] ['ævənjuː] .
improvement of the passenger and freight station at Flatbush Avenue .
改进 的 这 乘客 和 货运 车站 在 弗拉特布什 大街 .

包括拆除蒸汽铁路地面轨道，以及对弗拉特布什大道客运和货运站进行大规模改造。

['sɛvən] . — [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [kə'nektɪŋ] ['reɪlrəʊd] ,
7 . — The New York Connecting Railroad ,
7 . — 这 新的 约克 连接 铁路 ,

7.—纽约连接铁路公司

[ɪk'stendɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌrə] [ɒv; əv] [kwiːnz] [ænd; ənd] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [iːst]
extending through a part of the Borough of Queens and crossing the East
扩展 通过 一个 部分 的 这 行政区 的 皇后区 和 过境 这 东方
['rɪvə(r)][baɪ][ə; eɪ] [brɪdʒ] [æt; ət] [wɔːrdz] [ænd; ənd] ['rændəlz] ['aɪləndz] [tuː; tə] [pɔːt] ['mɒrɪs] ,
River by a bridge at Ward's and Randall's Islands to Port Morris ,
河 经过 一个 桥 在 病房 和 兰德尔的 岛屿 到 港口 莫里斯 ,

穿过皇后区的一部分，并通过沃德岛和兰德尔岛的桥梁跨越东河到达莫里斯港。

[en] . [waɪ] .
N . Y .
N . 是 .

纽约

[eit] . — [ðə; ði] ['glendeɪl] [kʌt] - [ɒf] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] .
8 . — The Glendale Cut - Off of the Long Island Railroad .
8 . — 这 格伦代尔 切 - 离开 的 这 长的 岛 铁路 .

8.—长岛铁路的格伦代尔支线。

[naɪn] . — [njuː] [pɪrz] [ænd; ənd] [dɒks] [ɪn] ['njuːtaʊn] [kriːk] [æt; ət][ɪts] ['kɒnfluəns] [wɪð] [ðə; ði] [iːst]
9 . — New piers and docks in Newtown Creek at its confluence with the East
9 . — 新的 码头 和 码头 在 纽敦 溪 在 它是 合流 和 这 东方
['rɪvə(r)] .
River .
河 .

9.—在纽敦溪与东河交汇处建造新的码头和船坞。

- . — [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['reilrəudz] [ɒv; əv] [njuː] ['dʒɜːzi] [dɪ'vɪʒ(ə)n][frɒm; frəm]
10 . — Electrification of the United Railroads of New Jersey Division from
- . — 电气化 的 这 团结的 铁路 的 新的 球衣 分配 从
['njuːək] [tuː; tə] ['dʒɜːzi] ['sɪti] .
Newark to Jersey City .
纽瓦克 到 球衣 城市 .

10.—新泽西州联合铁路公司从纽瓦克到泽西市的电气化工程。

[ðə; ði] [pɑːts] [səˈsteɪnd] [baɪ] [ðiːz] [ˈelɪmənts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

The parts sustained by these elements in the work of transportation and

这 部分 持续 经过 这些 元素 在 这 工作 的 运输 和

[ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbriːfli] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

distribution are briefly as follows :

分配 是 简要地 作为 跟随 :

这些要素在运输和配送工作中发挥的作用简述如下:

[ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [ˈtʌn(ə)l] [ɪkˈstenʃ(ə)n][ɪz] [ɪˈsenʃəli] [ə; eɪ][ˈpæsɪndʒə(r)][laɪn] ,

The New York Tunnel Extension is essentially a passenger line ,

这 新的 约克 隧道 扩大 是 本质上 一个 乘客 线 ,

纽约隧道延伸段本质上是一条客运线路。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [hæz; həz][nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈliːg(ə)l] [pˈaʊəz] [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [[fɔːr]]

although the Company has not only the legal powers but also the [4]

虽然 这 公司 有 不是 仅有的 这 合法的 权力 但 还 这 [4]

尽管该公司不仅拥有法律权力，而且[4]

[fəˈsɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [θruː] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)] [freɪt] [ɪf] [dɪˈzaɪəd] .

facilities for making it a through route for freight if desired .

设施 为了 制作 它 一个 通过 路线 为了 货运 如果 想要的 .

如有需要，可将其改造成货运通道。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈtrænspɔːt] [ˈpæsndʒər] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəli] [ləʊˈkeɪtɪd][ˈsteɪʃ(ə)n][æt; ət]

It will transport passengers to and from the centrally located station at

它 将要 运输 乘客 到 和 从 这 中心 位于 车站 在

33d [striːt] [ænd; ənd][ˈsev(ə)nθ][ˈævənjuː][ɪn] [njuː] [jɔːk] [ˈsɪti] ,

33d Street and Seventh Avenue in New York City ,

33d 街道 和 第七 大街 在 新的 约克 城市 ,

它将运送乘客往返于位于纽约市第33街和第七大道交汇处的中心车站。

[ˈdʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ] [ˈaɪlənd] [ˈsɪstəm] [æt; ət] [ˈsʌniˌsaɪd] [jɑːd] , [ænd; ənd] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː]

joining the Long Island System at Sunnyside Yard , and , by means of the New

加入 这 长的 岛 系统 在 阳光山 院子 , 和 , 经过 方法 的 这 新的

[jɔːk] [kəˈnektɪŋ] [ˈreɪlrəʊd] ,

York Connecting Railroad ,

约克 连接 铁路 ,

在桑尼赛德货场与长岛铁路系统连接，并通过纽约连接铁路，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ] [lɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [θruː] [ˈtræfɪk] [laɪn] ,

it will form a link in the through traffic line ,

它 将要 形式 一个 关联 在 这 通过 交通 线 ,

它将成为过境交通线上的一个连接点。

[kəˈnektɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [ˌpenslˈveɪniə] [ˈsɪstəm] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [ˈɪŋglənd] [steɪts] .

connecting the whole Pennsylvania System with the New England States .

连接 这 所有的 宾夕法尼亚州 系统 和 这 新的 英格兰 各州 .

将整个宾夕法尼亚系统与新英格兰各州连接起来。

[ðɪs] [laɪn][hæz; həz] [biːn] [dɪˈzaɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪf] [ænd; ənd] [ˌekspəˈdɪʃəs] [ˈhændlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]

This line has been designed for the safe and expeditious handling of a

这 线 有 到过 设计 为了 这 安全的 和 迅速的 处理 的 一个

[lɑːdʒ] [ˈvɒljuːm][ɒv; əv] [ˈtræfɪk] .

large volume of traffic .

大的 体积 的 交通 .

这条线路的设计旨在安全、快速地处理大量交通流量。

[ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɪn'kluːd] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] ['hevist] [θruː] [ɪk'spres] [treɪnz] [saʊθ] [ænd; ənd]
The requirements include handling the heaviest through express trains south and
这 要求 包括 处理 这 最重 通过 表达 火车 南 和
[west] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [laɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['friːkwənt] [ænd; ənd] ['laɪtə(r)] ['ləʊk(ə)l] -
west from the main line as well as the frequent and lighter local -
西方 从 这 主要的 线 作为 出色地 作为 这 频繁 和 打火机 当地的 -
['sɜːvɪs] [treɪnz] .
service trains .
服务 火车 .

要求包括处理从干线向南和向西行驶的最重的直达特快列车，以及频繁且较轻的本地服务列车。

[fɔː(r); fə(r)] [θruː] ['sɜːvɪs] [ðə; ði] [ˌləʊkə'məʊtɪv] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [ædh'iəd]
For through service the locomotive principle of operation has been adhered
为了 通过 服务 这 机车 原则 的 手术 有 到过 粘着
[tuː; tə] , [ðæt] [ɪz] ,
to , that is ,
到 , 那 是 ,

对于全程服务，一直遵循机车运行原理，即：

[ɪ'lektrɪk] [ˌloʊkə'moʊtɪvz] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stiːm] [ˌloʊkə'moʊtɪvz] [æt; ət] [ðə; ði]
electric locomotives will take up the work of the steam locomotives at the
电的 机车 将要 拿 向上 这 工作 的 这 蒸汽 机车 在 这
['ɪntətʃeɪndʒ] [jɑːd] [æt; ət] ['hærɪs(ə)n] ,
interchange yard at Harrison ,
交汇处 院子 在 哈里森 ,

在哈里森的换乘站，电力机车将取代蒸汽机车的工作。

[en] . [dʒeɪ] . , [ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'skɜːʃn] [ænd; ənd] [sə'bɜːbən] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] [ˌnɪə'baɪ] [taʊnz] ,
N . J . , and , for excursion and suburban service to nearby towns ,
N . J . , 和 , 为了 短途旅行 和 郊区 服务 到 附近 城镇 ,

新泽西州，以及前往附近城镇的短途旅行和郊区服务，

[prə'vɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'lektrɪk] [ˌloʊkə'moʊtɪvz] , [ɔː(r)] [baɪ] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] [self]
provision will be made for electric locomotives , or by operation of special self
条款 将要 是 制成 为了 电的 机车 , 或者 经过 手术 的 特别的 自己
- [prə'peld] ['məʊtə(r)] [kɑːz] [ɪn] [treɪnz] ,
- propelled motor cars in trains ,
- 推进 发动机 汽车 在 火车 ,

将提供电力机车，或在列车上运行专用自推进式汽车。

[ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['biːɪŋ] [plænd] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌfleksə'bɪləti] [ɪn] ['meθəd] [ɒv; əv]
the project being planned to give the greatest flexibility in method of
这 项目 存在 计划 到 给 这 最 灵活性 在 方法 的
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [dɪ'mɑːnd] [ɪn] [ðə; ði] [best] [wei] .
operation to meet the growing demand in the best way .
手术 到 见面 这 生长 要求 在 这 最好的 方式 .

该项目计划在运营方式上提供最大的灵活性，以最佳方式满足不断增长的需求。

[ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [kə'nektɪŋ] ['reɪlrəʊd] [hæz; həz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [bəuθ] [fɔː(r); fə(r)] [freɪt]
The New York Connecting Railroad has important functions both for freight
这 新的 约克 连接 铁路 有 重要的 函数 两个都 为了 货运
[ænd; ənd] ['pæsɪndʒə(r)] ['sɜːvɪs] .
and passenger service .
和 乘客 服务 .

纽约连接铁路在货运和客运服务方面都发挥着重要作用。

[wen] [kən'strʌktɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] - [maɪlz] [lɒŋ] ,
When constructed it will be about 12 miles long ,
什么时候 建造 它 将要 是 关于 - 英里 长的 ,

建成后，这条管道将长约12英里。

[ænd; ənd] [wɪl] [fɔːm] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn][tuː; tə][ðə; ði] [njuː] ['ɪŋɡlənd] [steɪts] [fɔː(r); fə(r)] [θruː]
and will form a part of the line to the New England States for through
和 将要 形式 一个 部分 的 这 线 到 这 新的 英格兰 各州 为了 通过
['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] [freɪt] ['sɜːvɪs] ,
passenger and freight service ,
乘客 和 货运 服务 ,

并将成为通往新英格兰各州的客货运输线路的一部分。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['kæri] ['ləʊk(ə)l] [freɪt] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] ['sʌniˌsaɪd] [jɑːd] [ænd; ənd] ['brʊklɪn] ,
and also carry local freight to and from Sunnyside Yard and Brooklyn ,
和 还 携带 当地的 货运 到 和 从 阳光山 院子 和 布鲁克林 ,

同时还负责往返桑尼赛德货场和布鲁克林的本地货物运输。

[ænd; ənd][ɔːl] [pɔɪnts] [ɒn] [lɒŋ] ['aɪlənd] .
and all points on Long Island .
和 全部 积分 在 长的 岛 .

以及长岛的所有地点。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [laɪn][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['brʊklɪn] ['steɪʃ(ə)n][æt; ət] ['flætˌbʊʃ] ['ævənjuː][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [θruː] ['sɪstəm] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] ['ɪŋɡlənd] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['westən] [steɪts] .
By means of this line it will be possible to make the Brooklyn station at Flatbush Avenue a station on the through System for New England as well as the Western States .
经过 方法 的 这 线 它 将要 是 可能的 到 制作 这 布鲁克林 车站 在 弗拉特布什 大街 一个 车站 在 这 通过 系统 为了 新的 英格兰 作为 出色地 作为 这 西 各州 .

通过这条线路，布鲁克林弗拉特布什大道站将成为新英格兰和西部各州直达铁路系统的站点。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] . ([fʊl] [peɪdʒ] ['ɪmɪdʒ])
1 . (Full page image)
1 . (满的 页 图像)

1.（全页图片）

[mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [koʊz] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kə'nekʃ(ə)nz] .
MAP OF THE PENNSYLVANIA R . R . CO'S NEW YORK TUNNEL EXTENSION AND CONNECTIONS .
地图 的 这 宾夕法尼亚州 拉 . 拉 . 公司的 新的 约克 隧道 扩大 和 连接 .

宾夕法尼亚铁路公司纽约隧道延伸段及连接线地图。

[ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'lektrɪk] ['trækʃn] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [ɪn] [əd'vɑːns] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]['tʌn(ə)l] [laɪn][ɪn] ['ɔːdə(r)][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ðə; ði][ət'læntɪk]['ævənjuː] [ɪm'pruːvmənt] .
The initial equipment of the Western Division of the Long Island Railroad for electric traction has been made in advance of the opening of the tunnel line in order to take care of the requirements of the Atlantic Avenue improvement .
这 最初的 设备 的 这 西 分配 的 这 长的 岛 铁路 为了 电的 牵引力 有 到过 制成 在 进步 的 这 开幕 的 这 隧道 线 在 命令 到 拿 关心 的 这 要求 的 这 大西洋 大街 改进 .

为了满足大西洋大道改造工程的要求，长岛铁路西部支线的电力牵引初始设备已在隧道线路开通之前完成。

[ðɪs] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn'vɒlvd] [ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [greɪd] [kɹ'ɒsɪŋz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]
This improvement involved the elimination of grade crossings within the City of
这 改进 涉及 这 消除 的 年级 十字路口 之内 这 城市 的
['brʊklɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [laɪn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['priːviəsli] [ɒn] [ðə; ði]
Brooklyn and the conversion of the railroad line which was previously on the
布鲁克林 和 这 转换 的 这 铁路 线 哪个 曾是 之前 在 这
['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːts] [tuː; tə] [pɑːt] ['sʌbweɪ] [ænd; ənd] [pɑːt] ['elɪveɪtɪd] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
surface of the streets to part subway and part elevated line from the
表面 的 这 街道 到 部分 地铁 和 部分 升高 线 从 这
['flætˌbʊʃ] ['ævənjuː] ['tɜːmɪn(ə)l] [tuː; tə] [iːst] [njuː] [jɔːk] ['steɪʃ(ə)n] ,
Flatbush Avenue Terminal to East New York Station ,
弗拉特布什 大街 终端 到 东方 新的 约克 车站 ，

这项改进措施包括消除布鲁克林市内的平交道口，并将以前在街道上铺设的铁路线改造成从弗拉特布什大道终点站到东纽约站的部分地铁和部分高架线路。

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [faɪv] - [wʌn] / [fɔːr] [maɪlz] .
a distance of 5 - 1 / 4 miles .
一个 距离 的 5 - 1 / 4 英里 .

距离为 5.25 英里。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pruːvmənt] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['məʊtɪv] ['paʊə(r)]
One of the requirements of this improvement was that the motive power
一 的 这 要求 的 这 改进 曾是 那 这 动机 力量
[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] [nɒt] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [kəm'bʌstʃən] .
should be changed to some form of power not involving combustion .
应该 是 已更改 到 一些 形式 的 力量 不是 涉及 燃烧 .

这项改进的要求之一是将动力来源改为不涉及燃烧的动力形式。

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'dɒpʃn] [ɒv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] , [ænd; ənd] , [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [miːt] ['ɒpəreɪtɪŋ]
This led to the adoption of electricity , and , in order to meet operating
这 引领 到 这 采用 的 电 ， 和 ， 在 命令 到 见面 操作
[nə'sesəti] ,
necessities ,
必需品 ，

这促使人们采用电力，并且为了满足运营需要，

[ɪn'vɒlvd] [ðə; ði] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kə'nektɪŋ] [laɪnz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] ['prɒpə(r)] ,
involved the electrification of connecting lines beyond the improvement proper ,
涉及 这 电气化 的 连接 线条 超过 这 改进 恰当的 ，

涉及对改造工程之外的连接线路进行电气化改造，

[səʊ] [ðæt] ['ləʊk(ə)l] ['sɜːvɪs] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['hændld] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [[sɪks]]
so that local service could be handled to the end of the [6]
所以 那 当地的 服务 可以 是 处理 到 这 结尾 的 这 [6]

以便能够处理本地服务直至[6]

[rʌnz] [wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['məʊtɪv] ['paʊə(r)] .
runs without changing the motive power .
跑步 没有 变化 这 动机 力量 .

无需改变动力即可运行。

[ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðʌs] [rɪ'kwaɪəd] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] -
The extent of the electrification thus required was found to be about 100
这 程度 的 这 电气化 因此 必需的 曾是 成立 到 是 关于 -
['sɪŋg(ə)l] - [træk] [maɪlz] .
single - track miles .
单身的 - 追踪 英里 .

经查明，所需的电气化范围约为 100 英里单轨铁路。

[ðɪs] [ɪk'stensɪv] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɜːk] [wɒz; wəz] [ˌʌndə'teɪkən] [ænd; ənd] [kəm'plitɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - ,
This extensive electrification work was undertaken and completed in the summer of 1905 ,
这 广泛的 电气化 工作 曾是 已 和 完全的 在 这 夏天 的 - ,

这项大规模的电气化工程于1905年夏季启动并完成。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ət'læntɪk] ['ævənjuː] [ɪm'pruːvmənt] ['prɒpə(r)] ,
upon the completion of the Atlantic Avenue improvement proper ,
之上 这 完成 的 这 大西洋 大街 改进 恰当的 ,

大西洋大道改造工程竣工后，

[ænd; ənd] [sɪns] [ðæt] [taɪm] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [sək'sesf(ə)l] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
and since that time has been in successful operation .
和 自从 那 时间 有 到过 在 成功的 手术 .

自那时起，公司一直运营良好。

[ɒn] [ðə; ði] [nɪə(r)] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['tɜːmɪn(ə)l] [ɪm'pruːvmənt] ,
On the near approach of the construction of the New York Terminal improvement ,
在 这 靠近 方法 的 这 建造 的 这 新的 约克 终端 改进 ,

纽约码头改造工程即将开工之际，

[plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ,
plans for additional electrification on the Long Island Railroad were made ,
计划 为了 额外的 电气化 在 这 长的 岛 铁路 是 制成 ,

制定了长岛铁路进一步电气化的计划，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['prəʊgres] [ɒn] [ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [ə'dɪʃən] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] ['kʌp(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['veəriəs] [laɪnz] ['sentərɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['sɪti] ['tɜːmɪnəs] .
and the work is now in progress on the extensive additions required to couple up the tunnel extension with the various lines centering at the Long Island City terminus .
和 这 工作 是 现在 在 进步 在 这 广泛的 新增内容 必需的 到 夫妻 向上 这 隧道 扩大 和 这 各种各样的 线条 定心 在 这 长的 岛 城市 终点站 .

目前正在进行大规模的扩建工程，以将隧道延伸段与以长岛市终点站为中心的各条线路连接起来。

[ðə; ði] [beɪ] [rɪdʒ] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [kəm'praiz] [ðə; ði] [ˌriːə'dʒʌstmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [wei] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [njuː] [g'reɪdz] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [greɪd] [kɹ'ɒsɪŋz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [freɪt] ['tɜːmɪn(ə)l] [æt; ət] [beɪ] [rɪdʒ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [kə'nektɪŋ] ['reɪlrəʊd] [æt; ət] [iːst] [njuː] [jɔːk] ,
The Bay Ridge Improvement of the Long Island Railroad comprises the readjustment of the right of way and the establishment of new grades in order to do away with grade crossings from the freight terminal at Bay Ridge to a junction with the New York Connecting Railroad at East New York ,
这 湾 岭 改进 的 这 长的 岛 铁路 包括 这 调整 的 这 正确的 的 方式 和 这 建立 的 新的 成绩 在 命令 到 做 离开 和 年级 十字路口 从 这 货运 终端 在 湾 岭 到 一个 交汇处 和 这 新的 约克 连接 铁路 在 东方 新的 约克 ,

长岛铁路湾脊段改造工程包括重新调整路权和建立新的坡度，以消除从湾脊货运站到东纽约与纽约连接铁路交汇处的平交道口。

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - . [fɔːr] [maɪlz] .
a distance of 10 . 4 miles .
一个 距离 的 - . 4 英里 .

距离为 10.4 英里。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn]
It also provides for the re - location of the line and the elimination
它 还 提供 为了 这 关于 - 地点 的 这 线 和 这 消除
[ɒv; əv] [greɪd] [kɹ'ɒsɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [brɑːntʃ] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [ˌmæn'hætn] [biːtʃ] ,
of grade crossings on the branch running to Manhattan Beach ,
的 年级 十字路口 在 这 分支 跑步 到 曼哈顿 海滩 ,

它还规定重新选址铁路线，并取消通往曼哈顿海滩支线上的平交道口。

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv][θriː] . ['sɛvən] [maɪlz] .
a distance of 3 . 7 miles .
一个 距离 的 3 . 7 英里 .

距离为 3.7 英里。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] ['biːɪŋ] ['eksɪkjuːtɪd] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'rʌptɪŋ] ['træfɪk] ,
The work is being executed without interrupting traffic ,
这 工作 是 存在 执行 没有 打断 交通 ,

施工过程中未对交通造成干扰。

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [ə'baʊt] - [greɪd] [kɹ'ɒsɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
and in all about 75 grade crossings will be abolished .
和 在 全部 关于 - 年级 十字路口 将要 是 废除 .

总共将取消约 75 个平交道口。

[ðɪs] [ɪm'pruːvmənt] [bɪ'keɪm] ['nesəsəri] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ræpɪd] [ɪk'stenʃ(ə)n]
This improvement became necessary in order to provide for the rapid extension
这 改进 成为 必要的 在 命令 到 提供 为了 这 迅速的 扩大
[ɒv; əv][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] [sə'bɜːbən] ['dɪstrɪkts] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][ænd; ənd]
of population into the suburban districts and for the present and
的 人口 进入 这 郊区 地区 和 为了 这 展示 和
['fjuːtʃə(r)] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekʃ(ə)n] ,
future requirements of the section ,
未来 要求 的 这 部分 ,

为了应对人口迅速向郊区扩张以及满足该地区当前和未来的需求，这项改进势在必行。

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [mjuː'nɪsɪp(ə)l] [kən'viːnjənsɪs] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] , [ænd; ənd][tuː; tə]['əʊpən] [ə'dɪʃən(ə)l]
to establish municipal conveniences and facilities , and to open additional
到 建立 市政 便利设施 和 设施 , 和 到 打开 额外的
[striːts] [ə'krɒs] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [wei] .
streets across the right of way .
街道 穿过 这 正确的 的 方式 .

建立市政便利设施，并在道路用地范围内开辟更多街道。

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðiːz] [endz] , [ðə; ði] [laɪn][hæz; həz] [biːn] [bɪlt] [ɪn] [kʌts] [ænd; ənd][ɒn] [ɪm'bæŋkmənts]
To accomplish these ends , the line has been built in cuts and on embankments
到 完成 这些 结束 , 这 线 有 到过 建造 在 削减 和 在 堤岸
,
,
,

为了实现这些目标，这条铁路线采用了开挖和筑堤相结合的方式建设。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [sɪks] . [fɔːr] [maɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [θriː] . [θriː] [maɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] ,
there being about 6 . 4 miles of the former , 3 . 3 miles of the latter ,
那里 存在 关于 6 . 4 英里 的 这 以前的 , 3 . 3 英里 的 这 后者 ,

前者约有 6.4 英里，后者约有 3.3 英里。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] , [θriː] , - [ˌef 'tiː] . [lɒŋ] , [weə(r)] [ðə; ði][laɪn] [krɔːsɪz] [ðə; ði][ət'læntɪk]['ævənjuː]
and a tunnel , 3 , 500 ft . long , where the line crosses the Atlantic Avenue
和 一个 隧道 , 3 , - 英尺 . 长的 , 在哪里 这 线 十字架 这 大西洋 大街
[ɪm'pruːvmənt] .
improvement .
改进 .

以及一条长 3,500 英尺的隧道，该隧道位于线路穿过大西洋大道改造工程处。

[ðə; ði] [ət'læntɪk] ['ævənjuː] [ɪm'pruːvmənt] , [æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] ,
The Atlantic Avenue improvement , as mentioned above ,
这 大西洋 大街 改进 , 作为 提及 多于 ,

如上文所述，大西洋大道改造工程

[ɪn'vɒlvd] [ðə; ði] [rɪ'muːv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [træks] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [striːt] ['sɜːfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
involved the removal of the railroad tracks from the street surface for a
涉及 这 移动 的 这 铁路 轨道 从 这 街道 表面 为了 一个
['dɪstəns] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [faɪv] - [wʌn] / [fɔːr] [maɪlz] .
distance of about 5 - 1 / 4 miles .
距离 的 关于 5 - 1 / 4 英里 .

工程包括拆除街道表面上约 5.25 英里长的铁轨。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ] [kən'strʌktɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] ['sʌbweɪ] [st'rʌktʃəz] ,
This was done by constructing a series of elevated and subway structures ,
这 曾是 完毕 经过 建造 一个 系列 的 升高 和 地铁 结构 ,

这是通过建造一系列高架和地铁结构实现的。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] . [wʌn] [maɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] , [ˌtuː'tuː] . [fɔːr] [maɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,
there being about 2 . 1 miles of the former , 2 . 4 miles of the latter ,
那里 存在 关于 2 . 1 英里 的 这 以前的 , 2 . 4 英里 的 这 后者 ,

前者约有2.1英里，后者约有2.4英里。

[ænd; ənd] - . [eit] [maɪl] [ɒv; əv] [ə'prəʊtʃɪz] , [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [greɪd] [kɹ'ɒsɪŋz] .
and 0 . 8 mile of approaches , eliminating more than 90 grade crossings .
和 - . 8 英里 的 方法 , 消除 更多的 比 - 年级 十字路口 .

以及 0.8 英里的引道，消除了 90 多个平交道口。

[ɪn] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] ['riːs(ə)nt] [dɪ'veləpmənts] ,
In the light of recent developments ,
在 这 光 的 最近的 发展 ,

鉴于最近发生的情况，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [nəʊt] [ðæt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ]
it may be of interest to note that one of the reasons for establishing
它 可能 是 的 兴趣 到 笔记 那 一 的 这 原因 为了 建立
[ə; eɪ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] ['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] ['sʌbweɪ] [laɪn] [wɒz; wəz] [ðæt] ,
a combination elevated and subway line was that ,
一个 组合 升高 和 地铁 线 曾是 那 ,

值得注意的是，修建高架地铁组合线路的原因之一是：

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [wɒz; wəz] [prə'dʒektɪd] , [nəʊ] [ˌʌndə'graʊnd] ['reɪlrəʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
at the time the improvement was projected , no underground railroad in the country ,
在 这 时间 这 改进 曾是 预计 , 不 地下 铁路 在 这 国家 ,

在预测这项改进措施的时候，全国还没有地下铁路。

[ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['vɒljuːm] [ɒv; əv] ['ləʊk(ə)l] ['træfɪk] , [wɒz; wəz] ['ɒpəɹˌeɪtɪd] [baɪ] [ɪˌlek'trɪsəti] ,
of similar length and carrying a heavy volume of local traffic , was operated by electricity ,
的 相似的 长度 和 携带 一个 重的 体积 的 当地的 交通 , 曾是 经营的 经过 电 ,

长度相近且承载大量本地交通的铁路，采用电力驱动。

[ænd; ənd] ['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [wɒz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv]
and public sentiment was against the operation of the entire length of
和 民众 情绪 曾是 反对 这 手术 的 这 全部的 长度 的

[['sɛvən]]
[7]
[7]

公众舆论反对整个长度的运作[7]

[ðə; ði] [laɪn] [ˌʌndə'graʊnd] [baɪ] [stiːm] ['paʊə(r)] .
the line underground by steam power .
这 线 地下 经过 蒸汽 力量 .

该线路采用蒸汽动力，位于地下。

[ðɪs] [ɪm'pruːvmənt] ['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'presɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['flætˌbʊʃ] ['ævənjuː] ['steɪʃ(ə)n]
This improvement also provided for depressing the entire Flatbush Avenue station
这 改进 还 假如 为了 沉闷 这 全部的 弗拉特布什 大街 车站

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [freɪt] [jɑːd] .
and a freight yard .
和 一个 货运 院子 .

这项改进措施还包括降低整个弗拉特布什大道车站和货运场的高度。

[æz; əz] [ðə; ði] [wɜːk] ['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] , [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n]
As the work progressed , the original plans for the station
作为 这 工作 进展 , 这 原来的 计划 为了 这 车站

[wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ɪn'lɑːdʒd] ,
were greatly enlarged ,
是 非常 放大 ,

随着工程的推进，车站的最初规划规模被大大扩大。

[ðə; ði] [ˌriː'mɒd(ə)ld] ['steɪʃ(ə)n] ['kʌvərɪŋ] [ə'baʊt] - ['sɪti] [lɒts] .
the remodeled station covering about 61 city lots .
这 改建 车站 覆盖 关于 - 城市 很多 .

改建后的车站占地约 61 个城市地块。

[ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['pæsɪndʒə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɪz] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['steɪʃ(ə)n] .
The main point of passenger distribution is the New York station .
这 主要的 观点 的 乘客 分配 是 这 新的 约克 车站 .

纽约站是主要的客流分流点。

['ʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['steɪʃnz] [wɪl] [biː; bi] ['flætˌbʊʃ] ['ævənjuː] , ['brʊklɪn] ; [dʒə'meɪkə] , [lɒŋ] ['aɪlənd] ,
Other important stations will be Flatbush Avenue , Brooklyn ; Jamaica , Long Island ,
其他 重要的 车站 将要 是 弗拉特布什 大街 , 布鲁克林 ; 牙买加 , 长的 岛 ,

其他重要站点包括布鲁克林弗拉特布什大道站、长岛牙买加站等。

[weə(r)] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ɪ'lektrɪk] ['məʊtɪv] ['paʊə(r)] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] ;
where the changes to and from electric motive power will be made ;
在哪里 这 变化 到 和 从 电的 动机 力量 将要 是 制成 ;

[ænd; ənd] ['njuːək] ,
and Newark ,
和 纽瓦克 ,

电力驱动与电力驱动的转换将在那里进行；以及纽瓦克，

[en] . [dʒeɪ] . ['meni] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['siːsaɪd] [rɪ'zɔːrts] [ɒn] [lɒŋ] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [ɪn]
N . J . Many other places , including the seaside resorts on Long Island and in
N . J . 许多 其他 地方 , 包括 这 海滨 度假村 在 长的 岛 和 在

[njuː] ['dʒɜːzi] ,
New Jersey ,
新的 球衣 ,

新泽西州以及包括长岛和新泽西州的海滨度假胜地在内的许多其他地方

[wɪl] [fiːl] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [də'rekt] ['tʌn(ə)l] ['reɪlrəʊd] ['ɪntuː] [ænd; ənd] [θruː] [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
will feel the benefits of the direct tunnel railroad into and through New York City
将要 感觉 这 好处 的 这 直接的 隧道 铁路 进入 和 通过 新的 约克 城市

.
.
.

人们将会感受到直通纽约市的隧道铁路带来的好处。

[ðə; ði] ['glendeɪl] [kʌt] - [ɒf] [wɪl] [mə'tɪəriəli] ['ʃɔːt(ə)n] [ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [taɪm] [frɒm; frəm]
The Glendale Cut - Off will materially shorten the route and running time from
这 格伦代尔 切 - 离开 将要 重大 缩短 这 路线 和 跑步 时间 从

[njuː] [jɔːk] [θruː] [ðə; ði] ['tʌnlz] [tuː; tə] ['rɒkəˌweɪ] [biːtʃ] .
New York through the tunnels to Rockaway Beach .
新的 约克 通过 这 隧道 到 洛克威 海滩 .

格伦代尔捷径将大大缩短从纽约经隧道到洛克威海滩的路线和运行时间。

[ðə; ði] [plænz] ['kɒntəmpleɪt] [ðæt] ['pæsndʒər] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv]
The plans contemplate that passengers to and from the lower part of
这 计划 沉思 那 乘客 到 和 从 这 降低 部分 的

[ˌmæn'hætn] [wɪl] [biː; bi] ['kærid] [baɪ] [ðə; ði] [stiːm] [laɪn] [bɪ'twiːn] ['njuːək] [ænd; ənd] ['dʒɜːzi] ['sɪti]
Manhattan will be carried by the steam line between Newark and Jersey City
曼哈顿 将要 是 携带 经过 这 蒸汽 线 之间 纽瓦克 和 球衣 城市

[ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] [baɪ] ['feri] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['kɔːrtˌlændt] [striːt] ['tʌnlz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and cross the North River by ferry or the Cortlandt Street tunnels of the
和 叉 这 北 河 经过 渡船 或者 这 科特兰特 街道 隧道 的 这

['hʌdsən] ['kʌmpəni] .
Hudson Company .
哈德逊 公司 .

该计划设想，往返曼哈顿下城的乘客将乘坐纽瓦克和泽西市之间的蒸汽船，然后通过渡轮或哈德逊公司的科特兰街隧道跨越北河。

[ɪ'ventʃuəli] ,
Eventually ,
最终 ,

最终，

[ðə; ði] [əʊld] [meɪn] [laɪn] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'lektrɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˌsuːpə'siːd] [ðə; ði] [stiːm] ['sɜːvɪs] [bɪ'twiːn]
the old main line will be electrified and supersede the steam service between
这 老的 主要的 线 将要 是 带电 和 取代 这 蒸汽 服务 之间

['njuːək] [ænd; ənd] ['dʒɜːzi] ['sɪti] .
Newark and Jersey City .
纽瓦克 和 球衣 城市 .

旧主线将进行电气化改造，取代纽瓦克和泽西城之间的蒸汽火车服务。

[ðə; ði] ['griːnvɪl] [jɑːd] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'siːt] , [trænz'mɪʃ(ə)n] ,
The Greenville Yard is the most important point for the receipt , transmission ,
这 格林维尔 院子 是 这 最多 重要的 观点 为了 这 收据 , 传播 ,

[ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [freɪt] .
and distribution of freight .
和 分配 的 货运 .

格林维尔货场是货物接收、运输和分发的最重要枢纽。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [freɪt] [kæn; kən] [biː; bi] [træns'pɔːtid] , [wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] [bʌlk] ,
From this point freight can be transported , without breaking bulk ,
从 这 观点 货运 能 是 运输 , 没有 打破 大部分 ,

从这里可以运输货物，而无需拆散散货。

[baɪ][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔːt] [kɑː(r)] - ['feri] [tuː; tə][ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] ['tɜːmɪnəs] [æt; ət] [beɪ]
by a comparatively short car - ferry to the Long Island Railroad terminus at Bay
经过 一个 比较 短的 车 - 渡船 到 这 长的 岛 铁路 终点站 在 湾
[rɪdʒ] ,
Ridge ,
岭 ,

乘坐相对较短的汽车渡轮即可到达位于湾脊区的长岛铁路终点站。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəniz] ['fləʊtɪdʒ] [ɪn]
and thus a very large part of the Pennsylvania Railroad Company's floatage in
和 因此 一个 非常 大的 部分 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司的 浮力 在
[njuː] [jɔːk] ['hɑːbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə'bɒlɪʃt] ,
New York Harbor and the East River will be abolished ,
新的 约克 港口 和 这 东方 河 将要 是 废除 ,

因此，宾夕法尼亚铁路公司在纽约港和东河的大部分浮运业务将被取消。

[ðə; ði] ['fləʊtɪdʒ] ['dɪstəns] ['biːɪŋ] [rɪ'djuːst] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['ɪŋglənd] [freɪt] [frɒm; frəm]
the floatage distance being reduced in the case of the New England freight from
这 浮力 距离 存在 减少 在 这 案件 的 这 新的 英格兰 货运 从
[ə'baʊt] - [tuː; tə][θriː][maɪlz] .
about 12 to 3 miles .
关于 - 到 3 英里 .

新英格兰货运的浮运距离从大约 12 英里减少到 3 英里。

[ðɪs] ['træfɪk] [wɪl] [biː; bi] ['raʊtɪd] [frɒm; frəm] [beɪ] [rɪdʒ] ['vaɪə][ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [tuː; tə][ə; eɪ]
This traffic will be routed from Bay Ridge via the Long Island Railroad to a
这 交通 将要 是 路由 从 湾 岭 通过 这 长的 岛 铁路 到 一个
[kə'nekʃn] [wɪð] [ænd; ənd] [ðens] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [kə'nektɪŋ] ['reɪlrəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː]
connection with and thence over the New York Connecting Railroad to the New
联系 和 和 因此 超过 这 新的 约克 连接 铁路 到 这 新的
[jɔːk] ,
York ,
约克 ,

这条线路将从贝瑞吉出发，经由长岛铁路连接到纽约连接铁路，然后到达纽约。

[njuː] ['heɪv(ə)n][ænd; ənd] ['hɑːtfəd] ['reɪlrəʊd] [æt; ət] [pɔːt] ['mɒrɪs] , [en] . [waɪ] .
New Haven and Hartford Railroad at Port Morris , N . Y .
新的 避风港 和 哈特福德 铁路 在 港口 莫里斯 , N . 是 .

位于纽约州波特莫里斯的纽黑文和哈特福德铁路

[æz; əz][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [freɪt] [ɪn][ðə; ði]['bʌrə, 'bəːrəu][ɒv; əv] ['brʊklɪn]
As the facilities for the handling of freight in the Boroughs of Brooklyn
作为 这 设施 为了 这 处理 的 货运 在 这 行政区 的 布鲁克林
[ænd; ənd] [kwiːnz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'spektɪv]
and Queens had become insufficient for taking care of the prospective
和 皇后区 有 变得 不足的 为了 采取 关心 的 这 预期
['træfɪk] ,
traffic ,
交通 ,

由于布鲁克林区和皇后区的货运处理设施已不足以应对预期的货运量，

[ɪ'lev(ə)n] [njuː] ['ləʊk(ə)l] [dɪ'lɪvəri] [jɑːrdz] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['eəriə][ɒv; əv][ə'baʊt][ˌtuː'tuː] , - ['sɪti]
eleven new local delivery yards , having a combined area of about 2 , 153 city
十一 新的 当地的 送货 码 , 拥有 一个 合并 区域 的 关于 2 , - 城市
[lɒts] ,
lots ,
很多 ,

11个新的本地配送中心，总面积约占2153个城市地块。

[hæv; həv] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] ,
have been established ,
有 到过 已确立的 ,

已经建立，

[ænd; ənd] [θriː] [ɪg'zɪstɪŋ] [jɑːrdz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒd] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə]
and three existing yards are to be improved and enlarged so as to
和 三 现存的 码 是 到 是 改进 和 放大 所以 作为 到
[gɪv] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['eəriə] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - ['sɪti] [lɒts] .
give a combined area of about 687 city lots .
给 一个 合并 区域 的 关于 - 城市 很多 .

其中三个现有院落将进行改造和扩建，使总面积达到约 687 个城市地块。

[ɒv; əv] [ðiːz] [njuː] [jɑːrdz] , [ðə; ði] [beɪ] [rɪdʒ] [freɪt] ['tɜːmɪn(ə)l] , [kən'teɪnɪŋ] [ə'baʊt] - ['sɪti] [lɒts] ,
Of these new yards , the Bay Ridge freight terminal , containing about 790 city lots ,
的 这些 新的 码 , 这 湾 岭 货运 终端 , 包含 关于 - 城市 很多 ,

在这些新建的货场中，湾脊货运站拥有约790个城市地块，

[ɪz] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ; [ɪts] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .
is the largest ; its functions have been described above .
是 这 最大 ; 它是 函数 有 到过 描述 多于 .

是最大的；其功能已在上面描述过。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [freɪt] ['tɜːmɪn(ə)l] [æt; ət] [iːst] [njuː] [jɔːk] - [ˌef 'tiː] . [waɪd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [maɪl] [lɒŋ] ,
There is a freight terminal at East New York 200 ft . wide and a mile long ,
那里 是 一个 货运 终端 在 东方 新的 约克 - 英尺 . 宽的 和 一个 英里 长的 ,

东纽约有一个货运站，宽200英尺，长1英里。

[kən'teɪnɪŋ] [ə'baʊt] - ['sɪti] [lɒts] , [[eit]]
containing about 566 city lots , [8]
包含 关于 - 城市 很多 , [8]

包含约 566 个城市地块[8]

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [freɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [iːst] [njuː] [jɔːk]
which will be the distributing point of freight for the entire East New York
哪个 将要 是 这 分发 观点 的 货运 为了 这 全部的 东方 新的 约克
['sekʃ(ə)n] .
section .
部分 .

它将成为整个东纽约地区的货物配送中心。

[ðɪs] [jɑːd] [ɪz] [dɪ'prest] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [krɒst] [baɪ] [sɪks] ['vaɪədʌkt] ['kæriɪŋ] ['sɪti] [striːts] .
This yard is depressed , and will be crossed by six viaducts carrying city streets .
这 院子 是 郁闷 , 和 将要 是 交叉 经过 六 高架桥 携带 城市 街道 .

这个院子地势低洼，将有六座高架桥穿过，连接城市街道。

[ðə; ði] [nɔːθ] [ʃɔː(r)] [freɪt] [jɑːd] , [kən'teɪnɪŋ] - ['sɪti] [lɒts] ,
The North Shore freight yard , containing 109 city lots ,
这 北 支撑 货运 院子 , 包含 - 城市 很多 ,

北岸货运场，包含 109 个城市地块，

[ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [mɑːn'tɔːk] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [baɪ] [æn; ən] [ˌəʊvə'hed] [kən'strʌkʃn] , [nəʊn] [æz; əz]
is connected with the Montauk Division by an overhead construction , known as
是 连接 和 这 蒙托克 分配 经过 一个 开销 建造 , 已知 作为
[ðə; ði] [mɑːn'tɔːk] [freɪt] [kʌt] - [ɒf] ,
the Montauk Freight Cut - Off ,
这 蒙托克 货运 切 - 离开 ,

通过一条高架结构与蒙托克分部相连，这条结构被称为蒙托克货运捷运线。

[weə'baɪ] [ɔ:l] [freɪt] ['træfɪk] [tu:; tə] [dʒə'meɪkə] [meɪ] [bi:; bi] [kept] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði]
whereby all freight traffic to Jamaica may be kept out of the way of the
由此 全部 货运 交通 到 牙买加 可能 是 保留 出去 的 这 方式 的 这
[dʒə'meɪkə] ['pæsɪndʒə(r)] ['træfɪk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['tʌnlz] .
Jamaica passenger traffic from the tunnels .
牙买加 乘客 交通 从 这 隧道 .

从而使所有运往牙买加的货运交通都能避开从隧道前往牙买加的客运交通。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['bri:fli] [haʊ] [mʌtʃ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n]
It may be of interest to indicate briefly how much has already been
它 可能 是 的 兴趣 到 表明 简要地 如何 很多 有 已经 到过
[ə'kʌmplɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [plæn] ,
accomplished in the execution of this general plan ,
完成 在 这 执行 的 这 一般的 计划 ,

或许有必要简要说明一下，在执行这项总体计划方面已经取得了多少成就。

[ænd; ənd] [wɒt] [stɪl] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] [kəm'pli:ʃ(ə)n] .
and what still remains to be done for its completion .
和 什么 仍然 遗迹 到 是 完毕 为了 它是 完成 .

以及为完成这项工程还有哪些工作要做。

[ðə; ði] ['lɑ:dʒə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The larger part of the electrification of the Long Island Railroad and the
这 更大的 部分 的 这 电气化 的 这 长的 岛 铁路 和 这
[ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [greɪd] [kɹ'ɒsɪŋz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [bɪlt] - [ʌp] ['sɪti] ['lɪmɪts] ,
elimination of grade crossings within the built - up city limits ,
消除 的 年级 十字路口 之内 这 建造 - 向上 城市 限制 ,

长岛铁路电气化改造的大部分工程以及建成区内平交道口的消除，

[ðə; ði] [ət'læntɪk] ['ævənju:] [ɪm'pru:vmənt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [jɑ:d] [ænd; ənd] [pɪrz] [æt; ət] ['gri:nvɪl] ,
the Atlantic Avenue improvement , and the yard and piers at Greenville ,
这 大西洋 大街 改进 , 和 这 院子 和 码头 在 格林维尔 ,
[hæv; həv] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
have been completed .
有 到过 完全的 .

大西洋大道改造工程以及格林维尔的货场和码头工程已经完工。

[ðə; ði] ['sʌniˌsaɪd] [jɑ:d] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['glendeɪl] [kʌt] - [ɒf] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'plitɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [nekst]
The Sunnyside Yard and the Glendale Cut - Off will be completed during the next
这 阳光山 院子 和 这 格伦代尔 切 - 离开 将要 是 完全的 期间 这 下一个
[twelv] [mʌnθs] .
twelve months .
十二 几个月 .

阳光山庄和格伦代尔捷径将在未来十二个月内完工。

[ɒn] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] ['tɜ:mɪn(ə)l] ['reɪlrəʊd] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] [ænd; ənd] [brɪdʒ] [wɜ:k] [ə'krɒs]
On the Tunnel and Terminal Railroad the embankment and bridge work across
在 这 隧道 和 终端 铁路 这 堤 和 桥 工作 穿过
[ðə; ði] ['hækənˌsæk] [medəuz] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['tʌnlz] [ænd; ənd] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
the Hackensack Meadows and all the tunnels and excavation from the
这 哈肯萨克 草地 和 全部 这 隧道 和 挖掘 从 这
[west] [saɪd] [ɒv; əv] ['bɜ:gən] [hɪl] [tu:; tə] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['sɪti] ,
west side of Bergen Hill to Long Island City ,
西方 边 的 卑尔根 爬坡道 到 长的 岛 城市 ,

隧道和终点铁路工程包括横跨哈肯萨克草甸的路堤和桥梁工程，以及从卑尔根山西侧到长岛市的所有隧道和挖掘工程。

[ɪk'sept] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['sekʃ(ə)n] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['i:stən] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪn] , [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
except a short section near the eastern end of the line , have been completed .
除了 一个 短的 部分 靠近 这 东 结尾 的 这 线 , 有 到过 完全的 .

除了线路东端附近的一小段之外，其余部分均已完工。

[ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['steɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [kə'nektɪd] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ]
The New York station and other buildings and facilities connected therewith
这 新的 约克 车站 和 其他 建筑物 和 设施 连接 由此
[ɑː(r); ə(r)] [wel] [əd'vɑːnst] .
are well advanced .
是 出色地 先进的 .

纽约车站及其附属建筑和设施建设进展顺利。

[ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træk] , [ðə; ði] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪn] ,
The laying of the track , the electrification of the line ,
这 躺下 的 这 追踪 , 这 电气化 的 这 线 ,

铺设轨道，线路电气化，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪɡnəlɪŋ] [ænd; ənd] ['laɪtɪŋ] ['sɪstəmz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] [wei]
and the installation of the signaling and lighting systems are under way
和 这 安装 的 这 信号传导 和 灯光 系统 是 在下面 方式
.
.
.

信号和照明系统的安装工作正在进行中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [laɪn] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv]
It is anticipated that the line will be ready for operation in the spring of
它 是 预期 那 这 线 将要 是 准备好 为了 手术 在 这 春天 的
- .
1910 .
- .

预计该线路将于 1910 年春季投入运营。

[rɪ'pɔːt] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sɜːvɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv]
Report has been made to the Public Service Commission that a large part of
报告 有 到过 制成 到 这 民众 服务 委员会 那 一个 大的 部分 的
[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [kə'nektɪŋ] ['reɪlrəʊd] [hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] ,
the right of way for the New York Connecting Railroad has been obtained ,
这 正确的 的 方式 为了 这 新的 约克 连接 铁路 有 到过 获得 ,

已向公共服务委员会报告称，纽约连接铁路的大部分路权已经获得。

[ænd; ənd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] $3 , - , - [hæz; həz] [biːn] [spent] [baɪ] [ðɪs] ['reɪlrəʊd] .
and more than $3 , 000 , 000 has been spent by this railroad .
和 更多的 比 $3 , - , - 有 到过 花费 经过 这 铁路 .

这家铁路公司已经花费了超过300万美元。

[ðə; ði] [pɪrz] [ænd; ənd] [dɒks] [æt; ət] ['njuːtaʊn] [kriːk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪn]
The piers and docks at Newtown Creek and the electrification of the line
这 码头 和 码头 在 纽敦 溪 和 这 电气化 的 这 线
[frɒm; frəm] ['njuːək] [tuː; tə] ['dʒɜːzi] ['sɪti] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] ['æktɪvli] ['ʌndə(r)] [wei] .
from Newark to Jersey City are not yet actively under way .
从 纽瓦克 到 球衣 城市 是 不是 然而 积极 在下面 方式 .

纽敦溪的码头和船坞以及从纽瓦克到泽西市的线路电气化工程尚未正式启动。

['estɪmeɪtɪd] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] .
Estimated Cost of the Improvements .
估计的 成本 的 这 改进 .

改进工程的预计成本。

[æz; əz] [ə'pɪəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɔːɡəʊɪŋ] ['steɪtmənt] ,
As appears from the foregoing statement ,
作为 出现 从 这 前文 陈述 ,

如上文所述，

['əʊnli] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'prʊvmənt] ['kɒntəmpleɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [skiːm] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plitɪd] ,
only parts of the improvements contemplated in the general scheme have been completed ,
仅有的 部分 的 这 改进 思考 在 这 一般的 方案 有 到过 完全的 ,

总体方案中设想的改进措施仅部分完成。

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['prəʊgres] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] [kə'menst] .
others are in progress , and others have not yet been commenced .
其他的 是 在 进步 , 和 其他的 有 不是 然而 到过 开始 .

其他项目正在进行中，还有一些项目尚未开始。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kləʊz] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [skiːm] .
It is therefore impossible at the present time to make a close estimate of the total expenditure involved in the execution of the entire scheme .
它 是 所以 不可能的 在 这 展示 时间 到 制作 一个 关闭 估计 的 这 全部的 支出 涉及 在 这 执行 的 这 全部的 方案 .

因此，目前还无法准确估算执行整个方案所涉及的总支出。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəniz] [[naɪn]]
The following estimate of the cost of the Pennsylvania Railroad Company's [9]
这 下列的 估计 的 这 成本 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司的 [9]

以下是对宾夕法尼亚铁路公司[9]成本的估计

[ɪm'prʊvmənt] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['dɪstrɪkt] [wen] ['fʊli] [kəm'plitɪd] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [best] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l] :
improvements in the New York District when fully completed is based on the best information now available :
改进 在 这 新的 约克 区 什么时候 完全 完全的 是 基于 在 这 最好的 信息 现在 可用的 :

根据目前可获得的最佳信息，纽约地区的各项改进措施全部完成后的效果将予以公布：

[njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['steɪʃ(ə)n] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['ɪntətʃeɪndʒ] [jɑːrdz] [æt; ət] ['hærɪs(ə)n] , [en] . [dʒeɪ] . ,
New York Tunnel Extension and Station , including Interchange Yards at Harrison , N . J . ,
新的 约克 隧道 扩大 和 车站 , 包括 交汇处 码 在 哈里森 , N . J . ,

纽约隧道延伸段及车站，包括新泽西州哈里森的换乘站场

[ænd; ənd] ['sʌniˌsaɪd] , [el] . [ai] . , [piː] . [tiː] . & [tiː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [ˌsiː 'əʊ] . $100 , - , -
and Sunnyside , L . I . , P . T . & T . R . R . Co . $100 , 000 , 000
和 阳光山 , L . 我 . , P . T . & T . 拉 . 拉 . 合作 . $100 , - , -

以及 Sunnyside、LI、PT & TRR 公司 1 亿美元

[lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [beɪ] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [ət'læntɪk] ['ævənjuː] [ɪm'prʊvmənt] , ['glendeɪl] [kʌt] - [ɒf] , [freɪt] [jɑːrdz] ,
Long Island Railroad electrification , Bay Ridge and Atlantic Avenue improvements , Glendale Cut - Off , freight yards ,
长的 岛 铁路 电气化 , 湾 岭 和 大西洋 大街 改进 , 格伦代尔 切 - 离开 , 货运 码 ,

长岛铁路电气化、湾脊区和大西洋大道改造、格伦代尔支线、货运站

[ænd; ənd] [njuː] [ɪ'kwɪpmənt] - , - , -
and new equipment 35 , 000 , 000
和 新的 设备 - , - , -

以及新设备 35,000,000

[njuː] [jɔːk] [kə'nektɪŋ] ['reɪlrəʊd] ,
New York Connecting Railroad ,
新的 约克 连接 铁路 ,

纽约连接铁路

[tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] ['dʒɔɪntli][baɪ][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [ˌsiː 'əʊ] . [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ,
to be built jointly by the Pennsylvania R . R . Co . and the New York ,
到 是 建造 共同 经过 这 宾夕法尼亚州 拉 . 拉 . 合作 . 和 这 新的 约克 ,

由宾夕法尼亚铁路公司和纽约铁路公司联合建造，

[njuː] ['heɪv(ə)n][ænd; ənd] ['hɑːtfəd] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [ˌsiː 'əʊ] . , [ə'baʊt] - , - , -
New Haven and Hartford R . R . Co . , about 14 , 000 , 000
新的 避风港 和 哈特福德 拉 . 拉 . 合作 . , 关于 - , - , -

纽黑文和哈特福德铁路公司，约1400万

[ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] [ɪm'prʊvmənt] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [njuː] ['dʒɜːzi] ,
Pennsylvania Railroad improvements in the State of New Jersey ,
宾夕法尼亚州 铁路 改进 在 这 状态 的 新的 球衣 ,

宾夕法尼亚铁路在新泽西州的改进工程

[ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪn] [frɒm; frəm] ['dʒɜːzi] ['sɪti] [tuː; tə] [pɑːk] [pleɪs] , ['njuːək] ,
electrification of line from Jersey City to Park Place , Newark ,
电气化 的 线 从 球衣 城市 到 公园 地方 , 纽瓦克 ,

从泽西市到纽瓦克公园广场的线路电气化改造

['griːnvɪl] [freɪt] [laɪn] [ænd; ənd] ['tɜːmɪn(ə)l] [ɒn] [njuː] [jɔːk] [beɪ] - , - , -
Greenville freight line and terminal on New York Bay 10 , 000 , 000
格林维尔 货运 线 和 终端 在 新的 约克 湾 - , - , -

格林维尔货运线和纽约湾码头 10,000,000

['təʊt(ə)l] $159 , - , -
Total $159 , 000 , 000
全部的 $159 , - , -

总计 159,000,000 美元

['kɔːpərət] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['fræntʃaɪz] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
Corporate Organization and Franchise Conditions .
公司的 组织 和 特许经营 状况 .

公司组织结构和特许经营条件。

[æz; əz][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [laɪz] ['pɑːtli] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [njuː] ['dʒɜːzi] [ænd; ənd] ['pɑːtli] [ɪn]
As the tunnel extension lies partly in the State of New Jersey and partly in
作为 这 隧道 扩大 谎言 部分 在 这 状态 的 新的 球衣 和 部分 在
[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
the State of New York ,
这 状态 的 新的 约克 ,

由于隧道延伸段一部分位于新泽西州境内，一部分位于纽约州境内，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['tʃɑːtə(r)] [tuː] ['kʌmpəniz] ,
it was necessary to charter two companies ,
它 曾是 必要的 到 宪章 二 公司 ,

有必要设立两家公司。

[iːtʃ] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['terətri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɒŋd] .
each covering the territory within the State to which it belonged .
每个 覆盖 这 领土 之内 这 状态 到 哪个 它 属于 .

每个国家都覆盖其所属国家境内的全部领土。

[ðə; ði] [njuː] ['dʒɜːzi] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪtld] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] , [njuː] ['dʒɜːzi] [ænd; ənd] [njuː]
The New Jersey corporation was entitled the Pennsylvania , New Jersey and New
这 新的 球衣 公司 曾是 标题 这 宾夕法尼亚州 , 新的 球衣 和 新的
[jɔːk] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,
York Railroad Company ,
约克 铁路 公司 ,

这家新泽西州的公司名为宾夕法尼亚、新泽西和纽约铁路公司。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] , [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['aɪlənd]
and the New York corporation , the Pennsylvania , New York and Long Island
和 这 新的 约克 公司 , 这 宾夕法尼亚州 , 新的 约克 和 长的 岛
['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] .
Railroad Company .
铁路 公司 .

还有纽约公司，即宾夕法尼亚、纽约和长岛铁路公司。

[ðiːz] [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] ['ɜːli] [ɪn] - .
These organizations were completed early in 1902 .
这些 组织 是 完全的 早期的 在 - .

这些机构于 1902 年初建成。

['sʌbsɪkwəntli] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['tʌnlz] [hæd; həd] [biːn] [dʒɔɪnd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] , [ðə; ði]
Subsequently , after the tunnels had been joined under the North River , the
随后 , 后 这 隧道 有 到过 加入 在下面 这 北 河 , 这
['kʌmpəniz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɒlɪdeɪtɪd] ,
companies were consolidated ,
公司 是 合并 ,

随后，在北河下的隧道连接完成后，各公司进行了合并。

[ɒn] [dʒuːn] 26th , - ,
on June 26th , 1907 ,
在 六月 26th , - ,

1907年6月26日

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [fɔːmd] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['kʌmpəni] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə]
and thereby formed the present company under the name of the Pennsylvania
和 从而 形成 这 展示 公司 在下面 这 姓名 的 这 宾夕法尼亚州
['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] ['tɜːmɪn(ə)l] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,
Tunnel and Terminal Railroad Company ,
隧道 和 终端 铁路 公司 ,

由此成立了现在的宾夕法尼亚隧道和终点站铁路公司。

[ə; eɪ] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bəʊθ] [steɪts] .
a corporation of both States .
一个 公司 的 两个都 各州 .

一家由两国共同拥有的公司。

['mɪstə(r)] . [kə'sæt] , ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] , [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['aɪlənd]
Mr . Cassatt , President of the Pennsylvania , New York and Long Island
先生 . 卡萨特 , 总统 的 这 宾夕法尼亚州 , 新的 约克 和 长的 岛
['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,
Railroad Company ,
铁路 公司 ,

卡萨特先生，宾夕法尼亚、纽约和长岛铁路公司总裁

[meɪd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɪts] [bɪ'hɑːf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['fræntʃaɪz] [tuː; tə] [ɪk'stend] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
made application in its behalf for a franchise to extend the lines of the
制成 应用 在 它是 代表 为了 一个 特许经营 到 延长 这 线条 的 这

[ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] [baɪ] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pæsɪndʒə(r)] ['steɪʃ(ə)n]
Pennsylvania Railroad by tunnels under the North River to a passenger station
宾夕法尼亚州 铁路 经过 隧道 在下面 这 北 河 到 一个 乘客 车站

[tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [njuː] [-]
to be erected in New [10]
到 是 竖立 在 新的 [-]

代表该公司申请特许经营权，以通过北河下的隧道将宾夕法尼亚铁路的线路延伸至在纽[10]建造的客运站。

[jɔːk] ['sɪti] [ænd; ənd] [ðens] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [lɒŋ]
York City and thence under the East River to a connection with the Long
约克 城市 和 因此 在下面 这 东方 河 到 一个 联系 和 这 长的

['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] ,
Island Railroad ,
岛 铁路 ，

从约克市出发，穿过东河与长岛铁路连接。

[ɒn] [meɪ] 5th , - .
on May 5th , 1902 .
在 可能 5th ， - .

1902年5月5日。

[ðə; ði] ['fræntʃaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [laɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv]
The franchise for that part of the tunnel line which is within the State of
这 特许经营 为了 那 部分 的 这 隧道 线 哪个 是 之内 这 状态 的

[njuː] [jɔːk] ,
New York ,
新的 约克 ，

该隧道线路位于纽约州境内的那部分特许经营权，

[ðæt] [ɪz] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['baʊndri] [laɪn] [bɪ'twiːn] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [njuː] ['dʒɜːzi] , [ɪn] [ðə; ði]
that is , from the boundary line between New York and New Jersey , in the
那 是 ， 从 这 边界 线 之间 新的 约克 和 新的 球衣 ， 在 这

['hʌdsən] ['rɪvə(r)] ,
Hudson River ,
哈德逊 河 ，

也就是说，从纽约州和新泽西州在哈德逊河上的边界线开始，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstən] ['tɜːmɪnəs] [æt; ət] ['sʌniˌsaɪd] [jɑːd] , [lɒŋ] ['aɪlənd] ,
to the eastern terminus at Sunnyside Yard , Long Island ,
到 这 东 终点站 在 阳光山 院子 ， 长的 岛 ，

到达位于长岛桑尼赛德货场的东部终点站，

[ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] ['ɪʃuːd] [baɪ] [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] ['ræpɪd] ['trænzɪt] ['reɪlrəʊd]
is contained in the certificate issued by the Board of Rapid Transit Railroad
是 包含 在 这 证书 发布 经过 这 木板 的 迅速的 交通 铁路

[kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [ɒn] [ɒk'təʊbə(r)] 9th , - .
Commissioners of the City of New York on October 9th , 1902 .
委员 的 这 城市 的 新的 约克 在 十月 9th ， - .

包含在纽约市快速运输铁路委员会于 1902 年 10 月 9 日颁发的证书中。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fræntʃaɪz] [hæv; həv] [biːn] ['sʌməraɪzd] [səb'stænʃəli] [æz; əz]
The essential features of the franchise have been summarized substantially as
这 基本的 特征 的 这 特许经营 有 到过 总结 实质性 作为

['fɒləʊz] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv]['ræpɪd]['trænzɪt] ['reɪlrəʊd]
follows in the report of the Committee of the Board of Rapid Transit Railroad
跟随 在 这 报告 的 这 委员会 的 这 木板 的 迅速的 交通 铁路

[kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
Commissioners of the City of New York ,
委员 的 这 城市 的 新的 约克 ,

纽约市快速交通铁路委员会的报告对该特许经营权的基本特征进行了如下概括：

['deɪtɪd][dʒuːn] 14th , - :
dated June 14th , 1902 :
日期 六月 14th , - :

日期为1902年6月14日：

[fɜːst] . — [ə; eɪ][ɡrɑːnt][baɪ][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn][ˌpɜːpə'tjuːəti][ɒv; əv] [raɪts] , ['sʌbdʒɪkt] , [haʊ'evə(r)] ,
First . — A grant by the city in perpetuity of rights , subject , however ,
第一的 . — 一个 授予 经过 这 城市 在 永续 的 权利 , 主题 , 然而 ,

第一——市政府授予的永久权利，但须遵守以下条件：

[tuː; tə][ə; eɪ][ˌpɪəri'ɒdɪk] [ˌriːə'dʒʌstmənt] [ɒv; əv] ['peɪmənts] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] ,
to a periodic readjustment of payments at intervals of twenty - five years ,
到 一个 周期性 调整 的 付款 在 间隔 的 二十 - 五 年 ,

[æz; əz] ['fɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

每二十五年对支付金额进行定期调整，具体如下：

([ə; eɪ]) [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ænd; ənd] ['ɒpəreɪt] [ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] [ɒv; əv] [tuː] [træks] [frɒm; frəm][ðə; ði]
(a) To construct and operate a railroad of two tracks from the
(一个) 到 构造 和 操作 一个 铁路 的 二 轨道 从 这

['baʊndri] [bɪ'twiːn] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [njuː] ['dʒɜːzi] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hʌdsən] ['rɪvə(r)] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði]
boundary between New York and New Jersey under the Hudson River opposite the
边界 之间 新的 约克 和 新的 球衣 在下面 这 哈德逊 河 对面的 这

['westəli] [fʊt] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt] ,
westerly foot of Thirty - first Street ,
西风 脚 的 三十 - 第一的 街道 ,

（a）修建和运营一条从纽约州和新泽西州边界开始，穿过哈德逊河，位于第三十一街西端对面的双轨铁路，

['bʌrə] [ɒv; əv] [ˌmæn'hætn] ,
Borough of Manhattan ,
行政区 的 曼哈顿 ,

曼哈顿区

[ðens] ['rʌnɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hʌdsən] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)]
thence running under the Hudson River and Thirty - first Street to the East River
因此 跑步 在下面 这 哈德逊 河 和 三十 - 第一的 街道 到 这 东方 河

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] ['tɜːmɪnəs] [ɪn] [kwiːnz] ['bʌrə] .
and under the East River to a terminus in Queens Borough .
和 在下面 这 东方 河 到 一个 终点站 在 皇后区 行政区 .

然后穿过哈德逊河和第三十一街到达东河，再穿过东河到达皇后区的终点站。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [ɒn]['nəʊtɪs] [wɪ'ðɪn] [ten] [j'iəz] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [ðiːz]
The Company is permitted on notice within ten years to give up the right to these
这 公司 是 允许 在 注意 之内 十 年 到 给 向上 这 正确的 到 这些

[tuː] [træks] .
two tracks .
二 轨道 .

公司可在十年内发出通知，放弃对这两条赛道的使用权。

([biː]) [ə; eɪ] [laɪk] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] [ɒv; əv] [tuː] [træks] [bɪ'gɪnɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt]
(b) A like right for a railroad of two tracks beginning near the same point
(b) 一个 喜欢 正确的 为了 一个 铁路 的 二 轨道 开始 靠近 这 相同的 观点
['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['hʌdsən] ['rɪvə(r)] ,
under the Hudson River ,
在下面 这 哈德逊 河 ，

（b）在哈德逊河下同一地点附近开始的两条铁轨铁路的通行权，

[ðens] ['rʌnɪŋ] ['ʌndə(r)] ['θɜːti] - ['sekənd] [striːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ,
thence running under Thirty - second Street to the East River ,
因此 跑步 在下面 三十 - 第二 街道 到 这 东方 河 ，

然后沿三十二街下方延伸至东河，

[ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ðæt] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tɜːmɪnəs] [ɪn] [kwiːnz] ['bʌrə] ,
and under that river to the terminus in Queens Borough ,
和 在下面 那 河 到 这 终点站 在 皇后区 行政区 ，

然后沿着那条河一直走到皇后区的终点站，

[wɪð] [ə; eɪ] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ə'dɪʃən(ə)l] [træks] [ɪn] ['θɜːti] - ['sekənd] [striːt] , [west] [ɒv; əv] [naɪnθ]
with a right for two additional tracks in Thirty - second Street , west of Ninth
和 一个 正确的 为了 二 额外的 轨道 在 三十 - 第二 街道 ， 西方 的 第九
['ævənjuː] ,
Avenue ,
大街 ，

并有权在第九大道以西的第三十二街增设两条轨道。

[ænd; ənd] [wʌn] [ə'dɪʃən(ə)l] [træk] [bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] [fɪfθ] ['ævənjuːs] [ɪn] [ˌmæn'hætn] .
and one additional track between Seventh and Fifth Avenues in Manhattan .
和 一 额外的 追踪 之间 第七 和 第五 途径 在 曼哈顿 .

以及曼哈顿第七大道和第五大道之间的一条额外轨道。

([siː]) [ə; eɪ] [laɪk] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] [ɒv; əv] [tuː] [træks] [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n]
(c) A like right for a railroad of two tracks beginning at the station
(c) 一个 喜欢 正确的 为了 一个 铁路 的 二 轨道 开始 在 这 车站
['tɜːmɪn(ə)l] [saɪt] [æt; ət] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːt] [ænd; ənd] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] [ænd; ənd] [ðens] ['rʌnɪŋ]
terminal site at Thirty - third Street and Seventh Avenue and thence running
终端 地点 在 三十 - 第三 街道 和 第七 大街 和 因此 跑步
['ʌndə(r)] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tɜːmɪn(ə)l] [ɪn] [kwiːnz] ['bʌrə]
under Thirty - third Street and the East River to the terminal in Queens Borough
在下面 三十 - 第三 街道 和 这 东方 河 到 这 终端 在 皇后区 行政区
,
,
，

（c）一项类似的铁路通行权，该铁路为双轨铁路，起点位于第三十三街和第七大道的车站终点站，然后穿过第三十三街和东河到达皇后区的终点站。

[wɪð] [ə; eɪ] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ə'dɪʃən(ə)l] [træk] [ɒn] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːt] , [bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ]
with a right for one additional track on Thirty - third Street , between Seventh
和 一个 正确的 为了 一 额外的 追踪 在 三十 - 第三 街道 ， 之间 第七
[ænd; ənd] [fɪfθ] ['ævənjuːs] .
and Fifth Avenues .
和 第五 途径 .

在第三十三街，第七大道和第五大道之间，有一条额外的轨道。

([diː]) [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['tɜːmɪn(ə)l] ['steɪʃ(ə)n] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [blɒks] ['baʊndɪd]
(d) A right to maintain a terminal station occupying the four blocks bounded
(d) 一个 正确的 到 维持 一个 终端 车站 占领 这 四 积木 有界
[baɪ] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt] ,
by Thirty - first Street ,
经过 三十 - 第一的 街道 ，

（d） 拥有在以第三十一街为界的四个街区内设立终点站的权利，

['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] , ['θɜːti] - [θɜːd] [striːt] [ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənjuː] ,
Seventh Avenue , Thirty - third Street and Ninth Avenue ,
第七 大街 , 三十 - 第三 街道 和 第九 大街 ,

第七大道、第三十三街和第九大道

[ðə; ði] [lɒts] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] [bɪ'twiːn] ['θɜːti] - [fɜːst] [ænd; ənd] ['θɜːti] -
the lots on the east side of Seventh Avenue between Thirty - first and Thirty -
这 很多 在 这 东方 边 的 第七 大街 之间 三十 - 第一的 和 三十 -
[θɜːd] [striːts] ,
third Streets ,
第三 街道 ,

位于第七大道东侧，介于第三十一街和第三十三街之间的地块

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [fɜːst] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːts] ,
and the underground portions of Thirty - first and Thirty - third Streets ,
和 这 地下 部分 的 三十 - 第一的 和 三十 - 第三 街道 ,
[bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] [eɪtθ] ['ævənjuːs] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [-]
between Seventh and Eighth Avenues and between [11]
之间 第七 和 第八 途径 和 之间 [-]

以及第三十一街和第三十三街的地下部分，位于第七大道和第八大道之间，以及[11]

[eɪtθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənjuːs] ,
Eighth and Ninth Avenues ,
第八 和 第九 途径 ,

第八大道和第九大道，

[ðə; ði] ['kʌmpəni] ['hævɪŋ] [ɪt'self] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] [lænd] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [fɔː(r)] [blɒks] [ænd; ənd] [lɒts] [ɒn]
the Company having itself acquired the land included in such four blocks and lots on
这 公司 拥有 本身 获得 这 土地 包括 在 这样的 四 积木 和 很多 在
[ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] .
the east side of Seventh Avenue .
这 东方 边 的 第七 大街 .

该公司已自行收购了位于第七大道东侧的这四个街区和地块。

([iː]) [tuː; tə] ['ɒkjupaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['tɜːmɪn(ə)l] [fə'sɪlətiz] [ɔːl] [ɒv; əv] ['θɜːti] - ['sekənd] [striːt] ['laɪɪŋ]
(e) To occupy for such terminal facilities all of Thirty - second Street lying
(e) 到 占据 为了 这样的 终端 设施 全部 的 三十 - 第二 街道 说谎
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['westəli] [saɪd] [ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['iːstəli] [saɪd] [ɒv; əv] [eɪtθ]
between the westerly side of Seventh Avenue and the easterly side of Eighth
之间 这 西风 边 的 第七 大街 和 这 东风 边 的 第八
['ævənjuː] ,
Avenue ,
大街 ,

（e）占用位于第七大道西侧和第八大道东侧之间的第三十二街所有路段，用于建设此类航站楼设施。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['westəli] [saɪd] [ɒv; əv] [eɪtθ] ['ævənjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['iːstəli] [saɪd] [ɒv; əv]
and between the westerly side of Eighth Avenue and the easterly side of
和 之间 这 西风 边 的 第八 大街 和 这 东风 边 的
[naɪnθ] ['ævənjuː] .
Ninth Avenue .
第九 大街 .

位于第八大道西侧和第九大道东侧之间。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['stætʃətri] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]
As soon as the statutory right of the city authorities to make the
作为 很快 作为 这 法定的 正确的 的 这 城市 当局 到 制作 这
[kən'veɪəns] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][pʊt] [bɪ'jɒnd] [daʊt] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [bai] [sʌtʃ]
conveyance shall be put beyond doubt the Railroad Company is obliged to buy such
输送 将 是 放 超过 怀疑 这 铁路 公司 是 有义务 到 买 这样的
[tuː] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['θɜːti] - ['sekənd] [striːt] ,
two portions of Thirty - second Street ,
二 部分 的 三十 - 第二 街道 ,

一旦市政府进行土地转让的法定权利得到毫无疑问的确认，铁路公司就有义务购买第三十二街的这两段土地。

[wɪtʃ] [wɪl] [ðen] [bɪ'kʌm] [kəm'pliːtli] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['steɪʃ(ə)n] .
which will then become completely dedicated to the purposes of their station .
哪个 将要 然后 变得 完全地 投入的 到 这 目的 的 他们的 车站 .

之后，这些设施将完全用于其站点的用途。

([ðiːz] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['θɜːti] - ['sekənd] [striːt] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌbsɪkwəntli] ['pɜːrtʃəst] [baɪ][ðə; ði]
(These portions of Thirty - second Street were subsequently purchased by the
(这些 部分 的 三十 - 第二 街道 是 随后 购买 经过 这
['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] .)
Railroad Company .)
铁路 公司 .)

（第三十二街的这些路段后来被铁路公司收购。）

([ef]) [tuː; tə][hæv; həv] [ə'lɒŋ] [sʌtʃ] [ruːts] [ðə; ði] ['nesəsəri] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n]
(f) To have along such routes the necessary facilities for the operation
(f) 到 有 沿着 这样的 路线 这 必要的 设施 为了 这 手术
[ɒv; əv]['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] [freɪt] [treɪnz] ,
of passenger and freight trains ,
的 乘客 和 货运 火车 ,

（f）沿这些路线配备客运和货运列车运行所需的必要设施，

[ɪn'kluːdɪŋ] ['telɪgrɑːf] ['waɪərz][ænd; ənd][ðə; ði] ['veəriəs] ['waɪərz][ænd; ənd] ['keɪblz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
including telegraph wires and the various wires and cables for the
包括 电报 电线 和 这 各种各样的 电线 和 电缆 为了 这
[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv]['paʊə(r)] , [hiːt] , [ænd; ənd] [lait] .
distribution of power , heat , and light .
分配 的 力量 , 热 , 和 光 .

包括电报线以及用于输送电力、热能和光的各种电线电缆。

['sekənd] . — [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [meə(r)] , [ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv]
Second . — The requirement of the consent of the Mayor , the Board of
第二 . 一 这 要求 的 这 同意 的 这 市长 , 这 木板 的
['ɔːldəmən] ,
Aldermen ,
市议员 ,

第二——需要市长、市议会的同意，

[ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ænd; ənd] [ə'pɔːʃ(ə)nmənt] ,
the Board of Estimate and Apportionment ,
这 木板 的 估计 和 分配 ,

预算和分配委员会

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ɔː'θɒrətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['hævɪŋ] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [striːts] .
and the other authorities of the city having control of the streets .
和 这 其他 当局 的 这 城市 拥有 控制 的 这 街道 .

以及其他负责街道管理的城市当局。

[θɜːd] . — [ðə; ði][ˌɒblɪ'ɡeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [bɪ'ɡɪn] [kən'strʌkʃn] [wɪ'ðɪn]
Third . — The obligation of the Pennsylvania Company to begin construction within
第三 . — 这 义务 的 这 宾夕法尼亚州 公司 到 开始 建造 之内
[θriː] [mʌnθs] ['ɑːftə(r)] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['nesəsəri] [kən'sent] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd]
three months after obtaining the necessary consents and complete the railroad
三 几个月 后 获得 这 必要的 同意 和 完全的 这 铁路
[wɪ'ðɪn] [faɪv] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] [kən'strʌkʃn] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'ɡɪn] ,
within five years after construction shall begin ,
之内 五 年 后 建造 将 开始 ，

第三，宾夕法尼亚公司有义务在获得必要的同意后三个月内开始施工，并在施工开始后五年内完成铁路建设。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [ruːt] ['ʌndə(r)] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt] ,
except the route under Thirty - first Street ,
除了 这 路线 在下面 三十 - 第一的 街道 ，

除了位于第三十一街下方的路线之外，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪz] [ə'laʊd] [ten] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]
for the completion of which the company is allowed ten years after the
为了 这 完成 的 哪个 这 公司 是 允许 十 年 后 这
[kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪlrəʊd] .
completion of the remainder of the railroad .
完成 的 这 余 的 这 铁路 .

该公司获准在铁路其余部分竣工后十年内完成该项目。

[fɔːθ] . — ['peɪmənts] [baɪ][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz]
Fourth . — Payments by the Pennsylvania Company for the first twenty - five years
第四 . — 付款 经过 这 宾夕法尼亚州 公司 为了 这 第一的 二十 - 五 年
, [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
, as follows :
， 作为 跟随 :

第四，宾夕法尼亚公司前二十五年的付款情况如下：

[ə; eɪ]['rent(ə)l][ɒv; əv] $200 [pə(r)] ['ænəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['ɒkjupaɪ][lænd]['ʌndə(r)][ðə; ði]
A rental of $200 per annum for the right to occupy land under the
一个 租赁 的 $200 每 年 为了 这 正确的 到 占据 土地 在下面 这
['hʌdsən] [ænd; ənd] [iːst] ['rɪvəz] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][pɪə(r)][laɪnz] .
Hudson and East Rivers outside of pier lines .
哈德逊 和 东方 河流 外部 的 码头 线条 .

每年租金 200 美元，即可获得在哈德逊河和东河码头线以外的土地上占用的权利。

[ə; eɪ]['rent(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ɡraʊnd] [wɪ'ðɪn] [pɪə(r)][laɪnz][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndə'ɡraʊnd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv]
A rental for ground within pier lines and for underground portions of
一个 租赁 为了 地面 之内 码头 线条 和 为了 地下 部分 的
[striːts] [ɪn] [ˌmæn'hætn] ['bʌrə] ,
streets in Manhattan Borough ,
街道 在 曼哈顿 行政区 ，

曼哈顿区码头线内土地及街道地下部分的租赁

[æt; ət] ['fɪfti] [sents] [pə(r)]['lɪniə(r)] [fʊt] [ɒv; əv]['sɪŋɡ(ə)l] [træk] [pə(r)] ['ænəm] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ten]
at fifty cents per linear foot of single track per annum , for the first ten
在 五十 分 每 线性 脚 的 单身的 追踪 每 年 ， 为了 这 第一的 十
[j'iəz] ,
years ,
年 ，

前十年，每英尺单轨每年收费五十美分。

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði][nekst] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [wʌn]['dɒlə(r)][pə(r)] ['ænəm] [pə(r)]['lɪniə(r)] [fʊt] .
and during the next fifteen years one dollar per annum per linear foot .
和 期间 这 下一个 十五 年 一 美元 每 年 每 线性 脚 .

接下来的十五年里，每年每英尺一美元。

[ə; eɪ]['rent(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [graʊnd] [wɪ'ðɪn] [pɪə(r)] [laɪnz] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndə'graʊnd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv]
A rental for ground within pier lines and for underground portions of
一个 租赁 为了 地面 之内 码头 线条 和 为了 地下 部分 的
[striːts] [ɪn] [kwiːnz] ['bʌrə] [æt; ət][wʌn] - [hɑːf][ðə; ði] [reɪts] ['peɪəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˌmæn'hætn] ['bʌrə]
streets in Queens Borough at one - half the rates payable for Manhattan Borough
街道 在 皇后区 行政区 在 一 - 一半 这 利率 应付账款 为了 曼哈顿 行政区
.
:
.

皇后区码头线内土地和街道地下部分的租金为曼哈顿区租金的一半。

[ə; eɪ]['rent(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˌʌndə'graʊnd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [fɜːst][ænd; ənd] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːts] ,
A rental for underground portions of Thirty - first and Thirty - third Streets ,
一个 租赁 为了 地下 部分 的 三十 - 第一的 和 三十 - 第三 街道 ,
[bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [eɪtθ] ['ævənjuːs] ,
between Seventh and Eighth Avenues ,
之间 第七 和 第八 途径 ,

出租位于第七大道和第八大道之间的第三十一街和第三十三街的地下部分。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [eɪtθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənjuːs] ([sʌtʃ] ['pɔːʃənz] [ɪk'stendɪŋ] ['ɔːlməʊst] [ʌp] [tuː; tə]
and between Eighth and Ninth Avenues (such portions extending almost up to
和 之间 第八 和 第九 途径 (这样的 部分 扩展 几乎 向上 到
[ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,
the surface ,
这 表面 ,

以及第八大道和第九大道之间（这些部分几乎延伸到地面），

[ɪk'sept] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [saʊθ] ['saɪdwɔːk] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt] [ænd; ənd] [nɔːθ] ['saɪdwɔːk] [ɒv; əv]
except under the south sidewalk of Thirty - first Street and north sidewalk of
除了 在下面 这 南 人行道 的 三十 - 第一的 街道 和 北 人行道 的
['θɜːti] - [θɜːd] [striːt]) [æt; ət] $14 ,
Thirty - third Street) at $14 ,
三十 - 第三 街道) 在 $14 ,

除了第三十一街南侧人行道和第三十三街北侧人行道下方区域外），收费 14 美元。

- [pə(r)] ['ænəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ten] [j'ɪəz] , [ænd; ənd][æt; ət] $28 ,
000 per annum for the first ten years , and at $28 ,
- 每 年 为了 这 第一的 十 年 , 和 在 $28 ,

前十年每年 000 美元，之后每年 28 美元，

- [pə(r)] ['ænəm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [ˌfɪf'tiːn] [j'ɪəz] .
000 per annum for the next fifteen years .
- 每 年 为了 这 下一个 十五 年 .

未来十五年每年支付 000 美元。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['θɜːti] - ['sekənd] [striːt] , [bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [eɪtθ]
For the portions of Thirty - second Street , between Seventh and Eighth
为了 这 部分 的 三十 - 第二 街道 , 之间 第七 和 第八
['ævənjuːs] , [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [eɪtθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənjuːs] ,
Avenues , and between Eighth and Ninth Avenues ,
途径 , 和 之间 第八 和 第九 途径 ,

对于第三十二街位于第七大道和第八大道之间，以及位于第八大道和第九大道之间的路段，

[wen] [ðə; ði] ['stætʃətri] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [seɪl] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][pʊt] [bɪ'jɒnd]
when the statutory power of the city to make a sale shall be put beyond
什么时候 这 法定的 力量 的 这 城市 到 制作 一个 销售 将 是 放 超过
[daʊt] , [-]
doubt , [12]
怀疑 , [-]

当市政府的法定权力进行出售的权力毫无疑问时，[12]

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz][tuː; tə] [sel] [ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [ɪz][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə] [bai] [sʌtʃ] ['pɔːʃənz]
the city is to sell and the Railroad Company is required to buy such portions
这 城市 是 到 卖 和 这 铁路 公司 是 必需的 到 买 这样的 部分
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] $788 , - .
for the sum of $788 , 600 .
为了 这 和 的 $788 , - .

市政府将出售这些土地，铁路公司必须以 788,600 美元的价格购买这些土地。

[ðə; ði] [ɹ'ɛntəlz] [fɔː(r); fə(r)]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [træk] [raɪts] [bɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
The rentals for river and track rights begin at the date of operation .
这 出租 为了 河 和 追踪 权利 开始 在 这 日期 的 手术 .

河流和轨道使用权的租赁期从运营之日起算。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] ['speɪsɪz]['ʌndə(r)] ['θɜːti] - [fɜːst][ænd; ənd] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːts] , [juːst]
For the underground spaces under Thirty - first and Thirty - third Streets , used
为了 这 地下 空间 在下面 三十 - 第一的 和 三十 - 第三 街道 , 用过的
[fɔː(r); fə(r)]['steɪʃ(ə)n][ɪk'stenʃ(ə)n] ,
for station extension ,
为了 车站 扩大 ,

用于车站扩建的31街和33街地下空间，

[ðə; ði] [ɹ'ɛntəlz] [bɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] , [ɔː(r)] [wen] [ðə; ði] ['kʌmpəni]
the rentals begin at the commencement of construction , or when the company
这 出租 开始 在 这 开始 的 建造 , 或者 什么时候 这 公司
['entəd] [ˌðeər'ɒn] .
entered thereon .
进入 其上 .

租金自施工开始之日起算，或自公司承建之日起算。

[sʌtʃ] ['ænjuəl] ['peɪmənts] [meɪ] [biː; bi] ['sʌməraɪzd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Such annual payments may be summarized as follows :
这样的 年度的 付款 可能 是 总结 作为 跟随 :

此类年度付款可概括如下：

[fɜːst] - [j'iəz] .
First 10 years .
第一的 - 年 .

前十年。

[nekst] - [j'iəz] .
Next 15 years .
下一个 - 年 .

接下来的15年。

[fɔː(r); fə(r)]['rɪvə(r)] [raɪts] $200 . - $200 . -
For river rights $200 . 00 $200 . 00
为了 河 权利 $200 . - $200 . -

河流使用权 200.00 美元 200.00 美元

[fɔː(r); fə(r)] ['tʌn(ə)l] [raɪts] [ɪn] [ˌmæn'hætn] ['bʌrə] , ['biːɪŋ] - , - [ˌef 'tiː] . (['pɑːtli] ['estɪmeɪtɪd])
For tunnel rights in Manhattan Borough , being 44 , 341 ft . (partly estimated)
为了 隧道 权利 在 曼哈顿 行政区 , 存在 - , - 英尺 . (部分 估计的)
[ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] [træk] - , - . - - , - . -
of single track 22 , 170 . 00 44 , 341 . 00
的 单身的 追踪 - , - . - - , - . -

曼哈顿区隧道使用权，单轨长度为 44,341 英尺（部分估算），费用为 22,170.00 美元。

[fɔː(r); fə(r)] ['tʌn(ə)l] [raɪts] [ɪn] [kwiːnz] ['bʌrə] , ['biːɪŋ] [eit] , - [ˌef 'tiː] . (['pɑːtli] ['estɪmeɪtɪd]) [ɒv; əv]
For tunnel rights in Queens Borough , being 8 , 100 ft . (partly estimated) of
为了 隧道 权利 在 皇后区 行政区 , 存在 8 , - 英尺 . (部分 估计的) 的
['sɪŋg(ə)l] [træk] [ˌtuː'tuː] , - . - [fɔːr] , - . -
single track 2 , 025 . 00 4 , 050 . 00
单身的 追踪 2 , - . - 4 , - . -

皇后区隧道使用权，单轨长度为 8,100 英尺（部分估算），费用为 2,025.00 至 4,050.00 美元。

[fɔː(r); fə(r)] [striːt] [raɪts] [ɒn] ['θɜːti] - [fɜːst] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːts] , [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ]
For street rights on Thirty - first and Thirty - third Streets , north and south
为了 街道 权利 在 三十 - 第一的 和 三十 - 第三 街道 , 北 和 南
[ɒv; əv] ['tɜːmɪn(ə)l] - , - . - - , - . -
of terminal 14 , 000 . 00 28 , 000 . 00
的 终端 - , - . - - , - . -

位于航站楼南北两侧的第三十一街和第三十三街的街道使用权，分别为 14,000.00 和 28,000.00

[ɪn] [ɔːl] , [pə(r)] ['ænəm] $38 , - . - $76 , - . -
In all , per annum $38 , 395 . 00 $76 , 591 . 00
在 全部 , 每 年 $38 , - . - $76 , - . -

总计，每年 38,395.00 美元 76,591.00 美元

[ɪf] [ðə; ði] [ruːt] ['ʌndə(r)] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt] [biː; bi] [ə'veil] [ɒv; əv] , [ðiːz] [ə'maʊnts] [wɪl] [biː; bi]
If the route under Thirty - first Street be availed of , these amounts will be
如果 这 路线 在下面 三十 - 第一的 街道 是 已利用 的 , 这些 金额 将要 是
[ɪn'kriːst] [baɪ] $16 ,
increased by $16 ,
增加 经过 $16 ,

如果选择走第三十一街下方的路线，这些费用将增加 16 美元。

- . - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [ten] [j'iəz] , [ænd; ənd] [baɪ] $33 , - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [ˌfɪf'tiːn]
652 . 50 for the first ten years , and by $33 , 305 for the next fifteen
- . - 为了 这 第一的 十 年 , 和 经过 $33 , - 为了 这 下一个 十五
[j'iəz] .
years .
年 .

前十年每年 652.50 美元，接下来的十五年每年 33,305 美元。

[ðə; ði] [ə'maʊnts] [tuː; tə] [biː; bi] [peɪd] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriːə'dʒʌst] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['twenti]
The amounts to be paid are to be readjusted at the end of twenty
这 金额 到 是 有薪酬的 是 到 是 重新调整 在 这 结尾 的 二十
- [faɪv] [j'iəz] ;
- five years ;
- 五 年 ;

应付金额将在二十五年后进行调整；

[ænd; ənd] [ˌðeər'ɑːftə(r)] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] .
and thereafter at intervals of twenty - five years .
和 此后 在 间隔 的 二十 - 五 年 .

此后每隔二十五年进行一次。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [ə'griː] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌriːə'dʒʌst] [reɪts] ,
If the city and the Railroad Company shall not agree upon the readjusted rates ,
如果 这 城市 和 这 铁路 公司 将 不是 同意 之上 这 重新调整 利率 ,

如果市府和铁路公司未能就调整后的费率达成一致，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [steɪt] .
they are to be determined by the Supreme Court of this State .
他们 是 到 是 决定 经过 这 最高 法庭 的 这 状态 .

这些将由本州最高法院裁定。

[fɪfθ] . — [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] [ɪn] ['tʌn(ə)l] [ɪk'sept] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'prəʊtʃɪz] [ðə; ði]
Fifth . — The railroad to be entirely in tunnel except where it approaches the
第五 . — 这 铁路 到 是 完全 在 隧道 除了 在哪里 它 方法 这
['sɜːfɪs] [æt; ət] [ɪts] ['iːstən] ['tɜːmɪn(ə)l] [nɪə(r)] ['tɒmsən] ['ævənjuː] ,
surface at its eastern terminal near Thomson Avenue ,
表面 在 它是 东 终端 靠近 汤姆逊 大街 ，

第五，除东端终点站靠近汤姆逊大道处接近地面外，铁路全程均位于隧道内。

[ɪn] [kwiːnz] ['bʌrə] .
in Queens Borough .
在 皇后区 行政区 .

在皇后区。

[ðə; ði] ['ʌpəməʊst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət] [liːst] [ˌnaɪn'tiːn] [fiːt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]
The uppermost part of the tunnel is to be at least nineteen feet below the
这 最上层 部分 的 这 隧道 是 到 是 在 至少 十九 脚 以下 这
['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːt] ;
surface of the street ;
表面 的 这 街道 ；

隧道的最上部至少要位于街道表面以下 19 英尺处；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] [ə'plai] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [fɜːst] [ænd; ənd] ['θɜːti] -
but this limitation does not apply to the portions of Thirty - first and Thirty -
但 这 局限性 做 不是 申请 到 这 部分 的 三十 - 第一的 和 三十 -
[θɜːd] [striːts] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['tɜːmɪn(ə)l] ['steɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənjuːs] ,
third Streets opposite the terminal station between Seventh and Ninth Avenues ,
第三 街道 对面的 这 终端 车站 之间 第七 和 第九 途径 ，

但此限制不适用于位于第七大道和第九大道之间、终点站对面的第三十一街和第三十三街路段。

[weə(r)] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [meɪ] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði]
where the Company may occupy the underground portions of the street under the
在哪里 这 公司 可能 占据 这 地下 部分 的 这 街道 在下面 这
['rəʊdweɪ] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] ['θɜːti] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,
roadway to within thirty inches of the surface ,
道路 到 之内 三十 英寸 的 这 表面 ，

公司可以占用街道地下部分，直至路面以下三十英寸处。

[ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [ɒn] ['θɜːti] - [fɜːst] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːts] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə]
and under the sidewalks on Thirty - first and Thirty - third Streets opposite to
和 在下面 这 人行道 在 三十 - 第一的 和 三十 - 第三 街道 对面的 到
[ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,
the station to within five feet of the surface ,
这 车站 到 之内 五 脚 的 这 表面 ，

以及车站对面第三十一街和第三十三街人行道下方，距离地面五英尺处，

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə] ['prɒpəli] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['suːəs; 'sjuːəs] , ['wɔːtə(r)] ,
the company to properly care for sewers , water ,
这 公司 到 适当地 关心 为了 下水道 ， 水 ，

公司应妥善维护下水道、供水系统。

[gæs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [paɪps] [ænd; ənd] [ˌʌndə'graʊnd] [st'rʌktʃəz] ['lɔːfəli] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] .
gas and other pipes and underground structures lawfully in the street .
气体 和 其他 管道 和 地下 结构 合法地 在 这 街道 .

街道上合法设置的燃气管道和其他管道及地下结构。

[sɪksθ] . — [ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [ɔːl] ['dæmɪdʒ] [dʌn] [tuː; tə] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti]
Sixth . — The company to make good all damage done to property of the city
第六 . — 这 公司 到 制作 好的 全部 损害 完毕 到 财产 的 这 城市
[baɪ] [ɪts] [kən'strʌkʃn] [wɜːk] [ɔː(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] ,
by its construction work or operations ,
经过 它是 建造 工作 或者 运营 ，

第六条——该公司须赔偿因其建筑工程或运营对城市财产造成的一切损失。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ə'bʌtɪŋ] ['əʊnə(r)z] [ɔːl] ['dæmɪdʒ] [dʌn] [θruː] ['eni] [fɔːlt] [ɔː(r)] ['neglɪdʒəns] [ɒv; əv]
and to abutting owners all damage done through any fault or negligence of
和 到 相邻的 所有者 全部 损害 完毕 通过 任何 过错 或者 疏忽 的
[ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
the company ,
这 公司 ,

对于因本公司任何过错或疏忽而给相邻业主造成的一切损失，本公司概不负责。

[ɔː(r)] [ɒv; əv] ['eni] [kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] [ɔː(r)] [sʌb] - [kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ə'pɒn] [ɪts] [wɜːk]
or of any contractor or sub - contractor engaged upon its work
或者 的 任何 承包商 或者 子 - 承包商 已订婚的 之上 它是 工作
[ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [ɔː(r)] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
of construction or operation .
的 建造 或者 手术 .

或参与其建设或运营工作的任何承包商或分包商。

[ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [kiːp] ['θɜːti] - [fɜːst] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːts] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði]
The Tunnel Company to keep Thirty - first and Thirty - third Streets opposite the
这 隧道 公司 到 保持 三十 - 第一的 和 三十 - 第三 街道 对面的 这
['steɪʃ(ə)n] [wel] [peɪvd] [wɪð] [smuːð] ['peɪvmənt] [ænd; ənd] [ɪn] ['θʌrəli] [gʊd] [kən'dɪʃn] . [-]
station well paved with smooth pavement and in thoroughly good condition . [13]
车站 出色地 铺砌路面 和 光滑的 路面 和 在 彻底 好的 状况 . [-]

隧道公司负责保持车站对面的第三十一街和第三十三街路面平整光滑，状况良好。[13]

['sev(ə)nθ] . — ['tʌn(ə)l] [ˌekskə'veiʃən] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Seventh . — Tunnel excavations to be done without disturbing the surface of the
第七 . — 隧道 挖掘 到 是 完毕 没有 令人不安 这 表面 的 这
[striːt] ,
street ,
街道 ,

第七条——隧道开挖作业不得扰动街道表面。

[ɪk'sept] [ɪn] [ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [fɜːst] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːts] , [ænd; ənd] ['sev(ə)nθ] ,
except in the portions of Thirty - first and Thirty - third Streets , and Seventh ,
除了 在 这 部分 的 三十 - 第一的 和 三十 - 第三 街道 , 和 第七 ,

除了第三十一街、第三十三街和第七街的部分路段外，

[eɪtθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənjuːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɜːmɪn(ə)l] ['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪk'sept] [ɪn]
Eighth and Ninth Avenues in front of the terminal station , and except in
第八 和 第九 途径 在 正面 的 这 终端 车站 , 和 除了 在
[kwiːnz] ['bʌrə] ,
Queens Borough ,
皇后区 行政区 ,

终点站前的第八大道和第九大道，除皇后区外，

[wɪð] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ræpɪd] ['trænzɪt] [bɔːd] ,
with the power to the Rapid Transit Board ,
和 这 力量 到 这 迅速的 交通 木板 ,

赋予快速交通委员会权力，

[weər'evə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ˌels'weə(r)] [meɪk] ['sɜːfɪs] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nt]
wherever conditions elsewhere make surface excavation necessary for efficient
无论 状况 别处 制作 表面 挖掘 必要的 为了 高效的
[kən'strʌkʃn] , [tuː; tə] [grɑːnt] [ðə; ði] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] ,
construction , to grant the right for such excavation ,
建造 , 到 授予 这 正确的 为了 这样的 挖掘 ,

凡因其他地区条件需要进行地表开挖以进行高效施工的，均应授予进行此类开挖的权利。

['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [kən'dɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðen] [prɪ'skraɪbd] [baɪ] [ðə; ði] [bɔːd] .
subject to conditions to be then prescribed by the Board .
主题 到 状况 到 是 然后 规定 经过 这 木板 .

须符合董事会届时规定的条件。

[ðə; ði] [træks] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ə'pru:vd] [plæn][səʊ][æz; əz]
The tracks are to be constructed of the most approved plan so as
这 轨道 是 到 是 建造 的 这 最多 得到正式认可的 计划 所以 作为
[tu:; tə][ə'vɔɪd] [nɔɪz] [ɔ:(r)]['tremə(r)] .
to avoid noise or tremor .
到 避免 噪音 或者 震颤 .

轨道将按照最受认可的方案建造，以避免噪音或震动。

[ɔ:l] [plænz][fɔ:(r); fə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['du:ɪŋ] ,
All plans for , and the method of doing ,
全部 计划 为了 , 和 这 方法 的 正在做 ,

所有计划和实施方法，

[ðə; ði] [wɜ:k] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði][ə'pru:v(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ræpɪd]['trænzɪt] [bɔ:d] .
the work are made subject to the approval of the Rapid Transit Board .
这 工作 是 制成 主题 到 这 赞同 的 这 迅速的 交通 木板 .

这项工作须经快速交通委员会批准。

[eɪtθ] . — [ðə; ði] ['məʊtɪv] ['paʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ɪ,lek'trɪsəti] ,
Eighth . — The motive power to be electricity ,
第八 . — 这 动机 力量 到 是 电 ,

第八——动力来源是电力。

[ɔ:(r)] [sʌtʃ] ['ʌðə(r)]['paʊə(r)] [nɒt] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [kəm'bʌstʃən] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [ə'pru:vd] [baɪ][ðə; ði] [bɔ:d] .
or such other power not involving combustion as may be approved by the Board .
或者 这样的 其他 力量 不是 涉及 燃烧 作为 可能 是 得到正式认可的 经过 这 木板 .

或经董事会批准的其他不涉及燃烧的动力。

[naɪnθ] . — [ðə; ði] ['kʌmpəni] [tu:; tə][hæv; həv][nəʊ]['paʊə(r)][tu:; tə] ['kæri] [ɒn] ['mɪəli] ['ləʊk(ə)l]['træfɪk] ,
Ninth . — The company to have no power to carry on merely local traffic ,
第九 . — 这 公司 到 有 不 力量 到 携带 在 仅仅 当地的 交通 ,

第九条——该公司无权从事仅涉及本地交通的业务。

[ɪk'sept] [wɪð] [ðə; ði][ə'pru:v(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ə'dɪʃən(ə)l] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə]
except with the approval of the Board and for additional consideration to
除了 和 这 赞同 的 这 木板 和 为了 额外的 考虑 到
[bi:; bi] [peɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
be paid the city .
是 有薪酬的 这 城市 .

除非获得董事会批准，并且需要向市政府支付额外费用。

['træfɪk] [ɪz] [dɪ'faɪnd] [æz; əz]['ləʊk(ə)l] [wɪtʃ] [bɪ'gɪnz] [ænd; ənd] [endz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [maɪlz]
Traffic is defined as local which begins and ends in the city within five miles
交通 是 定义 作为 当地的 哪个 开始 和 结束 在 这 城市 之内 五 英里
[ɒv; əv][ðə; ði]['tɜ:mɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n][ɒn]['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənju:s] .
of the terminal station on Seventh and Ninth Avenues .
的 这 终端 车站 在 第七 和 第九 途径 .

交通定义为本地交通，即起点和终点都在距离第七大道和第九大道终点站五英里以内的市区交通。

[tenθ] . — [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['dɪlɪdʒəntli] [ænd; ənd] ['skɪlfʊli] ['ɒpə,reɪtɪd] ,
Tenth . — The railroad to be diligently and skillfully operated ,
第十 . — 这 铁路 到 是 勤勉地 和 巧妙地 经营的 ,

第十条——铁路应当勤勉、熟练地运营。

[wɪð] [dju:] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'vi:niəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['træv(ə)lɪŋ] ['pʌblɪk] .
with due regard to the convenience of the traveling public .
和 到期的 看待 到 这 方便 的 这 旅行 民众 .

充分考虑旅客出行的便利。

[ɪ'lev(ə)nθ] . — [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['liːən] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fræntʃaɪz] [ænd; ənd] ['riːəl] ['prɒpəti]
Eleventh . — The city to have a lien upon the franchise and real property
第十一 . — 这 城市 到 有 一个 留置权 之上 这 特许经营 和 真实的 财产
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] ['rent(ə)l] .
of the company to secure the payment of rental .
的 这 公司 到 安全的 这 支付 的 租赁 .

第十一条——市政府有权对公司的特许经营权和不动产行使留置权，以确保租金的支付。

[twelfθ] . — [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'fɔːsəbl] [baɪ] ['ækʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [spə'sɪfɪk]
Twelfth . — The rights of the city to be enforceable by action , for specific
第十二 . — 这 权利 的 这 城市 到 是 可强制执行 经过 行动 , 为了 具体的
[pə'fɔːməns] , [ɔː(r)] [mæn'deɪməs] , [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] .
performance , or mandamus , or otherwise .
表现 , 或者 强制令 , 或者 否则 .

第十二条——城市的权利可以通过诉讼、强制履行、强制令或其他方式强制执行。

[ˌθɜː'tiːnθ] . — [ðə; ði] ['kʌmpəni] [nɒt] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['eni] ['ræpɪd] ['trænzɪt]
Thirteenth . — The company not to oppose the construction of any rapid transit
第十三 . — 这 公司 不是 到 反对 这 建造 的 任何 迅速的 交通
['reɪlrəʊd] [ə'lɒŋ] [ɔː(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [seɪm] [ruːts] [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt] ['æktʃuəli] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]
railroad along or across the same routes which do not actually interfere with the
铁路 沿着 或者 穿过 这 相同的 路线 哪个 做 不是 实际上 干扰 和 这
['ɔːθəraɪzd] [st'rʌktʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəni] .
authorized structures of the company .
授权 结构 的 这 公司 .

第十三条——公司不得反对沿同一路线或横跨同一路线修建任何快速交通铁路，只要这些铁路不会实际干扰公司已获授权的建筑物。

[ˌfɔː'tiːnθ] . — [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] ['æmpl] [raɪt] [ɒv; əv] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Fourteenth . — The city to have an ample right of inspection of the
第十四 . — 这 城市 到 有 一个 充足 正确的 的 检查 的 这
['reɪlrəʊd] ,
railroad ,
铁路 ,

第十四条——市政府拥有对铁路进行全面检查的权利。

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] , [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] , [ɔː(r)] [keə(r)] [ɒv; əv] ['sɪti]
and to enter upon it for examination , supervision , or care of city
和 到 进入 之上 它 为了 考试 , 监督 , 或者 关心 的 城市
['prɒpəti] , [ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] .
property , or for other purposes .
财产 , 或者 为了 其他 目的 .

并可以进入该区域进行检查、监督或照管城市财产，或用于其他目的。

[ˌfɪf'tiːnθ] . — [ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ænd; ənd] ['streŋ(k)θn] [ɔːl] [pɑːts]
Fifteenth . — The company to be bound to maintain and strengthen all parts
第十五 . — 这 公司 到 是 边界 到 维持 和 加强 全部 部分
[ɒv; əv] [ɪts] ['relˌwe] ['ʌndə(r)] [striːts] [ɔː(r)] ['ævənjuːs] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [ʃæl; ʃəl] [sə'pɔːt] ['seɪfli] ['eni]
of its railways under streets or avenues so that the same shall support safely any
的 它是 铁路 在下面 街道 或者 途径 所以 那 这 相同的 将 支持 安全 任何
[st'rʌktʃəz] [ˌsuːpərɪm'pəʊzd] [ɔː(r)] [wɪtʃ] [meɪ] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] [biː; bi] [ˌsuːpərɪm'pəʊzd] [ˌðeər'ɒn] [baɪ] [ðə; ði] ['sɪti]
structures superimposed or which may hereafter be superimposed thereon by the city
结构 叠加 或者 哪个 可能 此后 是 叠加 其上 经过 这 城市
[ɔː(r)] ['ʌndə(r)] ['pʌblɪk] [ɔː'θɒrəti] .
or under public authority .
或者 在下面 民众 权威 .

第十五条——公司有义务维护和加固其位于街道或大道下的铁路的所有部分，以便安全地支撑城市或公共机构在其上建造或将来可能建造的任何建筑物。

[ˌsɪksˈtiːnθ] . — [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ɔː(r)] [ˈmɔːɡɪdʒ] [ðə; ði]
Sixteenth . — The company to have the right to convey or mortgage the
第十六 . — 这 公司 到 有 这 正确的 到 传达 或者 抵押 这
[ˈfræntʃaɪz] , [bʌt; bət] [ˈevri] [ˌɡrɑːnˈtiː] ,
franchise , but every grantee ,
特许经营 , 但 每一个 受让人 ,

第十六条——公司有权转让或抵押特许经营权，但每一位受让人，

[ˈweðə(r)] [dəˈrektli] [ɔː(r)][ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [ˈmɔːɡɪdʒ] ,
whether directly or under a mortgage ,
无论 直接地 或者 在下面 一个 抵押 ,

无论是直接购买还是通过抵押贷款购买，

[tuː; tə] [əˈsjuːm] [ðə; ði] [ˌɑːblɪˈɡeɪʃnz] [ɔːlˈredi] [əˈsjuːmd] [baɪ][ðə; ði] [ˈreɪlrəʊd] [ˈkʌmpəni] [ænd; ənd][ðə; ði]
to assume the obligations already assumed by the Railroad Company and the
到 认为 这 义务 已经 假定 经过 这 铁路 公司 和 这
[ˈreɪlrəʊd] [ˈkʌmpəni] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːvd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌɑːblɪˈɡeɪʃnz] [baɪ][ðə; ði][ɡrɑːnt] .
Railroad Company not to be relieved of such obligations by the grant .
铁路 公司 不是 到 是 松了口气 的 这样的 义务 经过 这 授予 .

承担铁路公司已承担的义务，且铁路公司不会因该项授予而免除该等义务。

[ðɪs] [ˈfræntʃaɪz] [wɒz; wəz] [pɑːst] [baɪ][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˈɔːldəmən] [ɒn][dɪˈsembə(r)] 16th [ænd; ənd]
This franchise was passed by the Board of Aldermen on December 16th and
这 特许经营 曾是 通过了 经过 这 木板 的 市议员 在 十二月 16th 和
[əˈpruːvd] [baɪ][ðə; ði][meə(r)][ɒn][dɪˈsembə(r)] 23d , - .
approved by the Mayor on December 23d , 1902 .
得到正式认可的 经过 这 市长 在 十二月 23d , - .

该特许经营权于 1902 年 12 月 16 日经市议会通过，并于 1902 年 12 月 23 日经市长批准。

[ˈsʌbsɪkwəntli] , [æn; ən] [əˈɡriːmənt] , [ˈdeɪtɪd][dʒuːn] 21st , - , [wɒz; wəz] [ˈentəd] [ˈɪntuː][baɪ][ðə; ði]
Subsequently , an agreement , dated June 21st , 1907 , was entered into by the
随后 , 一个 协议 , 日期 六月 21st , - , 曾是 进入 进入 经过 这
[ˈsɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
City of New York ,
城市 的 新的 约克 ,

随后，纽约市于1907年6月21日签订了一项协议。

[ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [ˈkʌmpəni] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] [ˈaɪlənd] [ˈreɪlrəʊd] [ˈkʌmpəni] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði]
the Tunnel Company , and the Long Island Railroad Company covering the
这 隧道 公司 , 和 这 长的 岛 铁路 公司 覆盖 这
[kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsʌniˌsaɪd] [jɑːd] ,
construction of the Sunnyside Yard ,
建造 的 这 阳光山 院子 ,

隧道公司和长岛铁路公司负责桑尼赛德货场的建设，

[wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈtɜːmɪnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn] . [-]
which forms the eastern terminus of the line . [14]
哪个 表格 这 东 终点站 的 这 线 . [-]

它构成了该线路的东端终点站。[14]

[ɪn] [pəˈsjuːəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [əˈɡriːmənt] ,
In pursuance of this agreement ,
在 追究 的 这 协议 ,

根据本协议，

[ðə; ði][mæp][ɔː(r)][plæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [baɪ] [ˌdiskənˈtinjuː] [ɔː(r)]
the map or plan of the City of New York was changed by discontinuing or
这 地图 或者 计划 的 这 城市 的 新的 约克 曾是 已更改 经过 停止 或者
[ˈkləʊzɪŋ] [ˈpɔːʃənz] [ɒv; əv] [ˈfɪfti] [striːts] [ɔː(r)][ˈævənjuːs] ,
closing portions of fifty streets or avenues ,
结束 部分 的 五十 街道 或者 途径 ,

纽约市的地图或规划发生了改变，五十条街道或大道的部分路段被废弃或关闭。

[ænd; ənd][baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [g'reɪdz] [ɒv; əv][ˌsɪks'tiːn] [striːts] [ɔː(r)]['ævənjuːs] , [ɪn][ðə; ði] ['bʌrə]
and by changing the grades of sixteen streets or avenues , in the Borough
和 经过 变化 这 成绩 的 十六 街道 或者 途径 ， 在 这 行政区
[ɒv; əv] [kwiːnz] ,
of Queens ,
的 皇后区 ，

通过改变皇后区十六条街道或大道的坡度，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [striːts] [ænd; ənd]['ævənjuːs] [ðʌs] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] [ænd; ənd] [kləʊzd] ,
and the portions of streets and avenues thus discontinued and closed ,
和 这 部分 的 街道 和 途径 因此 已停产 和 关闭 ，

由此导致部分街道和大道中断或封闭。

[məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['əʊpənd] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [juːz] , [wɜː(r); wə(r)] [səʊld] [tuː; tə] [ðə; ði]
most of which were not opened for public use , were sold to the
最多 的 哪个 是 不是 打开 为了 民众 使用 ， 是 卖 到 这
['reɪlrəʊd] ['kʌmpəniz] .
Railroad Companies .
铁路 公司 .

其中大部分没有向公众开放，而是卖给了铁路公司。

[ðə; ði] [ə'griːmənt] , [haʊ'evə(r)] ,
The agreement , however ,
这 协议 ， 然而 ，

然而，该协议

[rɪ'zɜːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['pɜːmənənt] [ænd; ənd] [pə'petʃuəl] [ˌʌndə'graʊnd] [raɪts] [ænd; ənd]
reserved to the City permanent and perpetual underground rights and
预订的 到 这 城市 永恒的 和 永久 地下 权利 和
['iːzmənts] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ɪn][ə; eɪ] ['riːznəbl] ['mænə(r)] ,
easements to maintain in a reasonable manner ,
地役权 到 维持 在 一个 合理的 方式 ，

市政府保留永久和永久性的地下权利和地役权，以合理的方式进行维护。

[nɒt] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪlrəʊd] [fə'sɪlətiz] [ɒv; əv]
not inconsistent with the construction and operation of the railroad facilities of
不是 不一致 和 这 建造 和 手术 的 这 铁路 设施 的
[ðə; ði] ['kʌmpəniz] ,
the Companies ,
这 公司 ，

与公司铁路设施的建设和运营不冲突，

[ɪts] [ɪg'zɪstɪŋ] ['suːəs; 'sjuːəs] , [dreɪnz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sʌb] - ['sɜːfɪs] [st'rʌktʃəz] [ɪn] , ['ʌndə(r)] ,
its existing sewers , drains , and other sub - surface structures in , under ,
它是 现存的 下水道 ， 排水沟 ， 和 其他 子 - 表面 结构 在 ， 在下面 ，

其现有的下水道、排水沟和其他地下结构，位于......之中、之下、

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði][lændz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [iːtʃ]
and through the lands within the lines of the discontinued portions of each
和 通过 这 土地 之内 这 线条 的 这 已停产 部分 的 每个
[ɒv; əv] [sʌtʃ] [striːts] [ænd; ənd]['ævənjuːs] ,
of such streets and avenues ,
的 这样的 街道 和 途径 ，

以及穿过每条街道和大道废弃路段所界定的土地，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][rɪ'peə(r)] , [ˌriː'bɪld] , [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒ] [ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə]
including the right to repair , rebuild , and enlarge the same , and to
包括 这 正确的 到 维修 ， 重建 ， 和 放大 这 相同的 ， 和 到
[kən'strʌkt] [ɪn][ə; eɪ] ['riːznəbl] ['mænə(r)] ,
construct in a reasonable manner ,
构造 在 一个 合理的 方式 ，

包括修理、重建和扩建该建筑物的权利，以及以合理方式进行建设的权利。

[nɒt] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [fə'sɪlətiz] [ɒv; əv]
not inconsistent with the construction and operation of the railroad facilities of
不是 不一致 和 这 建造 和 手术 的 这 铁路 设施 的
[ðə; ði] ['kʌmpəniz] ,
the Companies ,
这 公司 ,

与公司铁路设施的建设和运营不冲突，

[sʌtʃ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['suːəs; 'sjuːəs][ɔː(r)] [dreɪnz] [ɪn] , ['ʌndə(r)] ,
such additional sewers or drains in , under ,
这样的 额外的 下水道 或者 排水沟 在 , 在下面 ,

诸如位于地下、地下等处的额外下水道或排水沟

[ɔː(r)] [θruː] [ðə; ði][lændz][æz; əz] [meɪ] [biː; bi][ˌhɪər'ɑːftə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] ,
or through the lands as may be hereafter required by the City ,
或者 通过 这 土地 作为 可能 是 此后 必需的 经过 这 城市 ,

或通过市政府今后可能需要的土地，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['entə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] ['premɪsɪz] [frɒm; frəm][taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [æz; əz]
together with the right to enter upon the premises from time to time as
一起 和 这 正确的 到 进入 之上 这 前提 从 时间 到 时间 作为
[meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ɪn'spektɪŋ] ,
may be necessary for the purpose of inspecting ,
可能 是 必要的 为了 这 目的 的 检查 ,

以及为进行检查之目的，随时进入该处所的权利，

[rɪ'peərɪŋ] , [kən'strʌktɪŋ] , [ɔː(r)] [ˌriː'bɪldɪŋ] [ðə; ði] [sʌb] - ['sɜːfɪs] [st'rʌktʃəz] .
repairing , constructing , or rebuilding the sub - surface structures .
维修 , 建造 , 或者 重建 这 子 - 表面 结构 .

修复、建造或重建地下结构。

[ðə; ði] [ə'griːmənt] [rɪ'kwaɪəd] [ðə; ði] ['kʌmpəniz] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [æt; ət] [ðeə(r)] [ɪk'spens] ,
The agreement required the Companies to construct at their expense ,
这 协议 必需的 这 公司 到 构造 在 他们的 费用 ,

该协议要求各公司自费进行建设，

[fɔː(r)] ['vaɪədʌkt] [ɔː(r)] ['brɪdʒɪz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [træks] [ænd; ənd]['tɜːmɪn(ə)l] [dɪ'veləpmənt] , [θriː] [wɪð]
four viaducts or bridges over their tracks and terminal development , three with
四 高架桥 或者 桥梁 超过 他们的 轨道 和 终端 发展 , 三 和
['rəudwei] - [ˌef 'tiː] . [waɪd] ,
roadways 42 ft . wide ,
道路 - 英尺 . 宽的 ,

在其轨道和终点站开发项目上修建四座高架桥或桥梁，其中三座道路宽 42 英尺。

[wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['rəʊdweɪ] - [ˌef 'tiː] . [waɪd] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [tuː; tə][hæv; həv] [tuː] ['saɪdwɔːk] - [ˌef 'tiː] .
one with a roadway 60 ft . wide , and each to have two sidewalks 10 ft .
一 和 一个 道路 - 英尺 . 宽的 , 和 每个 到 有 二 人行道 - 英尺 .
[waɪd] ,
wide ,
宽的 ,

其中一条道路宽 60 英尺，两条人行道宽 10 英尺。

[ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['peɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rəudwei] [ænd; ənd] ['saɪdwɔːk] .
the work to include the paving of the roadways and sidewalks .
这 工作 到 包括 这 铺路 的 这 道路 和 人行道 .

工程内容包括道路和人行道的铺设。

[ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːðə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [peɪ] [wʌn] - [hɑːf] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The Companies are further required to pay one - half the cost of the
这 公司 是 更远 必需的 到 支付 一 - 一半 这 成本 的 这
[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] ,
construction of the foundations ,
建造 的 这 基础 ,

此外，各公司还需支付地基建设费用的一半。

[əb'ʌtmənts] , [pɪrz] , ['suːpəstrʌktʃə(r)] , [ænd; ənd] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['vaɪədʌkt] [ɔː(r)]
abutments , piers , superstructures , and approach of an additional viaduct or
桥台 , 码头 , 上层建筑 , 和 方法 的 一个 额外的 高架桥 或者
[brɪdʒ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sʌni,saɪd] [jɑːd] ,
bridge over the Sunnyside Yard ,
桥 超过 这 阳光山 院子 ,

在桑尼赛德货场上新建高架桥或桥梁的桥台、桥墩、上部结构和引道，

[tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['rəʊdweɪ] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [,ef 'tiː] . [waɪd] [ænd; ənd] [tuː] ['saɪdwɔːk] [iːtʃ] -
to have a roadway not more than 60 ft . wide and two sidewalks each 10
到 有 一个 道路 不是 更多的 比 - 英尺 . 宽的 和 二 人行道 每个 -
[,ef 'tiː] . [waɪd] ,
ft . wide ,
英尺 . 宽的 ,

道路宽度不超过60英尺，两条人行道各宽10英尺。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [grɑːnt] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [ə; eɪ] [pə'petʃuəl] ['iːzmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
and to grant the City of New York a perpetual easement for the
和 到 授予 这 城市 的 新的 约克 一个 永久 缓和 为了 这
[kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [,aɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] .
continuance of the same in the location upon which it shall be constructed .
继续 的 这 相同的 在 这 地点 之上 哪个 它 将 是 建造 .

并授予纽约市永久地役权，使其能够在建造该设施的地点继续存在。

[ðə; ði] [ə'griːmənt] ['fɜːðə(r)] [prə'vaɪdz] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] ['ɪndʒə(r)] [ðə; ði] ['suːəs; 'sjuːəs]
The agreement further provides that the Companies shall not injure the sewers
这 协议 更远 提供 那 这 公司 将 不是 损伤 这 下水道
[ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['sʌb,strʌktʃə] [naʊ] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɔː(r)] [,hɪər'ɑːftə(r)] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd]
or other substructures now existing or hereafter constructed under the streets and
或者 其他 子结构 现在 现存的 或者 此后 建造 在下面 这 街道 和
['ævənjuːs] ,
avenues ,
途径 ,

该协议还规定，各公司不得损坏街道和大道下现有的或将来建造的下水道或其他地下设施。

[ænd; ənd] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['ɪndʒəri] , [ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'peə(r)] [ðem; ðəm] [ɔː(r)] [peɪ] [ðə; ði] [kɒst] [,ðeər'ɒv]
and , in case of injury , that they shall repair them or pay the cost thereof
和 , 在 案件 的 受伤 , 那 他们 将 维修 他们 或者 支付 这 成本 其中
;
;
;

如果造成损坏，他们应负责修理或支付相关费用；

[ðæt] [ðə; ði] ['vaɪədʌkt] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [taɪm] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ðeə(r)]
that the viaducts shall be completed within the shortest time consistent with their
那 这 高架桥 将 是 完全的 之内 这 最短 时间 持续的 和 他们的
[seɪf] [ænd; ənd] ['prɒpə(r)] [kən'strʌkʃn] ,
safe and proper construction ,
安全的 和 恰当的 建造 ,

高架桥的建设应在保证安全、合理施工的前提下，以最短时间完成。

[ænd; ənd] [ðæt] ['djʊərɪŋ] [ðeə(r)] [kən'strʌkʃn] ['temprəri] [striːts] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)]
and that during their construction temporary streets shall be provided for
和 那 期间 他们的 建造 暂时的 街道 将 是 假如 为了
[ðə; ði] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['træfɪk] . [-]
the accommodation of traffic . [15]
这 住宿 的 交通 . [-]

并且，在施工期间，应提供临时街道以方便交通。[15]

[ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [beə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] [greɪd] [ɪn]
The Companies are required to bear all the expense of changes of grade in
这 公司 是 必需的 到 熊 全部 这 费用 的 变化 的 年级 在
[ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['ævənjuːs] ,
the streets and avenues ,
这 街道 和 途径 ,

公司须承担街道和大道坡度变化的所有费用。

[ɪk'sept] [ðəʊz] [meɪd] ['nesəsəri] [baɪ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vaɪədʌkt] [ɔː(r)] [brɪdʒ] [tuː; tə]
except those made necessary by the construction of the viaduct or bridge to
除了 那些 制成 必要的 经过 这 建造 的 这 高架桥 或者 桥 到
[biː; bi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [pɑːt] [baɪ] [ðə; ði] ['sɪti] ;
be paid for in part by the City ;
是 有薪酬的 为了 在 部分 经过 这 城市 ;

除因修建高架桥或桥梁而必须由市政府部分支付的费用外；

[tuː; tə] [ɪn'demnɪfaɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'genst] [ɔːl] [ˌlaɪə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ænd; ənd] [ɔːl] ['dæmɪdʒɪz] [wɪtʃ] [meɪ]
to indemnify the City against all liability for any and all damages which may
到 赔偿 这 城市 反对 全部 责任 为了 任何 和 全部 损害 哪个 可能
[ə'kruː] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['eni] [striːt] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [kləʊzd] [ɔː(r)] [ðə; ði] [g'reɪdz] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
accrue on account of any street which may be closed or the grades of which
累积 在 帐户 的 任何 街道 哪个 可能 是 关闭 或者 这 成绩 的 哪个
[meɪ] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [pə'sjuːəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'griːmənt] ;
may be changed in pursuance of the agreement ;
可能 是 已更改 在 追究 的 这 协议 ;

就因根据本协议封闭任何街道或改变其坡度而可能产生的任何及所有损害，向市政府作出赔偿；

[tuː; tə] [ə'sjuːm] [ɔːl] [ˌlaɪə'bɪləti] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɔː(r)] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
to assume all liabilities by reason of the construction or operation of the
到 认为 全部 负债 经过 原因 的 这 建造 或者 手术 的 这
['reilrəudz] ,
railroads ,
铁路 ,

承担因铁路建设或运营而产生的一切责任，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vaɪədʌkt] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['sɪti] ['hɑːmləs] [frɒm; frəm]
or the construction of the viaducts , and to save the city harmless from
或者 这 建造 的 这 高架桥 , 和 到 节省 这 城市 无害 从
['eni] [ˌlaɪə'bɪləti] [wɒt'evə(r)] ,
any liability whatever ,
任何 责任 任何 ,

或者修建高架桥，并使市政府免于承担任何责任，

[tuː; tə] ['aɪðə(r)] [p'ɜːsənz] [ɔː(r)] ['prɒpəti] ,
to either persons or property ,
到 任何一个 人 或者 财产 ,

对人身或财产，

[baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɔː(r)][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['reilrəudz] [ɔː(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn]
by reason of the construction or operation of the railroads or the construction
经过 原因 的 这 建造 或者 手术 的 这 铁路 或者 这 建造
[ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪədʌkt] .
of the viaducts .
的 这 高架桥 .

由于铁路的建设或运营，或高架桥的建设。

[ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə][ɪn'demnɪfaɪ][ðə; ði] ['sɪti] [ə'genst] [ænd; ənd] [peɪ] [ðə; ði]
The Companies are also required to indemnify the City against and pay the
这 公司 是 还 必需的 到 赔偿 这 城市 反对 和 支付 这
[kɒst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˌɔːltə'reiʃəns] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['suːərɪdʒ] [ɔː(r)] ['dreɪnɪdʒ] ['sɪstəm]
cost of all alterations which may be required to the sewerage or drainage system
成本 的 全部 变化 哪个 可能 是 必需的 到 这 污水 或者 引流 系统
[ɔː(r)][tuː; tə] ['eni] [sʌb] - ['sɜːfɪs] [st'rʌktʃəz] [ænd; ənd] [paɪps] [leɪd] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ɔː(r)]['ævənjuːs][ɒn]
or to any sub - surface structures and pipes laid in the streets or avenues on
或者 到 任何 子 - 表面 结构 和 管道 铺设 在 这 街道 或者 途径 在
[ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l] ,
account of the construction and operation of the terminal ,
帐户 的 这 建造 和 手术 的 这 终端 ,

各公司还须赔偿市政府因码头建设和运营而可能需要对污水或排水系统或街道或大道上的任何地下结构和管道进行的所有改动所产生的费用，并支付相关费用。

['pæsɪndʒə(r)] [jɑːd] , [ɔː(r)] [freɪt] [jɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəniz] ,
passenger yard , or freight yard of the Companies ,
乘客 院子 , 或者 货运 院子 的 这 公司 ,

公司的客运站场或货运站场

[ɔː(r)][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] [g'reɪdz] [ɔː(r)] [striːt] ['sɪstəm] .
or on account of the changes in grades or street system .
或者 在 帐户 的 这 变化 在 成绩 或者 街道 系统 .

或由于坡度或街道系统的变化。

[ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːθəraɪzd] ,
The Companies are authorized ,
这 公司 是 授权 ,

这些公司已获得授权，

[ɪf] [ðeɪ] [diːm] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n]
if they deem it necessary to the construction or to the efficient operation
如果 他们 认为 它 必要的 到 这 建造 或者 到 这 高效的 手术
[ɒv; əv][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['pæsɪndʒə(r)] [jɑːd] [ɔː(r)] [freɪt] [jɑːd] ,
of the terminal passenger yard or freight yard ,
的 这 终端 乘客 院子 或者 货运 院子 ,

如果他们认为这对于航站楼旅客货场或货运货场的建设或高效运营是必要的，

[tuː; tə] [dɪ'pres] , [æt; ət][ðeə(r)] [ɪk'spens] ,
to depress , at their expense ,
到 抑郁 , 在 他们的 费用 ,

以他们的痛苦为代价来打击他们

['eni] [paɪps][ɔː(r)]['ʌðə(r)][sʌb] - ['sɜːfɪs] [st'rʌktʃəz] [naʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]
any pipes or other sub - surface structures now under the surface of any of the
任何 管道 或者 其他 子 - 表面 结构 现在 在下面 这 表面 的 任何 的 这
['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːts] [ɔː(r)]['ævənjuːs] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] [ɔː(r)] [kləʊzd] ,
portions of the streets or avenues discontinued or closed ,
部分 的 这 街道 或者 途径 已停产 或者 关闭 ,

任何位于已废弃或封闭的街道或大道路段下方的管道或其他地下结构，

[ɔː(r)][tuː; tə] ['elɪveɪt] [ænd; ənd] ['kæri] [ðə; ði] [seɪm] [ə'pɒn] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪədʌkt] [ɔː(r)] ['brɪdʒɪz] ,
or to elevate and carry the same upon any of the viaducts or bridges ,
或者 到 提升 和 携带 这 相同的 之上 任何 的 这 高架桥 或者 桥梁 ,

或者将其抬升并架设在任何高架桥或桥梁上,

[ðə; ði][plænz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [dɪ'preʃn] [ɔː(r)][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv]
the plans of such depression or elevation to be approved by the Board of
这 计划 的 这样的 沮丧 或者 海拔 到 是 得到正式认可的 经过 这 木板 的
['estɪmət; 'estɪmeɪt][ænd; ənd] [ə'pɔːʃ(ə)nmənt] .
Estimate and Apportionment .
估计 和 分配 .

此类沉降或抬升计划须经估算和分配委员会批准。

[ɔːl] [wɜːks] [wɪ'ðɪn] , [ə'pɒn] ,
All works within , upon ,
全部 作品 之内 , 之上 ,

所有作品均在其中，并基于,

[ɔː(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]['pʌblɪk] [striːts] [ænd; ənd]['ævənjuːs][ɑː(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n]
or over the public streets and avenues are subject to the supervision
或者 超过 这 民众 街道 和 途径 是 主题 到 这 监督
[ænd; ənd][ɪn'spekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒpə(r)][mjuː'nɪsɪp(ə)l]['ɒfɪsə(r)][ɔː(r)] ['ɒfɪsəz] ,
and inspection of the proper municipal officer or officers ,
和 检查 的 这 恰当的 市政 官 或者 警官 ,

或者，在公共街道和大道上行驶的车辆须接受相关市政官员的监督和检查。

['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][æz; əz][hiː; hi][ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [dɪ'tɜːmɪn] [ænd; ənd][biː; bi] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ]
under such regulations as he or they may determine and be authorized by
在下面 这样的 法规 作为 他 或者 他们 可能 决定 和 是 授权 经过
[lɔː] [tuː; tə][ɪm'pəʊz] ;
law to impose ;
法律 到 强加 ;

根据他或她依法制定和实施的规章制度;

[ænd; ənd][ðə; ði][plænz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['vaɪədʌkt] [ɔː(r)] ['brɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]
and the plans for the construction of viaducts or bridges are to
和 这 计划 为了 这 建造 的 高架桥 或者 桥梁 是 到
[biː; bi] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ænd; ənd] [ə'pɔːʃ(ə)nmənt] .
be approved by the Board of Estimate and Apportionment .
是 得到正式认可的 经过 这 木板 的 估计 和 分配 .

修建高架桥或桥梁的计划须经预算和分配委员会批准。

[ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɑː(r); ə(r)][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə] [siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [pə'petʃuəl]
The Companies are required to cede to the City of New York perpetual
这 公司 是 必需的 到 放弃 到 这 城市 的 新的 约克 永久
['iːzmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][kən'tɪnjuː][ænd; ənd][meɪn'teɪn][ðə; ði]['vaɪədʌkt][ɔː(r)] ['brɪdʒɪz]
easements for the right to continue and maintain the viaducts or bridges
地役权 为了 这 正确的 到 继续 和 维持 这 高架桥 或者 桥梁
['əʊvə(r)][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd]['ævənjuːs] ,
over the streets and avenues ,
超过 这 街道 和 途径 ,

这些公司必须将永久地役权让渡给纽约市，以获得继续维护和修建横跨街道和大道的桥梁或高架桥的权利。

[sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][kən'trəʊl][baɪ][ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [pə'liːs]
sufficient for their control by the City for the purpose of police
充足的 为了 他们的 控制 经过 这 城市 为了 这 目的 的 警察

[ˌregju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['ʌðə(r)][kən'trəʊl] ['kɒntəmpleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] ['ɔːdɪnənsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪs]
regulation and other control contemplated by the City ordinances for the case
规定 和 其他 控制 思考 经过 这 城市 法令 为了 这 案件

[ɒv; əv] [striːts] [ɔː(r)] ['haɪweɪz] ;
of streets or highways ;
的 街道 或者 高速公路 ;

足以使市政府能够对其进行控制，以便进行警察监管以及市条例中针对街道或公路所设想的其他控制；

[rɪ'zɜːvɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] , [æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [ɪk'spens]
reserving , however , the right to construct and maintain , at their own expense
预订 , 然而 , 这 正确的 到 构造 和 维持 , 在 他们的 自己的 费用

,
,
,

但保留自行承担建设和维护费用的权利，

[sʌtʃ] [kə'nekʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['vaɪədʌkt] [ɔː(r)] ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [-]
such connections between the viaducts or bridges and their [16]
这样的 连接 之间 这 高架桥 或者 桥梁 和 他们的 [-]

高架桥或桥梁与其[16]之间的此类连接

['prɒpəti] [æz; əz][ʃæl; ʃəl][nɒt] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪədʌkt] [ɔː(r)] ['brɪdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)]
property as shall not interfere with the use of the viaducts or bridges for
财产 作为 将 不是 干扰 和 这 使用 的 这 高架桥 或者 桥梁 为了

[striːt] [p'ɜːpəsɪz] .
street purposes .
街道 目的 .

财产不得妨碍高架桥或桥梁用于街道用途。

[ðə; ði] ['kʌmpəniz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [siːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] , [greɪd] [ænd; ənd] [kɜːb] ,
The Companies are also required to cede to the City , grade and curb ,
这 公司 是 还 必需的 到 放弃 到 这 城市 , 年级 和 抑制 ,

这些公司还必须向市政府让出场地，包括路面和路缘石。

['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [faɪv] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɔː(r)] [prə'pəʊzd] [striːts] [ɔː(r)]['ævənjuːs] , [ænd; ənd][tuː; tə] [peɪv] ['pɔːʃənz]
portions of five existing or proposed streets or avenues , and to pave portions
部分 的 五 现存的 或者 建议的 街道 或者 途径 , 和 到 铺平 部分

[ɒv; əv] [tuː] ['ʌðə(r)]['ævənjuːs] .
of two other avenues .
的 二 其他 途径 .

对五条现有或拟建街道或大道的部分路段进行改造，并对另外两条大道的部分路段进行铺设。

['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [kə'sæt] , ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,
Mr . A . J . Cassatt , President of the Pennsylvania Railroad Company ,
先生 . 一个 . J . 卡萨特 , 总统 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司 ,

宾夕法尼亚铁路公司总裁AJ Cassatt先生

[wɒz; wəz] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəniz] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ʌn'tɪl]
was President of the Companies constituting the New York Tunnel Extension until
曾是 总统 的 这 公司 构成 这 新的 约克 隧道 扩大 直到

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] 28th ,
his death on December 28th ,
他的 死亡 在 十二月 28th ,

在12月28日去世之前，他一直是纽约隧道延伸工程组成公司的总裁。

- , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz] [mə'kriː] , ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd]
1906 , and Mr . James McCrea , President of the Pennsylvania Railroad
- , 和 先生 . 詹姆斯 麦克雷 , 总统 的 这 宾夕法尼亚州 铁路
['kʌmpəni] , [wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] ,
Company , was elected his successor ,
公司 , 曾是 当选 他的 接班人 ,

1906年，宾夕法尼亚铁路公司总裁詹姆斯·麦克雷先生当选为他的继任者。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd]['tɜːmɪn(ə)l] ['reɪlrəʊd]
and is now President of the Pennsylvania Tunnel and Terminal Railroad
和 是 现在 总统 的 这 宾夕法尼亚州 隧道 和 终端 铁路
['kʌmpəni] .
Company .
公司 .

现任宾夕法尼亚隧道和终点站铁路公司总裁。

['mɪstə(r)] . ['sæmjʊəl][ˌɑːr 'iː 'eɪ] , ['sekənd] [vaɪs] - ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni]
Mr . Samuel Rea , Second Vice - President of the Pennsylvania Railroad Company
先生 . 塞缪尔 雷亚 , 第二 副 - 总统 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司
,
,
,

宾夕法尼亚铁路公司第二副总裁塞缪尔·雷亚先生

[hæz; həz] [sɜːvd] [æz; əz] [vaɪs] - ['prezɪdənt] [sɪns] [ðə; ði] [ɪnˌkɔːpə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['entəpraɪz] .
has served as Vice - President since the incorporation of the enterprise .
有 服务 作为 副 - 总统 自从 这 公司 的 这 企业 .

自公司成立以来一直担任副总裁。

['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['kaʊnti] [hæz; həz] [biːn] [ə'sɪstənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezɪdənt] [sɪns] [dʒuːn] 26th ,
Mr . A . J . County has been Assistant to the President since June 26th ,
先生 . 一个 . J . 县 有 到过 助手 到 这 总统 自从 六月 26th ,
- ,
1907 ,
- ,

自1907年6月26日起，AJ County先生一直担任总统助理。

[ænd; ənd]['praɪə(r)] [ˌðeə'tuː] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪnˌkɔːpə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ['entəpraɪz]
and prior thereto and from the incorporation of the tunnel enterprise
和 事先的 到 和 从 这 公司 的 这 隧道 企业
[sɜːvd] [æz; əz]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ,
served as Secretary of the Pennsylvania ,
服务 作为 秘书 的 这 宾夕法尼亚州 ,

在此之前以及隧道企业成立之时，他曾担任宾夕法尼亚州秘书。

[njuː] ['dʒɜːzi] [ænd; ənd] [njuː] [jɔːk] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][æz; əz] [ə'sɪstənt] ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv]
New Jersey and New York Railroad Company and as Assistant Secretary of
新的 球衣 和 新的 约克 铁路 公司 和 作为 助手 秘书 的
[ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ,
the Pennsylvania ,
这 宾夕法尼亚州 ,

新泽西和纽约铁路公司，以及宾夕法尼亚州助理秘书，

[njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] , [wɪtʃ] , [æz; əz] [ˌhɪətu'fɔː(r)] ['steɪtɪd] ,
New York and Long Island Railroad Company , which , as heretofore stated ,
新的 约克 和 长的 岛 铁路 公司 , 哪个 , 作为 此前 声明 ,

纽约和长岛铁路公司，正如前文所述，

['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd]['tɜːmɪn(ə)l] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] .
constitute the Pennsylvania Tunnel and Terminal Railroad Company .
构成 这 宾夕法尼亚州 隧道 和 终端 铁路 公司 .

组成宾夕法尼亚隧道和终点站铁路公司。

[ˌendʒɪˈnɪərɪŋ] [ˌɔːɡənaɪˈzeɪʃn] .
Engineering Organization .
工程 组织 .

工程组织。

[ˈmɪstə(r)] . [ˌɑːr ˈiː ˈeɪ] , [vaɪs] - [ˈprezɪdənt] ,
Mr . Rea , Vice - President ,
先生 . 雷亚 , 副 - 总统 ,

雷亚先生，副总裁

[hæz; həz] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˈmætəz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈzaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n]
has general charge of all matters involved in the designing and execution
有 一般的 收费 的 全部 事情 涉及 在 这 设计 和 执行
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .
of the project .
的 这 项目 .

全面负责项目设计和执行过程中涉及的所有事宜。

[ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˌendʒəˈnɪr] . — [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] ,
The Board of Engineers . — Before the beginning of the work ,
这 木板 的 工程师 . — 前 这 开始 的 这 工作 ,

工程师委员会——在工程开始之前，

[ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˌendʒəˈnɪr] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə]
the Management appointed a Board of Engineers which was instructed to
这 管理 任命 一个 木板 的 工程师 哪个 曾是 指示 到
[ɪɡˈzæmɪn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [ˈtʌn(ə)l] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] ;
examine into the New York Tunnel Extension project ;
检查 进入 这 新的 约克 隧道 扩大 项目 ;

管理层任命了一个工程师委员会，负责调查纽约隧道延伸项目；

[tuː; tə] [pɑːs] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˌpræktɪkəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] ;
to pass upon the practicability of the undertaking ;
到 经过 之上 这 实用性 的 这 承诺 ;

评估该项事业的可行性；

[tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [əˈpɒn] [ðə; ði] [best] [plænz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkæriɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] ;
to determine upon the best plans for carrying it out ;
到 决定 之上 这 最好的 计划 为了 携带 它 出去 ;

确定实施该计划的最佳方案；

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈkeəf(ə)l] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] [ɒv; əv] [ɪts] [kɒst] ; [ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz]
to make a careful estimate of its cost ; and , if the work was
到 制作 一个 小心 估计 的 它是 成本 ; 和 , 如果 这 工作 曾是
[ˌʌndəˈteɪkən] ,
undertaken ,
已 ,

仔细估算其成本；并且，如果这项工程得以开展，

[tuː; tə] [ˈeksəsaɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌsuːpəˈvɪʒ(ə)n] [ˈəʊvə(r)] [ɪts] [kənˈstrʌkʃn] .
to exercise general supervision over its construction .
到 锻炼 一般的 监督 超过 它是 建造 .

对施工进行全面监督。

[ˈprezɪdənt] [kæsəts] [ˈletə(r)] [əˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [bɔːd] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz]
President Cassatt's letter appointing the Board contains the following further instructions
总统 卡萨特的 信 任命 这 木板 包含 这 下列的 更远 指示
:
:
:

卡萨特校长任命董事会的信函中包含以下进一步指示：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ɔːl] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ['niːdɪd] ,
" You are requested to procure all additional information that may be needed ,
" 你 是 请求 到 采购 全部 额外的 信息 那 可能 是 需要 ,

请您获取所有可能需要的其他信息，

['speərɪŋ] ['naɪðə(r)] [taɪm] [nɔː(r)] ['eni] ['nesəsəri] [ɪk'spens] [ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] ,
sparing neither time nor any necessary expense in doing so ,
节省 两者都不 时间 也不 任何 必要的 费用 在 正在做 所以 ,

为此，他们不惜时间，也不惜一切必要的费用。

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ,
for I am sure it is not necessary for me to say that ,
为了 我 是 当然 它 是 不是 必要的 为了 我 到 说 那 ,

因为我确信我无需赘述。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['mægnɪtjuːd][ænd; ənd] [greɪt] [kɒst][ɒv; əv][ðə; ði][prə'pəʊzd] [kən'strʌkʃn] ,
in view of the magnitude and great cost of the proposed construction ,
在 看法 的 这 震级 和 伟大的 成本 的 这 建议的 建造 ,
[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [-]
and of the [17]
和 的 这 [-]

鉴于拟建工程的规模和巨大成本，以及[17]

['nɒv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['kwestʃənz] [ɪn'vɒlvd] , [jɔː(r); jə(r)] ['stʌdiz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['θʌrə] [ænd; ənd]
novel engineering questions involved , your studies should be thorough and
小说 工程 问题 涉及 , 你的 研究 应该 是 彻底 和
[ɪg'zɔːstɪv] ,
exhaustive ,
详尽的 ,

这涉及到一些新颖的工程问题，所以你的研究应该全面而深入。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [beɪst] [ə'pɒn] ['æbsəluːt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] .
and should be based upon absolute knowledge of the conditions .
和 应该 是 基于 之上 绝对 知识 的 这 状况 .

而且应该基于对情况的绝对了解。

" [ðə; ði] [bɔːd] [wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] [ɒn]['dʒænjuəri] 11th , - , [wen] [ˌaɪ 'tiː][held][ɪts][fɜːst] ['seʃ(ə)n] ,
" The Board was organized on January 11th , 1902 , when it held its first session ,
" 这 木板 曾是 组织 在 一月 11th , - , 什么时候 它 握住 它是 第一的 会议 ,

“董事会于1902年1月11日成立，并召开了第一次会议。”

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ɪts]['djuːtiz] [ʌn'tɪl]['eɪprəl] 30th , - , [wen] [ˌaɪ 'tiː]
and continued in the performance of its duties until April 30th , 1909 , when it
和 持续 在 这 表现 的 它是 职责 直到 四月 30th , - , 什么时候 它
[wɒz; wəz] [dɪ'zɒlvd] ,
was dissolved ,
曾是 溶解 ,

该机构一直履行其职责，直至1909年4月30日解散为止。

[ɪts] [wɜːk] ['hævɪŋ] [biːn] [kəm'pliːtɪd] .
its work having been completed .
它是 工作 拥有 到过 完全的 .

其工作已经完成。

[ðə; ði] [bɔːd] [held]['regjələ(r)][ænd; ənd]['speʃ(ə)l] ['seʃ(ə)nz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['prəʊgres] [rɪ'pɔːts] [frɒm; frəm]
The Board held regular and special sessions to receive progress reports from
这 木板 握住 常规的 和 特别的 会议 到 收到 进步 报告 从
[ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒə'nɪr] [ɪn][də'rekt] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] ,
the Chief Engineers in direct charge of construction ,
这 首席 工程师 在 直接的 收费 的 建造 ,

董事会定期召开会议和特别会议，听取直接负责施工的总工程师们的进度报告。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] ['kwestʃənz] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [plænz] [ænd; ənd] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk]
and to consider questions relating to the plans and details of the work
和 到 考虑 问题 相关 到 这 计划 和 细节 的 这 工作
[səb'mɪtɪd] [baɪ] [ɪts] ['membəz] [ɔː(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] .
submitted by its members or referred to it by the Management .
提交 经过 它是 成员 或者 指 到 它 经过 这 管理 .

并审议与成员提交或管理层转交的工作计划和细节有关的问题。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪts] [kən'kluːʒənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [vaɪs] - ['prezɪdənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'pruːv(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
It then reported its conclusions to the Vice - President for approval before the
它 然后 据报道 它是 结论 到 这 副 - 总统 为了 赞同 前 这
[wɜːk] [wɒz; wəz] [ˌʌndə'teɪkən] .
work was undertaken .
工作 曾是 已 .

然后，它将结论报告给副总裁批准，之后才开始开展这项工作。

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] ['ɜːnɪstli] [ɪm'prest] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bɔːd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [həʊl] ['pɪəriəd]
The Management earnestly impressed upon the Board throughout the whole period
这 管理 切实 印象深刻 之上 这 木板 自始至终 这 所有的 时期
[ɒv; əv] [ɪts] ['leibə] ,
of its labors ,
的 它是 劳动 ,

管理层在整个工作期间都认真地向董事会强调了以下几点：

[ðæt] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'zaɪnd] [ænd; ənd]
that the Tunnel Extension and facilities were to be designed and
那 这 隧道 扩大 和 设施 是 到 是 设计 和
[kən'strʌktɪd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːdɪŋ] [kɒst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['gʌvənɪŋ] ['fæktə(r)] ,
constructed without regarding cost as a governing factor ,
建造 没有 关于 成本 作为 一个 治理 因素 ,

隧道延伸段及相关设施的设计和建造不应以成本为主要考虑因素。

[ðə; ði] [meɪn] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] ['biːɪŋ] ['seɪfti] , [ˌdjʊərə'bɪləti] , [ænd; ənd] ['prɒpə(r)] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
the main considerations being safety , durability , and proper accommodation of
这 主要的 考虑因素 存在 安全 , 耐久性 , 和 恰当的 住宿 的
[ðə; ði] ['træfɪk] .
the traffic .
这 交通 .

主要考虑因素是安全性、耐用性和对交通的适当适应性。

[nəʊ] [ɪk'spendɪtʃə(r)] ['tendɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
No expenditure tending to insure these conditions was to be avoided .
不 支出 倾向于 到 保证 这些 状况 曾是 到 是 避免 .

任何有助于确保这些条件实现的支出都不可避免。

[ðə; ði] [bɔːd] , [wen] ['ɔːgənaɪzd] , [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [kɒl] . [tʃɑːlz] ['dʌbljuː] .
The Board , when organized , was composed as follows : Col . Charles W .
这 木板 , 什么时候 组织 , 曾是 由 作为 跟随 : 上校 . 查尔斯 W .
['reɪmənd] , [kɔː(r)] [ɒv; əv] [ˌendʒə'nɪr] ,
Raymond , Corps of Engineers ,
雷蒙德 , 兵团 的 工程师 ,

委员会成立之初的组成如下：陆军工程兵团查尔斯·W·雷蒙德上校，

[juː] . [es] . ['ɑːmi] , ['tʃeəmən] ; ['mesəz] . ['gʊstɑːf] ['lɪndənˌθɔːl] , [tʃɑːlz] [em] . ['dʒeɪkəbz] , ['ælfrɪd]
U . S . Army , Chairman ; Messrs . Gustav Lindenthal , Charles M . Jacobs , Alfred
U . S . 军队 , 主席 ; 先生们 . 古斯塔夫 林登塔尔 , 查尔斯 M . 雅各布斯 , 阿尔弗雷德
['nəʊb(ə)l] , [ænd; ənd] ['wɪljəm] [eɪtʃ] . [braʊn] .
Noble , and William H . Brown .
高贵 , 和 威廉 H . 棕色的 .

美国陆军主席；古斯塔夫·林登塔尔先生、查尔斯·M·雅各布斯先生、阿尔弗雷德·诺布尔先生和威廉·H·布朗先生。

['mɪstə(r)] . [dʒɔːdʒ] [gɪbz] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [ɒn]['eɪprəl] 9th ,
Mr . George Gibbs was appointed a member of the Board on April 9th ,
先生 . 乔治 吉布斯 曾是 任命 一个 成员 的 这 木板 在 四月 9th ,
- .
1902 .
- .

乔治·吉布斯先生于 1902 年 4 月 9 日被任命为董事会成员。

['mɪstə(r)] . ['lɪndənˌθɔːl] [rɪ'zaɪnd] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] 15th , - , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [braʊn] [rɪ'zaɪnd] [ɒn]
Mr . Lindenthal resigned on December 15th , 1903 , and Mr . Brown resigned on
先生 . 林登塔尔 辞职 在 十二月 15th , - , 和 先生 . 棕色的 辞职 在
[mɑːtʃ] 1st , - .
March 1st , 1906 .
行进 1st , - .

林登塔尔先生于 1903 年 12 月 15 日辞职，布朗先生于 1906 年 3 月 1 日辞职。

['mɪstə(r)] . [ˌɑːr 'iː 'eɪ][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [ɑː(r); ə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Mr . Rea and all the members of the Board are members of the
先生 . 雷亚 和 全部 这 成员 的 这 木板 是 成员 的 这
[ə'merɪkən] [sə'saɪəti][ɒv; əv]['sɪv(ə)l] [ˌendʒə'nɪr] ,
American Society of Civil Engineers ,
美国人 社会 的 民用 工程师 ,

雷亚先生和所有董事会成员都是美国土木工程师学会的会员。

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['nəʊb(ə)l][ɪz][ə; eɪ][pɑːst] - ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti] .
and Mr . Noble is a Past - President of the Society .
和 先生 . 高贵 是 一个 过去的 - 总统 的 这 社会 .

诺布尔先生是该协会的前任主席。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [ɑː(r)] . [miːd] , [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːm][ɒv; əv][mək'kɪm] , [miːd] , [ænd; ənd] [waɪt] ,
Mr . William R . Mead , of the firm of McKim , Mead , and White ,
先生 . 威廉 拉 . 米德 , 的 这 公司 的 麦金 , 米德 , 和 白色的 ,
['ɑːrkəˌtekts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n] ,
Architects for the Terminal Station ,
建筑师 为了 这 终端 车站 ,

麦金、米德和怀特建筑事务所的威廉·R·米德先生是终点站的建筑师。

[wɒz; wəz][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [bɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl]
was associated with the Board for the consideration of architectural
曾是 联系 和 这 木板 为了 这 考虑 的 建筑
['sʌbdʒɪkts] .
subjects .
主题 .

曾参与建筑议题审议委员会的工作。

['mɪstə(r)] . ['rɒbət] [eɪtʃ] . [grɑːf] , ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,
Mr . Robert H . Groff , Secretary of the Company ,
先生 . 罗伯特 H . 格罗夫 , 秘书 的 这 公司 ,

公司秘书罗伯特·H·格罗夫先生

[wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][ɒn]['dʒænjuəri] 31st , - .
was also Secretary of the Board until his resignation on January 31st , 1907 .
曾是 还 秘书 的 这 木板 直到 他的 辞职 在 一月 31st , - .

在 1907 年 1 月 31 日辞职之前，他还担任董事会秘书。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [ku'peɪ] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] - ['sekrət(ə)ri][frɒm; frəm]['eɪprəl] 15th , - , [tuː; tə]['eɪprəl]
Mr . William Couper was Acting - Secretary from April 15th , 1907 , to April
先生 . 威廉 双门轿跑车 曾是 表演 - 秘书 从 四月 15th , - , 到 四月
30th , - .
30th , 1909 .
30th , - .

威廉·库珀先生于 1907 年 4 月 15 日至 1909 年 4 月 30 日担任代理秘书。

[es] . [dʒoʊ'hænəsən] , ['æsˌɑːs] .
S . Johannesson , Assoc .
S . 约翰内森 , 协会 .

S. Johannesson，副教授

[em] . [ˌeɪ 'em] .
M . Am .
M . 是 .

美国硕士

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . , [wɒz; wəz][ˌendʒɪ'nɪə(r)] [ə'sɪstənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃeəmən] [frɒm; frəm][dɪ'sembə(r)] 1st , - ,
C . E . , was Engineer Assistant to the Chairman from December 1st , 1905 ,
C . E . , 曾是 工程师 助手 到 这 主席 从 十二月 1st , - ,
[tuː; tə]['eɪprəl] 30th , - .
to April 30th , 1909 .
到 四月 30th , - .

CE，于 1905 年 12 月 1 日至 1909 年 4 月 30 日担任董事长的工程师助理。

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] . — [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv]['æktʃuəl] [kən'strʌkʃn] , [ðə; ði][laɪn]
Division of the Work . — For the purposes of actual construction , the line
分配 的 这 工作 . — 为了 这 目的 的 实际的 建造 , 这 线
[wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][fɔː(r)] [pɑːts] :
was divided into four parts :
曾是 分割 进入 四 部分 :

工程划分——为了实际施工，线路被分为四部分：

[ðə; ði] [medəuz] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ðə; ði] [nɔːθ] [-]
the Meadows Division , the North [18]
这 草地 分配 , 这 北 [-]

梅多斯师，北部[18]

['rɪvə(r)][dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)][dɪ'vɪʒ(ə)n] .
River Division , the Terminal Station , and the East River Division .
河 分配 , 这 终端 车站 , 和 这 东方 河 分配 .

河岸分部、终点站和东河分部。

[ə; eɪ] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [hæd; həd] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
A chief engineer appointed by the Management had charge of the
一个 首席 工程师 任命 经过 这 管理 有 收费 的 这
[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
construction of each Division .
建造 的 每个 分配 .

管理层任命的总工程师负责每个部门的建设。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒə'nɪr] ['eksəd] [fʊl] [ɔː'θɒrəti] [ɪn][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] ['fɔːsɪz]
The chief engineers exercised full authority in the organization of the working forces
这 首席 工程师 锻炼 满的 权威 在 这 组织 的 这 在职的 力量
,
,
,

总工程师在组织劳动力方面拥有完全的权力。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kən'dʌkt] [ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn]
and in the general conduct and management of the work of construction
和 在 这 一般的 执行 和 管理 的 这 工作 的 建造
[ɒn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [dɪ'vɪʒnz] ,
on their respective Divisions ,
在 他们的 各自 部门 ,

以及在其各自部门的建设工作总体开展和管理方面，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][plænz][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɜːk] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv]
in accordance with the plans for such work approved by the Board of
在 根据 和 这 计划 为了 这样的 工作 得到正式认可的 经过 这 木板 的
[ˌendʒə'nɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] .
Engineers and the Management .
工程师 和 这 管理 .

按照工程师委员会和管理部门批准的此类工程计划进行。

['ɑːrkəˌtekts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [dɪ'zaɪn] [ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd]
Architects were employed to design the Terminal Station building and
建筑师 是 受雇 到 设计 这 终端 车站 建筑 和
[ˌsuːpərɪn'tend][ɪts] [ɪ'rekʃn] ;
superintend its erection ;
督 它是 勃起 ;

聘请了建筑师来设计航站楼大楼并监督其建造；

[ænd; ənd] ['strʌktʃərəl] [ˌendʒə'nɪr] [tuː; tə] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [ɪ'rekt] [stiːl] [st'rʌktʃəz] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] ,
and structural engineers to design and erect steel structures and facilities ,
和 结构 工程师 到 设计 和 直立 钢 结构 和 设施 ,

以及负责设计和安装钢结构及设施的结构工程师，

[ænd; ənd] ['kæri] [ɒn][ðə; ði] [wɜːk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
and carry on the work under the direction of a Chief Engineer of the
和 携带 在 这 工作 在下面 这 方向 的 一个 首席 工程师 的 这
['kʌmpəni] .
Company .
公司 .

在公司总工程师的指导下开展工作。

[kə'mɪtiz] , [kən'sɪstɪŋ] ['prɪnsəpli] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,
Committees , consisting principally of officers of the Pennsylvania Railroad Company ,
委员会 , 由 主要 的 警官 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司 ,
[ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpəreɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['regjələ(r)] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
co - operating with the regular engineering organization ,
合作 - 操作 和 这 常规的 工程 组织 ,

委员会主要由宾夕法尼亚铁路公司的官员组成，与正规的工程机构合作，

[wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['ɒpəreɪtɪŋ] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
were appointed to consider the operating features of the project ,
是 任命 到 考虑 这 操作 特征 的 这 项目 ,

受命负责考察该项目的运行特点，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəniz] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [mait]
so that the experience of the Pennsylvania Railroad Company's organization might
所以 那 这 经验 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司的 组织 可能
[biː; bi]['juːtəlaɪzd][ɪn][ðə; ði] [wɜːk] .
be utilized in the work .
是 利用 在 这 工作 .

以便将宾夕法尼亚铁路公司的组织经验运用到这项工作中。

[pleɪt] [ai] . — [ˌpensl'veɪniə] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd]['tɜːmɪn(ə)l] ['reɪlrəʊd]
Plate I . — Pennsylvania Tunnel and Terminal Railroad
盘子 我 . — 宾夕法尼亚州 隧道 和 终端 铁路

图版一——宾夕法尼亚隧道和终点站铁路

[mæp][ænd; ənd]['prəʊfaɪl]
Map and Profile
地图 和 轮廓

地图和剖面图

['bɜːgən] [hɪl] ['tʌn(ə)l] , [njuː] ['dʒɜːzi] [tuː; tə] [lɒŋ] ['aɪlənd] [ʃɑːft] , ['bʌrə] [ɒv; əv] [kwiːnz]
Bergen Hill Tunnel , New Jersey to Long Island Shaft , Borough of Queens
卑尔根 爬坡道 隧道 , 新的 球衣 到 长的 岛 轴 , 行政区 的 皇后区

新泽西州卑尔根山隧道至皇后区长岛竖井

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪn] .
Description of the Line .
描述 的 这 线 .

线路描述。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌməri] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn][ɪz] [ɪn'tendɪd]
The following summary description of the various divisions of the line is intended
这 下列的 概括 描述 的 这 各种各样的 部门 的 这 线 是 故意的
[tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
to give a comprehensive idea of the general features of the
到 给 一个 综合的 主意 的 这 一般的 特征 的 这
['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
project .
项目 .

以下对该线路各个部分的简要描述旨在全面展现该项目的总体特点。

[fʊl] ['diːteɪlz] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn] [sək'siːdɪŋ] ['peɪpəz] .
Full details will be given in succeeding papers .
满的 细节 将要 是 给定 在 成功 文件 .

详细内容将在后续论文中阐述。

[ðə; ði][laɪn][ænd; ənd][ɪts] [rɪ'spektɪv] [dɪ'vɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɒn] [pleɪt] [ai] .
The line and its respective divisions are shown on Plate I .
这 线 和 它是 各自 部门 是 所示 在 盘子 我 .

图一显示了该线及其各个分段。

[medəuz] [dɪ'vɪʒ(ə)n] . — [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ʌn'tɪl] [mɑːtʃ] 1st , - , ['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [eɪtʃ] . [braʊn] ,
Meadows Division . — Chief Engineer until March 1st , 1906 , Mr . William H . Brown ,
草地 分配 . — 首席 工程师 直到 行进 1st , - , 先生 . 威廉 H . 棕色的 ,
[tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,
Chief Engineer ,
首席 工程师 ,

梅多斯分部——1906年3月1日之前的总工程师是威廉·H·布朗先生，总工程师

[ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] , [wen] [hiː; hi] [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm] ['æktɪv] ['sɜːvɪs] [wɪð] [ðə; ði]
Pennsylvania Railroad Company , when he retired from active service with the
宾夕法尼亚州 铁路 公司 , 什么时候 他 退休 从 积极的 服务 和 这
['lætə(r)] ['kʌmpəni] ;
latter Company ;
后者 公司 ;

他从宾夕法尼亚铁路公司退休时，该公司是一家铁路公司；

[sɪns] [mɑːtʃ] 1st , - , ['mɪstə(r)] . [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)][siː] . [ʃænd] , [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,
since March 1st , 1906 , Mr . Alexander C . Shand , Chief Engineer ,
自从 行进 1st , - , 先生 . 亚历山大 C . 尚德 , 首席 工程师 ,
[ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] .
Pennsylvania Railroad Company .
宾夕法尼亚州 铁路 公司 .

自 1906 年 3 月 1 日起，亚历山大·C·尚德先生担任宾夕法尼亚铁路公司总工程师。

[ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [æn; ən] " ['ɪntətʃeɪndʒ] [jɑːd] " [æt; ət] ['hærɪs(ə)n] , [nɪə(r)] ['njuːək] , [en] .
This Division consists of an " interchange yard " at Harrison , near Newark , N .
这 分配 由 的 一个 " 交汇处 院子 " 在 哈里森 , 靠近 纽瓦克 , N .
[dʒeɪ] . ,
J . ,
J . ,

该分部包括位于新泽西州纽瓦克附近哈里森的一个"换乘站场"。

[ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [træks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [njuː] [jɔːk] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə]
adjoining the tracks of the present New York Division of the Pennsylvania
相邻的 这 轨道 的 这 展示 新的 约克 分配 的 这 宾夕法尼亚州
['reɪlrəʊd] ,
Railroad ,
铁路 ,

与宾夕法尼亚铁路纽约分部的铁轨相邻，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - [træk] ['reɪlrəʊd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['hækənˌsæk] [medəuz] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [saɪd]
and a double - track railroad across the Hackensack Meadows to the west side
和 一个 双倍的 - 追踪 铁路 穿过 这 哈肯萨克 草地 到 这 西方 边
[ɒv; əv] ['bɜːgən] [hɪl] ,
of Bergen Hill ,
的 卑尔根 爬坡道 ,

还有一条穿过哈肯萨克草甸到达卑尔根山西侧的双轨铁路，

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [sɪks] . - [maɪlz] .
a distance of 6 . 04 miles .
一个 距离 的 6 . - 英里 .

距离为 6.04 英里。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɪz] [ɪm'bæŋkmənt] [ænd; ənd] [brɪdʒ] [wɜːk] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['brɪdʒɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði]
The construction is embankment and bridge work , including bridges across the
这 建造 是 堤 和 桥 工作 , 包括 桥梁 穿过 这
[ˌpensl'veɪniə] , ['ɪri] ,
Pennsylvania , Erie ,
宾夕法尼亚州 , 伊利 ,

该工程包括堤坝和桥梁工程，其中包括横跨宾夕法尼亚河、伊利河的桥梁。

[ænd; ənd] [ˌlækə'wɒnə] ['reilrəudz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hækənˌsæk] ['rɪvə(r)] .
and Lackawanna Railroads , and the Hackensack River .
和 拉克瓦纳 铁路 , 和 这 哈肯萨克 河 .

还有拉克瓦纳铁路和哈肯萨克河。

[nɔːθ] ['rɪvə(r)] [dɪ'vɪʒ(ə)n] . — [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] , ['mɪstə(r)] . [tʃɑːlz] [em] . ['dʒeɪkəbz] .
North River Division . — Chief Engineer , Mr . Charles M . Jacobs .
北 河 分配 . — 首席 工程师 , 先生 . 查尔斯 M . 雅各布斯 .

北河分部——总工程师查尔斯·M·雅各布斯先生。

[ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [kə'mensɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] ['bɜːgən] [hɪl] [ænd; ənd] ['pɑːsɪz] [θruː]
This Division commences at the west side of Bergen Hill and passes through
这 分配 开始 在 这 西方 边 的 卑尔根 爬坡道 和 通过 通过
[ðə; ði] [hɪl] [ɪn] [tuː] ['sɪŋg(ə)l] - [træk] [rɒk] ['tʌnlz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɜːmənənt] [ʃɑːft] [æt; ət]
the hill in two single - track rock tunnels to a large permanent shaft at
这 爬坡道 在 二 单身的 - 追踪 岩石 隧道 到 一个 大的 永恒的 轴 在
['wiːhɔːkən] ,
Weehawken ,
威霍肯 ,

该线路从卑尔根山西侧开始，穿过山体，经过两条单轨岩石隧道，到达威霍肯的一个大型永久竖井。

[nɪə(r)] [ðə; ði] [west] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] , [-]
near the west shore of the North River , [19]
靠近 这 西方 支撑 的 这 北 河 , [-]

在北河西岸附近[19]

[ænd; ənd] [ðens] ['iːstwəd] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [tuː; tə][ðə; ði] ['wiːhɔːkən] [ʃiːld] - ['tʃeɪmbə(r)] .
and thence eastward a distance of 224 ft . to the Weehawken shield - chamber .
和 因此 向东 一个 距离 的 - 英尺 . 到 这 威霍肯 盾 - 房间 .

然后向东走 224 英尺，到达威霍肯盾室。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] ['pɑːsɪz] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] [θruː] [tuː] [kɑːst] - ['aɪən] , ['kɒŋkriːt] - [laɪnd] , ['sɪŋ(ə)l] - [træk] ['tʌnlz] ,
It then passes under the river through two cast - iron , concrete - lined , single - track tunnels ,
它 然后 通过 在下面 这 河 通过 二 投掷 - 铁 , 具体的 - 衬里 , 单身的 - 追踪 隧道 ,

然后，列车穿过河流下方，经过两条铸铁混凝土衬砌的单轨隧道。

[wɪð] [ˌaʊt'saɪd] [da'ɪæmɪtəz] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . , [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] ['ʌndə(r)] 32d [striːt] , [nɪə(r)] [ɪ'lev(ə)nθ] ['ævənjuː] ,
with outside diameters of 23 ft . , to a point under 32d Street , near Eleventh Avenue ,
和 外部 直径 的 - 英尺 . , 到 一个 观点 在下面 32d 街道 , 靠近 第十一 大街 ,

外径为 23 英尺，延伸至 32 街下方，靠近第十一大道处。

[ɪn] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] , [ænd; ənd] [ðens] [θruː] [tuː] ['sɪŋ(ə)l] - [træk] ['tʌnlz] [ɒv; əv] ['veəriɪŋ] [krɒs] - ['sekʃ(ə)n] ,
in New York City , and thence through two single - track tunnels of varying cross - section ,
在 新的 约克 城市 , 和 因此 通过 二 单身的 - 追踪 隧道 的 变化 叉 - 部分 ,

在纽约市，然后穿过两条横截面不同的单轨隧道，

['pɑːtli] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [kʌt] - [ænd; ənd] - ['kʌvə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv] [tenθ] ['ævənjuː] .
partly constructed in cut - and - cover , to the east side of Tenth Avenue .
部分 建造 在 切 - 和 - 覆盖 , 到 这 东方 边 的 第十 大街 .

部分采用明挖回填法建造，位于第十大道东侧。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] ['pɑːsɪz] ['ɪntuː][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] [jɑːd] [ænd; ənd] ['təːmineit] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['bɪldɪŋ] [laɪn] [ɒv; əv] [naɪnθ] ['ævənjuː] .
It then passes into the Station Yard and terminates at the east building line of Ninth Avenue .
它 然后 通过 进入 这 车站 院子 和 终止 在 这 东方 建筑 线 的 第九 大街 .

然后它进入车站货场，终止于第九大道东侧的建筑线。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪn'kluːdɪd] [ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] [jɑːd] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [wɔːlz] [frɒm; frəm] [tenθ] ['ævənjuː] [tuː; tə] [naɪnθ] ['ævənjuː] ,
The work included the Station Yard excavation and walls from Tenth Avenue to Ninth Avenue ,
这 工作 包括 这 车站 院子 挖掘 和 墙壁 从 第十 大街 到 第九 大街 ,

这项工程包括从第十大道到第九大道之间的车站货场挖掘和围墙建设。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['temprəri] [ˌʌndə'pɪnɪŋ] [ɒv; əv] [naɪnθ] ['ævənjuː] .
and the retaining walls and temporary underpinning of Ninth Avenue .
和 这 保留 墙壁 和 暂时的 基础 的 第九 大街 .

以及第九大道的挡土墙和临时地基加固。

[ðə; ði] ['ægrɪgət] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][laɪn][ɪn] [ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][ˌtuː'tuː] . - [maɪlz] .
The aggregate length of the line in this Division is 2 . 76 miles .
这 总计的 长度 的 这 线 在 这 分配 是 2 . - 英里 .

该分局线路总长度为 2.76 英里。

[njuː] [jɔːk] ['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'prəʊtʃɪz] . — ['mɪstə(r)] .
New York Station and Approaches . — Mr .
新的 约克 车站 和 方法 . — 先生 .

纽约车站及周边地区。——先生

[dʒɔːdʒ] [gɪbz] , [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɒv; əv] [ɪ'lektrɪk] ['trækʃn] [ænd; ənd]['steɪʃ(ə)n] [kən'strʌkʃn] .
George Gibbs , Chief Engineer of Electric Traction and Station Construction .
乔治 吉布斯 , 首席 工程师 的 电的 牵引力 和 车站 建造 .

乔治·吉布斯，电力牵引和车站建设总工程师。

[ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ə'prəʊtʃɪz] [ɪk'stend][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [laɪn][ɒv; əv] [tenθ] ['ævənjuː]
The Station and its approaches extend from the east line of Tenth Avenue
这 车站 和 它是 方法 延长 从 这 东方 线 的 第十 大街
['iːstwəd] [tuː; tə] [pɔɪnts] [ɪn] 32d [striːt] [ænd; ənd] 33d [striːt] ,
eastward to points in 32d Street and 33d Street ,
向东 到 积分 在 32d 街道 和 33d 街道 ,

车站及其通道从第十大道东线向东延伸至第32街和第33街的某些地点。

[rɪ'spektɪvli] , - [ˌef 'tiː] . [ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [laɪn][ɒv; əv]['sev(ə)nθ]['ævənjuː]
respectively , 292 ft . and 502 ft . east of the west line of Seventh Avenue
分别 , - 英尺 . 和 - 英尺 . 东方 的 这 西方 线 的 第七 大街
.
.
.

分别位于第七大道西线以东 292 英尺和 502 英尺处。

[ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪn'kluːdɪd][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['sʌbwei] [ænd; ənd] ['brɪdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
This Division included the construction of subways and bridges for the
这 分配 包括 这 建造 的 地铁 和 桥梁 为了 这
[sə'pɔːt] [ɒv; əv] 31st [ænd; ənd] 33d [striːts] [ænd; ənd]['sev(ə)nθ] ,
support of 31st and 33d Streets and Seventh ,
支持 的 31st 和 33d 街道 和 第七 ,

该部门的工作包括修建地铁和桥梁，以支持第31街、第33街和第七街的交通。

[eɪtθ] , [ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənjuːs] , [ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [eɪtθ]
Eighth , and Ninth Avenues , the Station building between Seventh and Eighth
第八 , 和 第九 途径 , 这 车站 建筑 之间 第七 和 第八
['ævənjuːs] ,
Avenues ,
途径 ,

第八大道和第九大道，以及位于第七大道和第八大道之间的车站大楼

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pəʊst] ['ɒfɪs] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rektɪd] [west][ɒv; əv] [eɪtθ] ['ævənjuː] ,
the foundations for the post office to be erected west of Eighth Avenue ,
这 基础 为了 这 邮政 办公室 到 是 竖立 西方 的 第八 大街 ,

邮局的地基将建在第八大道西侧。

[ðə; ði] ['sɜːvɪs] ['paʊə(r)] - [haʊs] [ɪn] 31st [striːt] [bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [eɪtθ] ['ævənjuːs] , [ðə; ði]
the service power - house in 31st Street between Seventh and Eighth Avenues , the
这 服务 力量 - 房子 在 31st 街道 之间 第七 和 第八 途径 , 这
['paʊə(r)] - [haʊs] [ɪn] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['sɪti] ,
power - house in Long Island City ,
力量 - 房子 在 长的 岛 城市 ,

位于第七大道和第八大道之间第31街的服务中心，长岛市的能源中心

[ðə; ði] ['trækʃn] ['sɪstəm] , [træks] , ['sɪgnlz] ,
the traction system , tracks , signals ,
这 牵引力 系统 , 轨道 , 信号 ,

牵引系统、轨道、信号系统

[ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] [fə'sɪlətiz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)]
and miscellaneous facilities required in the physical construction of the entire
和 各种各样的 设施 必需的 在 这 身体的 建造 的 这 全部的
['tɜːmɪn(ə)l] ['reɪlrəʊd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
terminal railroad ready for operation .
终端 铁路 准备好 为了 手术 .

以及为使整个终点站铁路投入运营而进行的实际建设所需的各种设施。

['mesəz] . [mək'kɪm] , [miːd] , [ænd; ənd] [waɪt] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['ɑːrkəˌtekts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n]
Messrs . McKim , Mead , and White were the architects for the Station
先生们 . 麦金 , 米德 , 和 白色的 是 这 建筑师 为了 这 车站
[ænd; ənd] ['mesəz] . ['westɪŋhaʊs] ,
and Messrs . Westinghouse ,
和 先生们 . 西屋 ,

麦金、米德和怀特先生是车站的建筑师，西屋公司是......

[tʃɜːtʃ] , [kɜː(r)] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] ['eksɪkjuːtɪd] [ðə; ði] ['strʌktʃərəl] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [wɜːk] ,
Church , Kerr and Company executed the structural engineering work ,
教会 , 克尔 和 公司 执行 这 结构 工程 工作 ,

Church, Kerr and Company公司负责结构工程设计工作。

[bəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːts] ,
both in the station and for the support of the streets ,
两个都 在 这 车站 和 为了 这 支持 的 这 街道 ,

无论是在车站内还是在街头，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbwei] .
as well as the construction of the subways .
作为 出色地 作为 这 建造 的 这 地铁 .

以及地铁的建设。

[ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɒv; əv] [stiːl] ['skelɪt(ə)n] [kən'strʌkʃn] [wɪð] ['meɪsənri] ['kɜːt(ə)n] [wɔːlz] ,
The station is of steel skeleton construction with masonry curtain walls ,
这 车站 是 的 钢 骨骼 建造 和 石工 窗帘 墙壁 ,

该车站采用钢结构框架，外墙为砖石结构。

[ɔːl] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['kɒləms] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [rɒk] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
all supported by a system of columns extending to a rock foundation .
全部 有 经过 一个 系统 的 列 扩展 到 一个 岩石 基础 .

所有部分均由延伸至岩石地基的柱系支撑。

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] ['kʌvəz] [tuː] ['sɪti] [blɒks] [ænd; ənd] [wʌn] [ˌɪntə'sektɪŋ] [striːt] ,
This building covers two city blocks and one intersecting street ,
这 建筑 封面 二 城市 积木 和 一 相交 街道 ,

这座建筑占据了两个街区和一个相交街道，

[ænd; ənd] [hæz; həz] [æn; ən] ['eəriə] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [eit] ['eɪkəz] .
and has an area of about 8 acres .
和 有 一个 区域 的 关于 8 英亩 .

面积约 8 英亩。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - [ˌef 'tiː] . [lɒŋ] , - [ˌef 'tiː] . [waɪd] ,
It is 774 ft . long , 433 ft . wide ,
它 是 - 英尺 . 长的 , - 英尺 . 宽的 ,

它长774英尺，宽433英尺。

[wɪð] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [haɪt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [striːt] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mæksɪməm] [ɒv; əv]
with an average height above the street of 69 ft . , and a maximum of
和 一个 平均的 高度 多于 这 街道 的 - 英尺 . , 和 一个 最大限度 的
- [ˌef 'tiː] .
153 ft .
- 英尺 .

平均高度为 69 英尺，最高可达 153 英尺。

[ðə; ði] [meɪn] ['weɪtɪŋ] - [ruːm] [ɪz] - [ˌef 'tiː] . [lɒŋ] , - [ˌef 'tiː] . [waɪd] [ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [haɪ] .
The main waiting - room is 277 ft . long , 103 ft . wide and 150 ft . high .
这 主要的 等待 - 房间 是 - 英尺 . 长的 , - 英尺 . 宽的 和 - 英尺 . 高的 .

主候诊室长 277 英尺，宽 103 英尺，高 150 英尺。

[ðə; ði] ['kɒŋkɔːs] [ɪz] - [ˌef 'tiː] . [lɒŋ] [ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [waɪd] .
The Concourse is 340 ft . long and 210 ft . wide .
这 大厅 是 - 英尺 . 长的 和 - 英尺 . 宽的 .

大厅长 340 英尺，宽 210 英尺。

[ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træk] ['sɪstəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [striːt] ['sɜːfɪs] ['veəriz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . ,
The level of the track system below the street surface varies from 39 to 58 ft . ,
这 等级 的 这 追踪 系统 以下 这 街道 表面 变化 从 - 到 - 英尺 . ,

轨道系统在街道表面以下的高度从 39 英尺到 58 英尺不等。

[ænd; ənd] [ɪz] [frɒm; frəm] ['sɛvən] [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [miːn] [haɪ] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːbə(r)] ,
and is from 7 to 10 ft . below mean high water in the harbor ,
和 是 从 7 到 - 英尺 . 以下 意思是 高的 水 在 这 港口 ,

水位比港口平均高潮位低7到10英尺。

[ˌðeə'baɪ] [nə'sesɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'læbərət] ['sɪstəm] [-]
thereby necessitating the establishment of an elaborate system [20]
从而 需要 这 建立 的 一个 精心制作的 系统 [-]

因此需要建立一个复杂的系统[20]

[ɒv; əv] ['dreɪnɪdʒ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['steɪʃ(ə)n] [jɑːd] ['eəriə] .
of drainage over the entire station yard area .
的 引流 超过 这 全部的 车站 院子 区域 .

整个车站站场区域的排水系统。

['ækses] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːt] [ɪz] [geɪnd] [baɪ] ['eləˌvetər] [ænd; ənd] ['steəweɪ] .
Access to the street is gained by elevators and stairways .
使用权 到 这 街道 是 获得 经过 电梯 和 楼梯 .

可通过电梯和楼梯到达街道。

[tuː; tə] [ək'seləreɪt] [ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [treɪnz] ,
To accelerate the loading and unloading of the trains ,
到 加速 这 加载中 和 卸货 的 这 火车 ,

为了加快列车的装卸速度，

[haɪ] ['plætfɔːms] [wɪl] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ɒn] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [flɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːz] ,
high platforms will be constructed in the station on a level with the floors of the cars ,
高的 平台 将要 是 建造 在 这 车站 在 一个 等级 和 这 楼层 的 这 汽车 ,

车站内将建造与车厢地板齐平的高台。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [kɑː(r)] [steps] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['træfɪk] [kə'pæsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] .
in order to avoid the use of car steps and increase the traffic capacity of the station .
在 命令 到 避免 这 使用 的 车 步骤 和 增加 这 交通 容量 的 这 车站 .

为了避免使用汽车台阶，提高车站的交通容量。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] - [ˈstændɪŋ] - [træks] [æt; ət][ðə; ði][ˈsteɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] - [ˈpæsɪndʒə(r)] [ˈplætfɔːms] ,
There will be 21 standing - tracks at the station , and 11 passenger platforms ,
那里 将要 是 - 常设 - 轨道 在 这 车站 , 和 - 乘客 平台 ,
[prəˈvaɪdɪŋ] - ,
providing 21 ,
提供 - ,

该车站将设有21条固定轨道和11个客运站台，提供21个座位。

- [ˌef ˈtiː] . [ɒv; əv] [ˈplætfɔːm] [əˈdʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ˈpæsɪndʒə(r)] [treɪnz] .
500 ft . of platform adjacent to passenger trains .
- 英尺 . 的 平台 邻近的 到 乘客 火车 .

与客运列车相邻的 500 英尺长的站台。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国土木工程师学会会刊，(Transactions of the American Society of)

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]['eəriə] ,
Within the station area ,
之内 这 车站 区域 ，

在车站区域内，

[wɪtʃ] [frɒm; frəm] [tenθ] ['ævənjuː][tuː; tə][ðə; ði]['nɔːm(ə)l] ['tʌn(ə)l] ['sekʃənz] [iːst] [ɒv; əv]['sev(ə)nθ]['ævənjuː]
which from Tenth Avenue to the normal tunnel sections east of Seventh Avenue
哪个 从 第十 大街 到 这 普通的 隧道 部分 东方 的 第七 大街
[kəm'praiz] - ['eɪkəz] ,
comprises 28 acres ,
包括 - 英亩 ，

从第十大道到第七大道以东的普通隧道段，占地28英亩。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][ə'baʊt] - [maɪlz][ɒv; əv] [træk] .
there will be a total of about 16 miles of track .
那里 将要 是 一个 全部的 的 关于 - 英里 的 追踪 .

赛道总长约16英里。

[ðə; ði] ['sɜːvɪs] [plɑːnt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [mə'ʃiːnəri] [fɔː(r); fə(r)] ['laɪtɪŋ] , ['hiːtɪŋ] ,
The service plant for the installation of machinery for lighting , heating ,
这 服务 植物 为了 这 安装 的 机械 为了 灯光 ， 加热 ，
[ænd; ənd] ['ventɪleɪtɪŋ] [ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ,
and ventilating the station ,
和 通风 这 车站 ，

车站照明、供暖和通风机械安装服务车间

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪntə'lɒkɪŋ] ['sɪstəm] , [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt]
and for operating the interlocking system , is located in an independent
和 为了 操作 这 互锁 系统 ， 是 位于 在 一个 独立的
['bɪldɪŋ] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .
building south of the station .
建筑 南 的 这 车站 .

而用于操作联锁系统的，则位于车站南侧的一栋独立建筑物内。

[ðə; ði]['paʊə(r)] - [haʊs] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði][ɪ'lektrɪk(ə)l] ['enədʒi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
The Power - House to supply the electrical energy for the operation of the
这 力量 - 房子 到 供应 这 电气 活力 为了 这 手术 的 这
['tʌn(ə)l] [laɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][ɒn] ['prɒpəti] [ɪn] [kwiːnz] ['bʌrə]
tunnel line and the Long Island Railroad is situated on property in Queens Borough
隧道 线 和 这 长的 岛 铁路 是 位于 在 财产 在 皇后区 行政区
[ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] ['steɪʃ(ə)n][nɪə(r)][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ,
adjoining the present Long Island Railroad Station near the East River ,
相邻的 这 展示 长的 岛 铁路 车站 靠近 这 东方 河 ，

为隧道线路和长岛铁路的运营提供电力的发电厂位于皇后区，毗邻东河附近的长岛火车站。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɒv; əv] [ɪ'lektrɪk] ['trækʃn] [ænd; ənd]
and was constructed under the Chief Engineer of Electric Traction and
和 曾是 建造 在下面 这 首席 工程师 的 电的 牵引力 和
['steɪʃ(ə)n] [kən'strʌkʃn] .
Station Construction .
车站 建造 .

该工程由电力牵引和车站建设总工程师负责建设。

[æz; əz][æt; ət]['prez(ə)nt] [dɪ'zaɪnd] , [ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['strʌktʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] - [ˌef 'tiː] . [baɪ]
As at present designed , the dimensions of the structure are 200 ft . by
作为 在 展示 设计 , 这 方面 的 这 结构 是 - 英尺 . 经过
- [ˌef 'tiː] . , [ˌaʊt'saɪd] ['meʒəmənt] .
262 ft . , outside measurement .
- 英尺 . , 外部 测量 .

根据目前的设计，该建筑物的尺寸为 200 英尺 x 262 英尺（外部尺寸）。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [sɪks] ['dʒenəreɪtɪŋ] ['juːnɪts][ɒv; əv][faɪv] , - [kˌeɪd'ʌbəljˌuː] . , [ðə; ði]
It can accommodate six generating units of 5 , 500 kw . , the
它 能 容纳 六 生成 单位 的 5 , - 千瓦 . , 这
['stændəd] [ə'dɒptɪd] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)] [wɜːk] ,
standard adopted for future work ,
标准 已采用 为了 未来 工作 ,

它可以容纳六台5500千瓦的发电机组，这是未来工程采用的标准。

[ænd; ənd] [tuː] [ɒv; əv][ˌtuː'tuː] , - [kˌeɪd'ʌbəljˌuː] . [fɔː(r); fə(r)] ['laɪtɪŋ] [ðə; ði] ['tʌnlz] .
and two of 2 , 500 kw . for lighting the tunnels .
和 二 的 2 , - 千瓦 . 为了 灯光 这 隧道 .

还有两台 2500 千瓦的电机用于隧道照明。

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] [kə'pæsəti][ɒv; əv] [ðɪs] ['steɪʃ(ə)n] [wen] [ɪk'stendɪd] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] - , -
The ultimate capacity of this station when extended will be about 105 , 000
这 最终的 容量 的 这 车站 什么时候 扩展 将要 是 关于 - , -
[kˌeɪd'ʌbəljˌuː] .
kw .
千瓦 .

该电站扩建后的最终容量将约为 105,000 千瓦。

[iːst] ['rɪvə(r)][dɪ'vɪʒ(ə)n] . — [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['ælfrɪd] ['nəʊb(ə)l] .
East River Division . — Chief Engineer , Mr . Alfred Noble .
东方 河 分配 . — 首席 工程师 , 先生 . 阿尔弗雷德 高贵 .

东河分部——总工程师阿尔弗雷德·诺布尔先生。

[ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [bɪ'gɪnz] [æt; ət][ðə; ði] ['iːstən] ['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['steɪʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt]
This Division begins at the eastern limits of the New York Station at a point
这 分配 开始 在 这 东 限制 的 这 新的 约克 车站 在 一个 观点
[ɪn] 32d [striːt] ,
in 32d Street ,
在 32d 街道 ,

该分局从纽约车站东侧32街的某一点开始，

- [ˌef 'tiː] . [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [laɪn][ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] , [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn] 33d
292 ft . east of the west line of Seventh Avenue , and at a point in 33d
- 英尺 . 东方 的 这 西方 线 的 第七 大街 , 和 在 一个 观点 在 33d
[striːt] ,
Street ,
街道 ,

位于第七大道西线以东 292 英尺处，以及 33 街的某一点，

- [ˌef 'tiː] . [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [laɪn][ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] ,
502 ft . east of the west line of Seventh Avenue ,
- 英尺 . 东方 的 这 西方 线 的 第七 大街 ,

位于第七大道西线以东 502 英尺处

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [wɜːk] [ænd; ənd] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]
and also includes the excavation work and retaining walls for the station
和 还 包括 这 挖掘 工作 和 保留 墙壁 为了 这 车站
[saɪt][ænd; ənd] [jɑːd] ,
site and yard ,
地点 和 院子 ,

还包括车站场地和货场的挖掘工程和挡土墙建设。

[tuː; tə][ðə; ði] [træk] ['lev(ə)l] , ['westwəd] [tuː; tə] [naɪnθ] ['ævənjuː] .
to the track level , westward to Ninth Avenue .
到 这 追踪 等级 , 向西 到 第九 大街 .

到轨道层，向西到第九大道。

[ˌaɪ 'tiː][ɪk'stendz; ek-] ['iːstwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]['ʌndə(r)] 32d [ænd; ənd] 33d [striːts] [θruː]
It extends eastward from the station under 32d and 33d Streets through
它 扩展 向东 从 这 车站 在下面 32d 和 33d 街道 通过
['tʌnlz] ['pɑːtli] [θriː] - [træk] [ænd; ənd] ['pɑːtli] [səʊ] - [kɔːld] [twɪn] ['tʌnlz] [tuː; tə] ['sekənd] ['ævənjuː] ;
tunnels partly three - track and partly so - called twin tunnels to Second Avenue ;
隧道 部分 三 - 追踪 和 部分 所以 - 称为 双 隧道 到 第二 大街 ;

它从车站向东延伸，穿过 32 街和 33 街下方的隧道，部分是三轨隧道，部分是所谓的双轨隧道，一直延伸到第二大道；

[ðens] [ðə; ði] [laɪn] [kɜːrvz] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] ['ʌndə(r)] ['praɪvət] ['prɒpəti] [tuː; tə] ['pɜːmənənt] [ʃɑːfts] [ə; eɪ]
thence the line curves to the left under private property to permanent shafts a
因此 这 线 曲线 到 这 左边 在下面 私人的 财产 到 永恒的 轴 一个
[fjuː] [fiːt] [iːst] [ɒv; əv] [fɜːst] ['ævənjuː] .
few feet east of First Avenue .
很少 脚 东方 的 第一的 大街 .

然后，线路向左弯曲，穿过私人土地，到达第一大道以东几英尺处的永久竖井。

[fɔː(r)] ['sɪŋg(ə)l] - [træk] , [kɑːst] - ['aɪən] , ['kɒŋkriːt] - [laɪnd] ['tʌnlz] , [wɪð] [ˌaʊt'saɪd] [da'ɪæmɪtəz] [ɒv; əv] -
Four single - track , cast - iron , concrete - lined tunnels , with outside diameters of 23
四 单身的 - 追踪 , 投掷 - 铁 , 具体的 - 衬里 隧道 , 和 外部 直径 的 -
[ˌef 'tiː] . , [pɑːs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ,
ft . , pass under the East River ,
英尺 . , 经过 在下面 这 东方 河 ,

四条单轨铸铁混凝土衬砌隧道，外径23英尺，穿过东河下方。

[ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['pɜːmənənt] [ʃɑːfts] [nɪə(r)][ðə; ði] ['bʌlkhed] [laɪn] ,
and , after passing through permanent shafts near the bulkhead line ,
和 , 后 通过 通过 永恒的 轴 靠近 这 舱壁 线 ,

而且，在穿过靠近舱壁线的永久竖井后，

[riːtʃ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪn] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['sɪti] [frɒm; frəm][θriː] , - [tuː; tə][fɔːr] ,
reach the surface in Long Island City from 3 , 000 to 4 ,
抵达 这 表面 在 长的 岛 城市 从 3 , - 到 4 ,

在长岛市，水面上升速度为 3,000 至 4,000。

- [ˌef 'tiː] . [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] .
200 ft . east of the East River .
- 英尺 . 东方 的 这 东方 河 .

东河以东 200 英尺处。

[ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ['pɔːt(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [-]
The tunnel portals are in [21]
这 隧道 门户 是 在 [-]

隧道入口位于[21]

['sʌniˌsaɪd] [jɑːd] , [wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek-][tuː; tə] ['wʊdsaɪd] , [ðə; ði] ['iːstəli] [end] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
Sunnyside Yard , which extends to Woodside , the easterly end of the Division ,
阳光山 院子 , 哪个 扩展 到 伍德赛德 , 这 东风 结尾 的 这 分配 ,

阳光山庄，一直延伸到伍德赛德，即该分局的东端。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jɑːd] ['greɪdɪŋ] [wɪð] [ɪts] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['sɪti] ['vaɪədʌkt]
and the Yard grading with its buildings and a number of City viaducts
和 这 院子 等级 和 它是 建筑物 和 一个 数字 的 城市 高架桥
['krɒsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['eksɪkjuːtɪd]['ʌndə(r)] [ðɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
crossing it were executed under this Division .
过境 它 是 执行 在下面 这 分配 .

该部门负责执行场地平整、建筑物建设以及穿过场地的若干城市高架桥工程。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][fɔːr] . - [maɪlz] .
The total length of the Division is 4 . 48 miles .
这 全部的 长度 的 这 分配 是 4 . - 英里 .

该师总长度为 4.48 英里。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][laɪn][ɪz] - . - [maɪlz] .
The total length of the entire line is 13 . 66 miles .
这 全部的 长度 的 这 全部的 线 是 - . - 英里 .

整条线路总长度为 13.66 英里。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sɪks] . - [maɪlz][ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] - [træk] [tjuːb] ['tʌnlz] ,
There are 6 . 78 miles of single - track tube tunnels ,
那里 是 6 . - 英里 的 单身的 - 追踪 管子 隧道 ,

这里有6.78英里的单轨地铁隧道，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ævərɪdʒ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌnlz] [bɪ'twiːn] ['pɔːt(ə)lz][ɪz][faɪv] . - [maɪlz] .
and the average length of the tunnels between portals is 5 . 56 miles .
和 这 平均的 长度 的 这 隧道 之间 门户 是 5 . - 英里 .

隧道入口之间的平均长度为 5.56 英里。

[pleɪt] [ˌaɪ ˈaɪ] . — [ˌpensl'veɪniə] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd]['tɜːmɪn(ə)l] ['reɪlrəʊd]
Plate II . — Pennsylvania Tunnel and Terminal Railroad
盘子 二 . — 宾夕法尼亚州 隧道 和 终端 铁路

图版二——宾夕法尼亚隧道和终点站铁路

[mæp][ænd; ənd]['prəʊfaɪl]
Map and Profile
地图 和 轮廓

地图和剖面图

['hærɪs(ə)n] [jɑːd] [tuː; tə] ['bɜːgən] [hɪl] ['tʌn(ə)l]
Harrison Yard to Bergen Hill Tunnel
哈里森 院子 到 卑尔根 爬坡道 隧道

哈里森货场至卑尔根山隧道

['medəʊ] [dɪ'vɪʒ(ə)n][dʒʊ'laɪ] - -
Meadow Division July 30 1909
草地 分配 七月 - -

梅多分部 1909年7月30日

['dʒen(ə)rəl] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] .
General Considerations .
一般的 考虑因素 .

一般考虑因素。

['diːteɪlz] [hæv; həv] [biːn] [əʊ'mɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] ,
Details have been omitted from the foregoing description ,
细节 有 到过 省略 从 这 前文 描述 ,

以上描述省略了部分细节。

[æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['triːtɪd] ['betə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['fʊli] [baɪ][ðə; ði] [kən'strʌktɪŋ] [ˌendʒə'nɪr]
as they can be treated better and more fully by the constructing engineers
作为 他们 能 是 治疗 更好的 和 更多的 完全 经过 这 建造 工程师
[ɪn] [sək'siːdɪŋ] ['peɪpəz] .
in succeeding papers .
在 成功 文件 .

后续论文中，建筑工程师可以对它们进行更好、更全面的处理。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [sʌm; səm] ['dʒen(ə)rəl] [kən,sɪdə'reɪʃnz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] ,

There (那里) **are** (是) **,** **however** (然而) **,** **some** (一些) **general** (一般的) **considerations** (考虑因素) **involved** (涉及) **in** (在) **the** (这) **designing** (设计) **of** (的) **the** (这) **work** (工作) **,**

然而，作品的设计中涉及一些普遍的考虑因素。

[wɪtʃ] [meɪ] , [pə'hæps] , [biː; bi] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [mɔː(r)] [kən'viːniəntli] [ɪn] [ðɪs] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['peɪpə(r)] ,

which (哪个) **may** (可能) **,** **perhaps** (也许) **,** **be** (是) **referred** (指) **to** (到) **more** (更多的) **conveniently** (方便) **in** (在) **this** (这) **introductory** (引言) **paper** (纸) **,**

或许，在本导论性论文中，可以更方便地提及这一点。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɪl] [naʊ] [rɪ'siːv] [ə'tenʃ(ə)n] .

and (和) **these** (这些) **will** (将要) **now** (现在) **receive** (收到) **attention** (注意力) **.**

这些问题现在将得到关注。

[ɪn] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] ['prɒbləmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [ri'kwaiə] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [sə'luːʃ(ə)n] [lɑːdʒ] [ɪk'spendɪtʃər] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [skɪl] ;

In (在) **all** (全部) **parts** (部分) **of** (的) **the** (这) **work** (工作) **problems** (问题) **were** (是) **encountered** (遭遇) **requiring** (需要) **for** (为了) **their** (他们的) **solution** (解决方案) **large** (大的) **expenditures** (支出) **and** (和) **much** (很多) **engineering** (工程) **skill** (技能) **;**

工作的各个环节都遇到了问题，解决这些问题需要大量的资金投入和高超的工程技术；

[bʌt; bət] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dɪfɪkəltɪz] [hæd; həd] [biːn] ['friːkwəntli] [met] [ɪn] ['priːviəs] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ɪk'spɪəriəns] ,

but (但) **many** (许多) **of** (的) **these** (这些) **difficulties** (困难) **had** (有) **been** (到过) **frequently** (频繁地) **met** (遇见) **in** (在) **previous** (以前的) **engineering** (工程) **experience** (经验) **,**

但其中许多困难在以往的工程实践中都曾多次遇到。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [ˌʌndə'stʊd] .

and (和) **the** (这) **methods** (方法) **of** (的) **overcoming** (克服) **them** (他们) **were** (是) **well** (出色地) **understood** (理解) **.**

人们已经充分了解了克服这些困难的方法。

[ðʌs] , [ɪn] [ðə; ði] [medəuz] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['hevi] [ɪm'bæŋkmənt] ,

Thus (因此) **,** **in** (在) **the** (这) **Meadows** (草地) **Division** (分配) **,** **a** (一个) **long** (长的) **and** (和) **heavy** (重的) **embankment** (堤) **,**

因此，在梅多斯区，一道又长又重的堤坝，

[pɑːt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɒn] [səb'mɜːdʒd] ['medəʊ] [lænd] , [ænd; ənd] ['meni] [brɪdʒ] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] ;

part (部分) **of** (的) **which** (哪个) **was** (曾是) **on** (在) **submerged** (湮) **meadow** (草地) **land** (土地) **,** **and** (和) **many** (许多) **bridge** (桥) **foundations** (基础) **had** (有) **to** (到) **be** (是) **constructed** (建造) **;**

其中一部分位于被淹没的草地上，需要建造许多桥梁地基；

[ɪn] [ðə; ði] ['bɜːgən] [hɪl] ['tʌnlz] , ['veri] [tʌf] [træp] [rɒk] [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] ; [ɪn] [ðə; ði] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] ,

in (在) **the** (这) **Bergen** (卑尔根) **Hill** (爬坡道) **tunnels** (隧道) **,** **very** (非常) **tough** (艰难的) **trap** (陷阱) **rock** (岩石) **was** (曾是) **encountered** (遭遇) **;** **in** (在) **the** (这) **tunnels** (隧道) **under** (在下面) **the** (这) **city** (城市) **,**

在卑尔根山隧道中，遇到了非常坚硬的玄武岩；在城市下方的隧道中，

[ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪts] [kɒst] [ɪn'kriːst] ['ɡreɪtli] [baɪ] [ðə; ði] [nə'sesəti]
the work was much complicated and its cost increased greatly by the necessity
这 工作 曾是 很多 复杂的 和 它是 成本 增加 非常 经过 这 必要性
[ɒv; əv] ['keərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['suːəs; 'sjuːəs] ,
of caring for sewers ,
的 关怀 为了 下水道 ,

这项工作非常复杂，而且由于需要维护下水道，成本也大大增加。

['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ɡæs] [paɪps] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['bɪldɪŋz] ;
water and gas pipes , and the foundations of adjacent buildings ;
水 和 气体 管道 , 和 这 基础 的 邻近的 建筑物 ;

水管、煤气管以及相邻建筑物的地基；

[ænd; ənd] ['meni] ['trʌb(ə)lsəm] ['prɔːbləmz] [wɜː(r); wə(r)] [met] [ɪn] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌnlz]
and many troublesome problems were met in the construction of the tunnels
和 许多 麻烦的 问题 是 遇见 在 这 建造 的 这 隧道
[kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] [wɪð] [ðə; ði] ['sʌniˌsaɪd] [jɑːd] .
connecting the East River tunnels with the Sunnyside Yard .
连接 这 东方 河 隧道 和 这 阳光山 院子 .

在连接东河隧道和桑尼赛德货场的隧道建设过程中，遇到了许多棘手的问题。

[ðə; ði] ['nɒv(ə)l] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] , [haʊ'evə(r)] ,
The novel features of the project , however ,
这 小说 特征 的 这 项目 , 然而 ,

然而，该项目的新颖之处在于：

[wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['tʌnlz] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] ['rɪvəz] .
were the great tunnels extending the line under the North and East Rivers .
是 这 伟大的 隧道 扩展 这 线 在下面 这 北 和 东方 河流 .

是延伸铁路线穿过北河和东河的巨大隧道。

['tʌnlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] ['kɒntəmpleɪtɪd] , [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['hevi] [ænd; ənd] ['ræpɪd]
Tunnels of the kind contemplated , to be used for heavy and rapid
隧道 的 这 种类 思考 , 到 是 用过的 为了 重的 和 迅速的
['reɪlrəʊd] ['træfɪk] ,
railroad traffic ,
铁路 交通 ,

设想中的那种隧道，将用于重型和快速铁路交通。

[hæd; həd] ['nevə(r)] [biːn] [kən'strʌktɪd] [θruː] [mə'tɪəriəlz] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðəʊz] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [bedz]
had never been constructed through materials similar to those forming the beds
有 绝不 到过 建造 通过 材料 相似的 到 那些 成型 这 床
[ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] ['rɪvəz] .
of the North and East Rivers .
的 这 北 和 东方 河流 .

从未用与构成北河和东河河床的材料类似的材料建造过。

['kwestʃənz] [ə'raɪzɪŋ] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] ['meθəd] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]
Questions arising in connection with the design and method of construction of
问题 产生 在 联系 和 这 设计 和 方法 的 建造 的
[ðə; ði] ['tʌnlz] [wɪl] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ['leɪtə(r)] .
the tunnels will be considered later .
这 隧道 将要 是 经过考虑的 之后 .

与隧道的设计和施工方法有关的问题将在以后讨论。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] ['əʊnli] [ɪn] [ðeə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [ɡ'reɪdz]
Here they are referred to only in their relation to the location and grades
这里 他们 是 指 到 仅有的 在 他们的 关系 到 这 地点 和 成绩
[ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪn] ,
of the line ,
的 这 线 ,

这里仅提及它们与线路位置和坡度的关系。

[ɪn] [wɪtʃ] [kə'nekʃn] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [kən'trəʊlɪŋ] [ðeə(r)] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [məʊst]
in which connection the conditions controlling their establishment were the most
在 哪个 联系 这 状况 控制 他们的 建立 是 这 最多
[ɪm'pɔːt(ə)nt] ['elɪmənts] .
important elements .
重要的 元素 .

其中，控制它们形成的条件是最重要的因素。

[ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [g'reɪdz] . — [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['tʌnlz] [bɪ'twiːn] [
Location and Grades . — It was desirable to make the tunnels between [
地点 和 成绩 . — 它 曾是 理想 到 制作 这 隧道 之间 [
-]
22]
-]

位置和坡度.—最好在[22]之间修建隧道

[ðə; ði] ['bʌlkhed] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvəz] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
the bulkhead lines of the rivers as straight as possible ,
这 舱壁 线条 的 这 河流 作为 直的 作为 可能的 ,

河流的防波堤线要尽可能笔直，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm] [æt; ət] [sə'fɪʃ(ə)nt] [depθ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]
and it was necessary to place them at sufficient depth below the
和 它 曾是 必要的 到 地方 他们 在 充足的 深度 以下 这
['dredʒɪŋ] [pleɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔː(r)] [dɪ'pɑːtmənt] ([wɪtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] ['rɪvəz] [ɪz] -
dredging plane of the War Department (which in the North and East Rivers is 40
疏浚 飞机 的 这 战争 部门 (哪个 在 这 北 和 东方 河流 是 -
[ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [miːn] [ləʊ] ['wɔːtə(r)] ,
and 26 ft . below mean low water ,
和 - 英尺 . 以下 意思是 低的 水 ,

因此，必须将它们放置在战争部疏浚平面以下足够深的位置（在北河和东河，疏浚平面分别位于平均低水位以下 40 英尺和 26 英尺处）。

[rɪ'spektɪvli]) [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðem; ðəm] [ə'genst] ['pɒsəb(ə)l] ['ɪndʒəri] [frɒm; frəm] ['hevi] ['æŋkəz] [ɔː(r)]
respectively) to insure them against possible injury from heavy anchors or
分别) 到 保证 他们 反对 可能的 受伤 从 重的 锚 或者
['sʌŋkən] ['ves(ə)lz] .
sunken vessels .
凹陷 船只 .

分别）以保障他们免受重型锚或沉船可能造成的伤害。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [pɑːs] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [pɪrz] [ænd; ənd] ['bʌlkhed] [ɒv; əv] [ˌmæn'hætn] [æt; ət] [ə; eɪ]
they had to pass under the piers and bulkheads of Manhattan at a
他们 有 到 经过 在下面 这 码头 和 舱壁 的 曼哈顿 在 一个
[depθ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [ə'fekt] [ðə; ði] [stə'bɪləti] [ɒv; əv]
depth sufficient to make it certain that they would not affect the stability of
深度 充足的 到 制作 它 肯定 那 他们 会 不是 影响 这 稳定 的
[ðəʊz] [st'rʌktʃəz] .
those structures .
那些 结构 .

它们必须以足够的深度穿过曼哈顿的码头和防波堤，以确保不会影响这些结构的稳定性。

[ə'nʌðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ['ɪnflʊənsɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌnlz]
Another consideration influencing the establishment of the depth of the tunnels
其他 考虑 影响 这 建立 的 这 深度 的 这 隧道
[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvəz] [bɪ'keɪm] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['meθəd]
below the bottoms of the rivers became important as soon as the method
以下 这 底部 的 这 河流 成为 重要的 作为 很快 作为 这 方法
[ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [baɪ] [ʃiːldz] [wɪð] [kəm'prest] [eə(r)] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] ,
of construction by shields with compressed air was adopted ,
的 建造 经过 盾牌 和 压缩 空气 曾是 已采用 ,

随着压缩空气盾构法的采用，另一个影响隧道深度确定（即隧道深度超过河底）的因素变得重要起来。

['neɪmli] , [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kʌvə(r)] [tuː; tə] [gɑːd] , [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz]
namely , the necessity of providing sufficient cover to guard , as far as
即 , 这 必要性 的 提供 充足的 覆盖 到 警卫 , 作为 远的 作为
['pɒsəb(ə)l] , [ə'genst] [bləʊ] - [aʊts] ['djʊərɪŋ] [kən'strʌkʃn] .
possible , against blow - outs during construction .
可能的 , 反对 吹 - 出局 期间 建造 .

也就是说，必须提供足够的保护措施，尽可能防止施工过程中发生井喷。

[ðə; ði] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] , [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [sʌb] - ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] [wɪð] [ðə; ði] ['tɜːmɪn(ə)l]
The tunnels under the city , connecting the sub - river tunnels with the Terminal
这 隧道 在下面 这 城市 , 连接 这 子 - 河 隧道 和 这 终端
['steɪʃ(ə)n] ,
Station ,
车站 ,

城市下方的隧道，连接着海底隧道和终点站，

[wɜː(r); wə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [gɪv] [æz; əz] ['feɪvərəb(ə)l] [g'reɪdz] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
were located so as to give as favorable grades as possible .
是 位于 所以 作为 到 给 作为 有利 成绩 作为 可能的 .

选址的目的是为了尽可能给予学生优等成绩。

[ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fræntʃaɪz] [ri'kwaiə] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌnlz] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət]
The provision of the franchise requiring the tops of the tunnels to be at
这 条款 的 这 特许经营 需要 这 最高额 的 这 隧道 到 是 在
[liːst] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [striːt] ['sɜːfɪs] ,
least 19 ft . below the Street surface ,
至少 - 英尺 . 以下 这 街道 表面 ,

特许经营权规定，隧道顶部必须位于街道表面以下至少 19 英尺处。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [sə'dʒestid] [baɪ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [pə'mɪt] [ɒv; əv] ['fjuːtʃə(r)] ['sʌbwei] ,
which had been suggested by the Company to permit of future subways ,
哪个 有 到过 建议 经过 这 公司 到 允许 的 未来 地铁 ,

这是该公司为未来修建地铁而提出的建议。

[hæd; həd] [nəʊ] [ɪ'fekt] [ɒn] [ðeə(r)] [ləʊ'keɪʃn] , [æz; əz] ['ʌðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [rɪ'kwaɪəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi]
had no effect on their location , as other conditions required them to be
有 不 影响 在 他们的 地点 , 作为 其他 状况 必需的 他们 到 是
[æt; ət] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [depθ] .
at a greater depth .
在 一个 更大的 深度 .

由于其他条件要求它们位于更深的深度，因此对它们的位置没有影响。

[ðə; ði] [laɪn] [ɪk'stendɪŋ] ['westwəd] [frɒm; frəm] ['bɜːgən] [hɪl] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [səʊ]

The line extending westward from Bergen Hill had to be established so

这 线 扩展 向西 从 卑尔根 爬坡道 有 到 是 已确立的 所以

[æz; əz] [tuː; tə] [gɪv] ['æmpl] [hed] - [ruːm] [æt; ət] [ðə; ði] ['njuːmərəs] ['brɪdʒɪz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['reilrəudz]

as to give ample head - room at the numerous bridges over the railroads

作为 到 给 充足 头 - 房间 在 这 很多的 桥梁 超过 这 铁路

[ænd; ənd] ['haɪweɪz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [krɔːsɪz] .

and highways which it crosses .

和 高速公路 哪个 它 十字架 .

从卑尔根山向西延伸的线路必须预留足够的净空高度，以便在它跨越的众多铁路和公路桥梁处留出充足的净空。

['iːstwəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] ,

Eastward from the East River tunnels ,

向东 从 这 东方 河 隧道 ,

从东河隧道向东，

[ðə; ði] [g'reɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [raɪz] [æz; əz] ['juːnɪfɔːmli] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə]

the grades were established so as to rise as uniformly as possible to

这 成绩 是 已确立的 所以 作为 到 上升 作为 均匀地 作为 可能的 到

[ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌniˌsaɪd] [jɑːd] .

the level of the Sunnyside Yard .

这 等级 的 这 阳光山 院子 .

坡度的设定是为了尽可能均匀地上升到阳光山庄的水平。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪn] , [æz; əz] ['faɪnəli] [ə'dɒptɪd] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] , [ɑː(r); ə(r)]

The general features of the line , as finally adopted and constructed , are

这 一般的 特征 的 这 线 , 作为 最后 已采用 和 建造 , 是

[æz; əz] [f'ɒləʊz] :

as follows :

作为 跟随 :

最终确定和构建的线路的总体特点如下：

[ðə; ði] ['mæksɪməm] [greɪd] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɜːmɪn(ə)l] ['steɪʃ(ə)n] [ə'kɜːz] [ɒn] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [saɪd] [ɒv; əv]

The maximum grade west of the Terminal Station occurs on the New York side of

这 最大限度 年级 西方 的 这 终端 车站 发生 在 这 新的 约克 边 的

[ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ,

the North River ,

这 北 河 ,

终点站以西的最大坡度出现在北河纽约一侧。

[ænd; ənd] [ɪz] [ˌtuː'tuː] % [ɪn] [ðə; ði] [west] - [baʊnd] [ænd; ənd] [wʌn] . - % [ɪn] [ðə; ði] [iːst] - [baʊnd] ['tʌnlz]

and is 2 % in the west - bound and 1 . 93 % in the east - bound tunnels

和 是 2 % 在 这 西方 - 边界 和 1 . - % 在 这 东方 - 边界 隧道

.

.

.

西行隧道占比为 2%，东行隧道占比为 1.93%。

[ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [g'reɪdz] ([fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'sendɪŋ] ['træfɪk]) ['biːɪŋ] [wʌn] . - % [ɪn] [ðə; ði] [west] -

The ruling grades (for the ascending traffic) being 1 . 32 % in the west -

这 裁决 成绩 (为了 这 上升 交通) 存在 1 . - % 在 这 西方 -

[baʊnd] [ænd; ənd] [wʌn] . - % [ɪn] [ðə; ði] [iːst] - [baʊnd] ['tʌnlz] .

bound and 1 . 93 % in the east - bound tunnels .

边界 和 1 . - % 在 这 东方 - 边界 隧道 .

西行隧道的坡度（上行交通坡度）为 1.32%，东行隧道的坡度为 1.93%。

[ɪn][ðə; ði] ['tʌnlz] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [greɪd] [ɪz][wʌn] . [faɪv] % [fɔː(r); fə(r)]
In the tunnels east of the Terminal Station the ruling grade is 1 . 5 % for
在 这 隧道 东方 的 这 终端 车站 这 裁决 年级 是 1 . 5 % 为了
[bəuθ] [iːst] - [baʊnd] [ænd; ənd] [west] - [baʊnd] ['træfɪk] .
both east - bound and west - bound traffic .
两个都 东方 - 边界 和 西方 - 边界 交通 .

在终点站东侧的隧道中，东西向交通的坡度均为 1.5%。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [dɪ'sendɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['træfɪk] , [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['sekʃ(ə)n][ɒn][ə; eɪ] [greɪd] [ɒv; əv]
There is , however , descending with the traffic , a short section on a grade of
那里 是 , 然而 , 下降 和 这 交通 , 一个 短的 部分 在 一个 年级 的
[wʌn] . [naɪn][pə(r)] [sent] .
1 . 9 per cent .
1 . 9 每 中心 .

不过，有一段坡度为 1.9% 的下坡路段，与车流方向一致。

[ðiːz] [g'reɪdz] [wʊd] [biː; bi] [əb'dʒekʃənəbl] [wɪð] [stiːm] [ˌloʊkə'moʊtɪvz][ʌndə(r)][ə; eɪ] ['hevi] ['træfɪk] ,
These grades would be objectionable with steam locomotives under a heavy traffic ,
这些 成绩 会 是 令人反感的 和 蒸汽 机车 在下面 一个 重的 交通 ,

这些坡度对于重型蒸汽机车来说是不可接受的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [ˌləʊkə'məʊtɪv][hæz; həz] ['rendəd] ['pɒsəb(ə)l][ðə; ði]
but the development of the electric locomotive has rendered possible the
但 这 发展 的 这 电的 机车 有 渲染 可能的 这
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [g'reɪdz] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] ['fɔːməli] [biːn] [kən'sɪdəd] [prə'hɪbətɪv] . [-]
operation of grades which would have formerly been considered prohibitive . [23]
手术 的 成绩 哪个 会 有 以前 到过 经过考虑的 禁止 . [-]

但电力机车的发展使得以前被认为难以通行的坡道成为可能。[23]

[frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] , [nɪə(r)]['hærɪs(ə)n] , [en] . [dʒeɪ] . , [tuː; tə]
From the junction with the Pennsylvania Railroad , near Harrison , N . J . , to
从 这 交汇处 和 这 宾夕法尼亚州 铁路 , 靠近 哈里森 , N . J . , 到
['wʊdsaɪd] ,
Woodside ,
伍德赛德 ,

从新泽西州哈里森附近与宾夕法尼亚铁路的交汇处到伍德赛德，

[lɒŋ] ['aɪlənd] , [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - . - [maɪlz] , [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv][wʌn] . [faɪv]
Long Island , a distance of 13 . 66 miles , there is an average of 1 . 5
长的 岛 , 一个 距离 的 - . - 英里 , 那里 是 一个 平均的 的 1 . 5
[kɜːrvz] [pə(r)][maɪl] ;
curves per mile ;
曲线 每 英里 ;

长岛全长 13.66 英里，平均每英里有 1.5 个弯道；

[ðə; ði][laɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l] ['kɜːvətʃə(r)] [ɒv; əv] - [dɪ'griːz] .
the line having a total curvature of 230 degrees .
这 线 拥有 一个 全部的 曲率 的 - 学位 .

这条线的总曲率为 230 度。

[ðə; ði]['mæksɪməm] ['kɜːvətʃə(r)] [ɪz][ˌtuː'tuː] [dɪ'griːz] .
The maximum curvature is 2 degrees .
这 最大限度 曲率 是 2 学位 .

最大曲率为2度。

[pleɪt] [θriː] . — [piː] . [tiː] . & [tiː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] .
Plate III . — P . T . & T . R . R .
盘子 三、 . — P . T . & T . 拉 . 拉 .

图版三——PT & TRR

[iːst] ['rɪvə(r)][dɪ'vɪʒ(ə)n]
East River Division
东方 河 分配

东河分部

['sʌniˌsaɪd] [jɑːd]
Sunnyside Yard
阳光山 院子

阳光庭院

['meθəd] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [sʌb] - ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] . — [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʌnlz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kən'strʌktɪd] ['difə] ['greɪtli] [ɪn][ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] .
Method of Construction of Sub - River Tunnels . — The character of the material through which the tunnels were to be constructed differed greatly in the two rivers .
方法 的 建造 的 子 - 河 隧道 . — 这 特点 的 这 材料 通过 哪个 这 隧道 是 到 是 建造 不同 非常 在 这 二 河流 .

水下隧道施工方法——两条河流中隧道施工所用材料的性质差异很大。

[ðə; ði][bed][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] , [æt; ət][ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌnlz] ,
The bed of the North River , at the level of the tunnels ,
这 床 的 这 北 河 , 在 这 等级 的 这 隧道 ,

北河河床，与隧道齐平处

[kən'sɪsts][ɒv; əv][sɪlt] [kəm'pəʊzd] ['prɪnsəpli] [ɒv; əv] [kleɪ] , [sænd] , [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,
consists of silt composed principally of clay , sand , and water ,
由 的 淤泥 由 主要 的 黏土 , 沙 , 和 水 ,

由淤泥组成，淤泥主要成分是粘土、沙子和水。

[waɪl] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)][ɪz] [fɔːmd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv][mə'tɪəriəlz] ,
while that of the East River is formed of a great variety of materials ,
尽管 那 的 这 东方 河 是 形成 的 一个 伟大的 种类 的 材料 ,

而东河的河床则由多种多样的物质构成，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['kwɪksænd] , [sænd] , ['bəʊldəz] , ['græv(ə)l] , [kleɪ] , [ænd; ənd][bed] - [rɒk] .
such as quicksand , sand , boulders , gravel , clay , and bed - rock .
这样的 作为 流沙 , 沙 , 巨石 , 碎石 , 黏土 , 和 床 - 岩石 .

例如流沙、沙子、巨石、砾石、粘土和基岩。

[wen] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][dɪ'saɪdɪd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['θʌrəli] [ˌsætɪs'fæktəri] [pɹ'ɛsɪdənts] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['aɪðə(r)]['rɪvə(r)] ,
When the method of construction had to be decided there were no thoroughly satisfactory precedents to follow in the case of either river ,
什么时候 这 方法 的 建造 有 到 是 决定 那里 是 不 彻底 令人满意的 先例 到 跟随 在 这 案件 的 任何一个 河 ,

在决定施工方法时，这两条河流都没有完全令人满意的先例可以借鉴。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][gæs] ['tʌn(ə)l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] , [ðə; ði] ['pɑːtli] [kən'strʌktɪd] ['hʌdsən] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ,
although the Gas Tunnel under the East River , the partly constructed Hudson Tunnels under the North River ,
虽然 这 气体 隧道 在下面 这 东方 河 , 这 部分 建造 哈德逊 隧道 在下面 这 北 河 ,

尽管东河下的天然气隧道和北河下部分建成的哈德逊隧道

[ðə; ði][ˌes 'tiː] . [kleə(r)] ['tʌn(ə)l] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌes 'tiː] . [kleə(r)]['rɪvə(r)] ,
the St . Clair Tunnel under the St . Clair River ,
这 英石 . 克莱尔 隧道 在下面 这 英石 . 克莱尔 河 ,

圣克莱尔隧道位于圣克莱尔河下方，

[ðə; ði] ['blækwɔːl] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [temz] ['rɪvə(r)][æt; ət] ['lʌndən] ,
the Blackwall and several other tunnels under the Thames River at London ,
这 布莱克沃尔 和 一些 其他 隧道 在下面 这 泰晤士河 河 在 伦敦 ，
[sə'plaɪd] [mʌtʃ] ['juːsf(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
supplied much useful information .
供应 很多 有用 信息 .

伦敦泰晤士河下的布莱克沃尔隧道和其他几条隧道提供了许多有用的信息。

[ðə; ði][smɔːlə(r)] ['tʌnlz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['laɪtə(r)] ['træfɪk] , [sɪns] [səʊ] [sək'sesfəli] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)]
The smaller tunnels for a lighter traffic , since so successfully constructed under
这 较小的 隧道 为了 一个 打火机 交通 ， 自从 所以 成功地 建造 在下面
[ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] ['rɪvəz] ,
the North and East Rivers ,
这 北 和 东方 河流 ，

较小的隧道用于通行较轻的交通流量，因为北河和东河下的隧道建设非常成功。

[hæd; həd][nɒt] [ðen] [biːn] [kəm'plitɪd] .
had not then been completed .
有 不是 然后 到过 完全的 .

当时尚未完工。

['ʌndə(r)] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
Under these circumstances ,
在下面 这些 情况 ，

在这种情况下，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ænd; ənd]
it was the desire of the Management that the Board should receive and
它 曾是 这 欲望 的 这 管理 那 这 木板 应该 收到 和
[kən'sɪdə(r)] [prə'pəʊzd] ['meθədz] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ə'veɪləb(ə)l] ['sɔːsɪz] ;
consider proposed methods of construction from all available sources ;
考虑 建议的 方法 的 建造 从 全部 可用的 来源 ;

管理层希望董事会能够接收并考虑来自所有可用渠道的施工方法建议；

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɒv; əv][ɪts]['leibə] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts] [taɪm] [wɒz; wəz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə]
and during the first year of its labors much of its time was devoted to
和 期间 这 第一的 年 的 它是 劳动 很多 的 它是 时间 曾是 奉献 到
[ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [səb'mɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]
the examination and discussion of projects submitted for its
这 考试 和 讨论 的 项目 提交 为了 它是
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][baɪ] [ˌendʒə'nɪr] [ænd; ənd] ['præktɪkl] ['bɪldəz] ,
consideration by engineers and practical builders ,
考虑 经过 工程师 和 实际的 建筑商 ，

在成立的第一年，该机构的大部分时间都用于审查和讨论工程师和实际建造者提交给它审议的项目。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] ['hævɪŋ] [dɪ'saɪdɪd] ['merɪt] .
some of these projects having decided merit .
一些 的 这些 项目 拥有 决定 优点 .

其中一些项目具有公认的价值。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['meθədz] [prə'pəʊzd] [ɪn'vɒlvd] ['temprəri] [st'rʌktʃəz] , [ɔː(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]
Most of the methods proposed involved temporary structures , or the use of
最多 的 这 方法 建议的 涉及 暂时的 结构 ， 或者 这 使用 的
['fləʊtɪŋ] [plɑːnt] ,
floating plant ,
漂浮的 植物 ，

大多数提出的方法都涉及临时结构或使用浮动设备，

[ɪn][ðə; ði]['nævɪgəb(ə)l] ['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
in the navigable channels of the river .
在 这 可导航 频道 的 这 河 .

在河流的通航航道内。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [əb'dʒekʃənəbl] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [əb'strʌkʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] ['rɪvə(r)] ['træfɪk] .
This was objectionable in view of the resulting obstruction to the enormous river traffic .
这 曾是 令人反感的 在 看法 的 这 结果 梗阻 到 这 巨大的 河 交通 .

鉴于此举对巨大的河运造成了阻碍，这是令人无法接受的。

['ɑːftə(r)] [fʊl] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
After full consideration of the subject ,
后 满的 考虑 的 这 主题 ,

经过对该问题的全面考虑，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ə'dɒpt][ðə; ði] [ʃiːld] ['meθəd] [wɪð] [kəm'prest] [eə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)][bəuθ] ['rɪvəz] ,
it was decided to adopt the shield method with compressed air for the construction of the tunnels under both rivers ,
它 曾是 决定 到 采纳 这 盾 方法 和 压缩 空气 为了 这 建造 的 这 隧道 在下面 两个都 河流 ,

最终决定采用压缩空气盾构法建造这两条河流下的隧道。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['əʊnli] ['meθəd] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒə'nɪr] ,
this being the only method recommended by the Chief Engineers ,
这 存在 这 仅有的 方法 受到推崇的 经过 这 首席 工程师 ,

这是总工程师们唯一推荐的方法，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [kən'dʌktɪŋ] [ɔːl] [ɑːpə'reɪʃnz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
and having the great advantage of conducting all operations below the bottom of the river ,
和 拥有 这 伟大的 优势 的 进行 全部 运营 以下 这 底部 的 这 河 ,

并且具有在河底以下进行所有作业的巨大优势，

[ðʌs] [ə'vɔɪdɪŋ] [əb'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] .
thus avoiding obstruction of the channel .
因此 避免 梗阻 的 这 渠道 .

从而避免通道堵塞。

[ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [ʃəʊn] , [æz; əz][wɒz; wəz][æn'tɪsɪpeɪtɪd] ,
Experience has shown , as was anticipated ,
经验 有 所示 , 作为 曾是 预期 ,

经验表明，正如预期的那样，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'strʌkt] ['tʌnlz] [ɪn] [sʌtʃ] [mə'tɪəriəl][æz; əz] [ə'kɜːz] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [njuː] ['dʒɜːzi] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ,
that it is much more difficult to construct tunnels in such material as occurs in the East River and on the New Jersey side of the North River ,
那 它 是 很多 更多的 难的 到 构造 隧道 在 这样的 材料 作为 发生 在 这 东方 河 和 在 这 新的 球衣 边 的 这 北 河 ,

在东河和北河新泽西州一侧的这种地质材料中修建隧道要困难得多。

[ðæn; ðən][ɪn][mɔː(r)] [ˌhɒmə'dʒiːniəs] [mə'tɪəriəl] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] .
than in more homogeneous material such as is found in the greater part of the North River .
比 在 更多的 均质 材料 这样的 作为 是 成立 在 这 更大的 部分 的 这 北 河 .

与北河大部分地区所含的更均质的物质相比，这种物质的成分更高。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ,
During the progress of construction under the East River ,
期间 这 进步 的 建造 在下面 这 东方 河 ,

在东河下隧道施工过程中，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['friːkwənt] [bləʊ] - [aʊts] [θruː] ['fɪʃəz] ['əʊpənd] [ɪn][ðə; ði] [-]
there were frequent blow - outs through fissures opened in the [24]
那里 是 频繁 吹 - 出局 通过 裂缝 打开 在 这 [-]

在[24]中，裂缝处经常发生爆裂。

['rɪvə(r)] - [bed] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]
river - bed , and the bottom of the river over the tunnel had to be
河 - 床 , 和 这 底部 的 这 河 超过 这 隧道 有 到 是
['blæŋkɪtɪd] [kən'tɪnjuəsli] [wɪð] [kleɪ] ,
blanketed continuously with clay ,
毯子 持续 和 黏土 ,

河床，以及隧道上方河床的底部，都必须用粘土连续覆盖。

[tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'skeɪpɪŋ] [eə(r)] .
to check the flow of the escaping air .
到 查看 这 流动 的 这 逃脱 空气 .

检查逸出空气的流量。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪəriəs] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [mait] [biː; bi] [ɪn'kaʊntəd]
In view of the serious difficulties which it was thought might be encountered
在 看法 的 这 严肃的 困难 哪个 它 曾是 想法 可能 是 遭遇
[ɪn][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːld] ['meθəd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] [wɜːk] ,
in the application of the shield method to the East River work ,
在 这 应用 的 这 盾 方法 到 这 东方 河 工作 ,

鉴于人们认为在东河工程中应用盾构法可能会遇到严重的困难，

['ʌðə(r)] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]
other methods for the execution of this part of the project
其他 方法 为了 这 执行 的 这 部分 的 这 项目
[rɪ'siːvd] ['speʃ(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
received special consideration ,
已收到 特别的 考虑 ,

对于该项目这一部分的执行，其他方法也得到了特别考虑。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meθədz] [kən'sɪdəd] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['friːzɪŋ] ['prəʊses] .
one of the methods considered being the freezing process .
一 的 这 方法 经过考虑的 存在 这 冷冻 过程 .

其中考虑的方法之一是冷冻处理。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['paɪlət] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] [friːz] [ðə; ði] [graʊnd]
It was proposed to drive a small pilot tunnel and freeze the ground
它 曾是 建议的 到 驾驶 一个 小的 飞行员 隧道 和 冻结 这 地面
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['dɪstəns] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [braɪn] [θruː] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv]
for a sufficient distance around it by circulating brine through a system of
为了 一个 充足的 距离 大约 它 经过 循环 盐水 通过 一个 系统 的
[paɪps] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
pipes established in the tunnel .
管道 已确立的 在 这 隧道 .

有人提议开凿一条小型试验隧道，并通过在隧道内建立的管道系统循环盐水，冻结隧道周围足够远距离的地面。

[ðə; ði]['paɪlət] ['tʌn(ə)l] [wɒz; wəz] [ðen] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊl] - [saɪzd] ['tʌn(ə)l]
The pilot tunnel was then to be removed and the full - sized tunnel
这 飞行员 隧道 曾是 然后 到 是 已移除 和 这 满的 - 尺寸 隧道
[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['ekskəveɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['frəʊz(ə)n][mə'tɪəriəl][ænd; ənd][ɪts]['laɪnɪŋ] [pleɪst] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n]
was to be excavated in the frozen material and its lining placed in position
曾是 到 是 挖掘 在 这 冷冻 材料 和 它是 衬垫 放置 在 位置
.
.
.

然后拆除先导隧道，在冻土层中开挖全尺寸隧道，并安装衬砌。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] ,
By this means ,
经过 这 方法 ,

通过这种方式，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)]['ɪnsɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [kəm'prest]
it was intended to avoid the danger incident to the use of compressed
它 曾是 故意的 到 避免 这 危险 事件 到 这 使用 的 压缩
[eə(r)][ɪn][mə'tɪəriəl][ɒv; əv] ['greɪtli] ['veəriɪŋ] ['kærəktə(r)] .
air in material of greatly varying character .
空气 在 材料 的 非常 变化 特点 .

其目的是为了避免在性质差异很大的材料中使用压缩空气时发生的危险。

[ðɪs] ['meθəd] [kən'teɪnd] [tuː] ['meni] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ɪts] [ə'dɒpʃn] ;
This method contained too many elements of uncertainty to justify its adoption ;
这 方法 包含 也 许多 元素 的 不确定 到 证明合法 它是 采用 ;

这种方法存在太多不确定因素，因此不值得采用；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
but as the Management considered it desirable to have , if possible ,
但 作为 这 管理 经过考虑的 它 理想 到 有 , 如果 可能的 ,
[æn; ən] [ɔːl'tɜːnətɪv] ['meθəd] ,
an alternative method ,
一个 选择 方法 ,

但管理层认为，如果可能的话，最好采用替代方法，

[æn; ən] [ɪk'stendɪd] [ɪk'sperɪmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['friːzɪŋ] ['prəʊses] .
an extended experiment was made with the freezing process .
一个 扩展 实验 曾是 制成 和 这 冷冻 过程 .

对冷冻过程进行了扩展实验。

[ə; eɪ]['paɪlət] ['tʌn(ə)l] , ['sɛvən][ˌef 'tiː] . [sɪks][ɪn] .
A pilot tunnel , 7 ft . 6 in .
一个 飞行员 隧道 , 7 英尺 . 6 在 .

导引隧道，7 英尺 6 英寸。

[ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , [wɒz; wəz] ['drɪvn] [ɪn][ðə; ði][bed][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dɪstəns]
in diameter , was driven in the bed of the East River for a distance
在 直径 , 曾是 驱动 在 这 床 的 这 东方 河 为了 一个 距离
[ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . ,
of 160 ft . ,
的 - 英尺 . ,

直径为 160 英尺的木桩在东河河床上行驶了 160 英尺。

['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [paɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
circulating pipes were established in it ,
循环 管道 是 已确立的 在 它 ,

其中安装了循环管道，

[ænd; ənd] [braɪn] [æt; ət] [ə; eɪ] ['veri] [ləʊ] ['temprətʃə(r)] [wɒz; wəz] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [paɪps] [ʌn'tɪl]
and brine at a very low temperature was passed through the pipes until
和 盐水 在 一个 非常 低的 温度 曾是 通过了 通过 这 管道 直到
[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['frəʊz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - . [faɪv] [ˌef 'tiː] . [ə'raʊnd]
the ground was frozen for a distance of about 11 . 5 ft . around
这 地面 曾是 冷冻 为了 一个 距离 的 关于 - . 5 英尺 . 大约
[ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
the tunnel .
这 隧道 .

然后将温度很低的盐水通过管道输送，直到隧道周围约 11.5 英尺范围内的地面冻结。

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['kuːlɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnts]
Observations to determine the rate of cooling and other important points
观察 到 决定 这 速度 的 冷却 和 其他 重要的 积分
[kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['prəʊses] [wɜː(r); wə(r)] ['keəfəli] [meɪd] .
connected with the process were carefully made .
连接 和 这 过程 是 小心 制成 .

仔细观察以确定冷却速率以及与该过程相关的其他重要点。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌnlz] [wɒz; wəz]
When it was found that the construction of the tunnels was
什么时候 它 曾是 成立 那 这 建造 的 这 隧道 曾是
['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] [ˌsætɪs'fæktərəli] [baɪ] [ðə; ði] [ʃiːld] ['meθəd] ,
progressing satisfactorily by the shield method ,
进展 令人满意地 经过 这 盾 方法 ,

当发现采用盾构法建造隧道进展顺利时，

[ænd; ənd] [ðæt] [səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [friːz] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ðæt] [ðə; ði] ['friːzɪŋ]
and that so much time was required to freeze the material that the freezing
和 那 所以 很多 时间 曾是 必需的 到 冻结 这 材料 那 这 冷冻
['prəʊses] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [keɪs] ,
process could not be used to advantage in this particular case ,
过程 可以 不是 是 用过的 到 优势 在 这 特别的 案件 ,

而且由于冷冻该材料需要很长时间，因此在这个特定案例中无法利用冷冻过程的优势。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [wɒz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] .
the experiment was discontinued .
这 实验 曾是 已停产 .

实验中止了。

[dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌb] - ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] . — [ðə; ði] [sʌb] - ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
Design of the Sub - River Tunnels . — The sub - river tunnels consist of a
设计 的 这 子 - 河 隧道 . — 这 子 - 河 隧道 由 的 一个
['sɜːkjələ(r)] [kɑːst] - ['aɪən] [ʃel] ,
circular cast - iron shell ,
圆 投掷 - 铁 壳 ,

地下隧道的设计——地下隧道由圆形铸铁外壳构成，

[ɒv; əv] [ðə; ði] [seg'mentl] , ['bəʊltɪd] [taɪp] , ['hævɪŋ] [æn; ən] [ˌaʊt'saɪd] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . ,
of the segmental , bolted type , having an outside diameter of 23 ft . ,
的 这 节段 , 螺栓连接 类型 , 拥有 一个 外部 直径 的 - 英尺 . ,

分段式螺栓连接型，外径为 23 英尺，

[laɪnd] [wɪð] ['kɒŋkriːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['nɔːm(ə)l] ['θɪknəs] [ɒv; əv] [ˌtuː'tuː] [ˌef 'tiː] . [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd]
lined with concrete having a normal thickness of 2 ft . from the outside
衬里 和 具体的 拥有 一个 普通的 厚度 的 2 英尺 . 从 这 外部
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃel] .
of the shell .
的 这 壳 .

内衬混凝土，从壳体外侧算起厚度为 2 英尺。

[θruː] [iːtʃ] [pleɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃel] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] , [kləʊzd] [wɪð] [ə; eɪ] [skruː] [plʌg] ,

Through each plate of the shell there is a small hole , closed with a screw plug ,

通过 每个 盘子 的 这 壳 那里 是 一个 小的 洞 ， 关闭 和 一个 拧紧 插头 ，

外壳的每一块板上都有一个小孔，用螺塞堵住。

[θruː] [wɪtʃ] [graʊt] [meɪ] [biː; bi] [fɔːst] ['ɪntuː][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [mə'tɪəriəl] .

through which grout may be forced into the surrounding material .

通过 哪个 灌浆 可能 是 强制 进入 这 周围 材料 .

通过该通道，灌浆料可以注入周围材料中。

[iːtʃ] ['tʌn(ə)l] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [træk] .

Each tunnel contains a single track .

每个 隧道 包含 一个 单身的 追踪 .

每条隧道内只有一条轨道。

[ə; eɪ] ['kɒŋkriːt] [bentʃ] , [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][wʌn][ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['æksɪs][ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ,

A concrete bench , the upper surface of which is 1 ft . below the axis of the tunnel ,

一个 具体的 长椅 ， 这 上 表面 的 哪个 是 1 英尺 . 以下 这 轴 的 这 隧道 ，

一个混凝土长凳，其上表面比隧道轴线低1英尺。

[ɪz] [pleɪst] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [træk] , [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] ['bentʃɪz] ['biːɪŋ] - [ˌef 'tiː] . [eit] [ɪn] .

is placed on each side of the track , the distance between benches being 11 ft . 8 in .

是 放置 在 每个 边 的 这 追踪 ， 这 距离 之间 长椅 存在 - 英尺 . 8 在 .

跑道两侧各设有一个长椅，长椅之间的距离为 11 英尺 8 英寸。

[ðiːz] ['bentʃɪz] [kən'teɪn] [dʌkts] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [ɪ'lektrɪk] ['keɪblz] .

These benches contain ducts for carrying electric cables .

这些 长椅 包含 管道 为了 携带 电的 电缆 .

这些长椅内设有用于输送电缆的管道。

[ðə; ði] [meɪn] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə'dɒpt] ['sɪŋg(ə)l] - [træk] ['tʌnlz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['tʌn(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] [tuː] [træks] [wɒz; wəz][tuː; tə] [-]

The main reason for adopting single - track tunnels instead of a larger tunnel containing two tracks was to [25]

这 主要的 原因 为了 收养 单身的 - 追踪 隧道 反而 的 一个 更大的 隧道 包含 二 轨道 曾是 到 [-]

采用单线隧道而不是包含两条轨道的大型隧道的主要原因是[25]

[ə'vɔɪd] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]['æksɪdənts] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [əb'strʌkʃn] [ɒv; əv][bəuθ] [træks] [baɪ] [diː'reɪlmənt] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] .

avoid the danger of accidents due to the obstruction of both tracks by derailment or otherwise .

避免 这 危险 的 事故 到期的 到 这 梗阻 的 两个都 轨道 经过 脱轨 或者 否则 .

避免因脱轨或其他原因导致两条轨道阻塞而引发事故危险。

[ðə; ði] ['tʌnlz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [dʒʌst] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [treɪn] [wɪð] ['pɜːfɪkt] ['seɪfti] ,

The tunnels are made just large enough to allow the passage of a train with perfect safety ,

这 隧道 是 制成 只是 大的 足够的 到 允许 这 通道 的 一个 火车 和 完美的 安全 ，

隧道的大小刚好足以让火车安全通过。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] ['θʌrə] [ˌventɪ'leɪʃn] [wʊd]
as it was believed that with such an arrangement thorough ventilation would
作为 它 曾是 相信 那 和 这样的 一个 安排 彻底 通风 会
[biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪnz] .
be secured by the motion of the trains .
是 安全 经过 这 运动 的 这 火车 .

人们认为，通过这样的安排，列车的运动可以确保良好的通风。

[ɪk'spɪəriəns] [siːm] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ] [ðɪs] [ə'sʌmpʃn] , [bʌt; bət] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] ['θʌrə]
Experience seems to justify this assumption , but , in order to assure thorough
经验 似乎 到 证明合法 这 假设 , 但 , 在 命令 到 保证 彻底
[ˌventɪ'leɪʃn] ['ʌndə(r)][ʌn'juːʒuəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
ventilation under unusual conditions ,
通风 在下面 异常 状况 ,

经验似乎证实了这一假设，但是，为了确保在特殊情况下通风良好，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['stɒpɪdʒ] [ɒv; əv] [treɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['tʌnlz] ,
such as the stoppage of trains in the tunnels ,
这样的 作为 这 停止 的 火车 在 这 隧道 ,

例如列车在隧道内停运，

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['ventɪleɪtɪŋ] [plɑːnt] [wɪl] [biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['tʌn(ə)l] .
a complete ventilating plant will be provided for each tunnel .
一个 完全的 通风 植物 将要 是 假如 为了 每个 隧道 .

每个隧道都将配备一套完整的通风设备。

[ðə; ði] [rə'pɪdəti] [ænd; ənd] ['seɪfti] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l]
The rapidity and safety of construction were increased by making the tunnel
这 快速 和 安全 的 建造 是 增加 经过 制作 这 隧道
[æz; əz] [smɔːl] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
as small as possible ,
作为 小的 作为 可能的 ,

通过尽可能缩小隧道尺寸，提高了施工速度和安全性。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [ʃiːld] ['meθəd] [ɒv; əv] [kən'strʌkʃn] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn]
one of the difficulties in the shield method of construction being the difference in
一 的 这 困难 在 这 盾 方法 的 建造 存在 这 不同之处 在
[ˌhaɪdrəʊ'stætɪk] ['preʃə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːld] ,
hydrostatic pressure between the top and bottom of the shield ,
水静水压 压力 之间 这 顶部 和 底部 的 这 盾 ,

盾构法施工的难点之一是盾构顶部和底部之间的静水压力差。

[wɪtʃ] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
which increases with the diameter of the tunnel .
哪个 增加 和 这 直径 的 这 隧道 .

该值随隧道直径的增大而增大。

[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ['laɪnɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ðə; ði] ['pɜːmənənsɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)]
The concrete lining was introduced to insure the permanency of the structure
这 具体的 衬垫 曾是 介绍 到 保证 这 永久性 的 这 结构
,
,
,

引入混凝土衬砌是为了确保结构的永久性。

['streŋ(k)θn] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['aʊtwəd] ['preʃə(r)] [ænd; ənd] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] ['ɪndʒəri][frɒm; frəm]
strengthen it from outward pressure and guard it against injury from
加强 它 从 向外 压力 和 警卫 它 反对 受伤 从
['æksɪdənts] [wɪtʃ] [mait] [ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
accidents which might occur in the tunnel .
事故 哪个 可能 发生 在 这 隧道 .

加固隧道以抵御外力，并防止隧道内可能发生的事故对其造成损坏。

[ðə; ði][saɪd] ['kɒŋkriːt] ['bentʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'dʒestid] [baɪ]['mɪstə(r)] . [kə'sæt] , ['prezɪdənt] ,
The side concrete benches were suggested by Mr . Cassatt , President ,
这 边 具体的 长椅 是 建议 经过 先生 . 卡萨特 , 总统 ,

侧面的混凝土长椅是总裁卡萨特先生建议的。

[tuː; tə] [kən'faɪn] [ðə; ði] [treɪnz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌnlz] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [diː'reɪlmənt] ,
to confine the trains to the center of the tunnels in case of derailment ,
到 局限 这 火车 到 这 中心 的 这 隧道 在 案件 的 脱轨 ,

为了防止列车脱轨，将列车限制在隧道中央。

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] ['saɪdwɔːk] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [treɪnz] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] ['ɒbvieɪt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [træk] .
and to furnish sidewalks on each side of the trains so as to obviate the necessity of walking on the track .
和 到 提供 人行道 在 每个 边 的 这 火车 所以 作为 到 避免 这 必要性 的 步行 在 这 追踪 .

在列车两侧设置人行道，以避免乘客在铁轨上行走。

['refjuːdʒ] ['niːʃɪz; 'nɪtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] ['bentʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌnlz] .
Refuge niches are constructed in the side benches of the tunnels .
避难所 利基市场 是 建造 在 这 边 长椅 的 这 隧道 .

隧道两侧的长凳上建有避难龛。

[m'ænhəʊlz] , ['splaɪsɪŋ] ['tʃeɪmbəz] , [pʌmp] ['tʃeɪmbəz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['fiːtʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] ['keɪblz] [ænd; ənd] ['dreɪnɪdʒ] ,
Manholes , splicing chambers , pump chambers , and other features for the handling of the electric cables and drainage ,
人孔 , 拼接 房间 , 泵 房间 , 和 其他 特征 为了 这 处理 的 这 电的 电缆 和 引流 ,

用于处理电缆和排水的人孔、接线室、泵房和其他设施

[ɑː(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] ['ɪntərvlz] .
are established at intervals .
是 已确立的 在 间隔 .

定期设立。

[æt; ət] [pɔɪnts] [weə(r)] [ʌn'juːʒuəl] ['stresɪz] [wɜː(r); wə(r)] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] ,
At points where unusual stresses were anticipated ,
在 积分 在哪里 异常 压力 是 预期 ,

在预计会出现异常压力的地点，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʌnlz] [pɑːs] [frɒm; frəm] [rɒk] [tuː; tə] [sɒft] [graʊnd] ,
as for instance where the tunnels pass from rock to soft ground ,
作为 为了 实例 在哪里 这 隧道 经过 从 岩石 到 柔软的 地面 ,

例如，隧道从岩石过渡到软土层的地方。

[ðə; ði] [ʃel] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [stiːl] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [kɑːst] - ['aɪən] [pleɪts] .
the shell was composed of steel instead of cast - iron plates .
这 壳 曾是 由 的 钢 反而 的 投掷 - 铁 盘子 .

外壳由钢材而非铸铁板构成。

[ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ['laɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'vɜːt] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːtʃ] [wɒz; wəz] [riːɪn'fɔːst] [baɪ] [ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l] [stiːl] [bɑːrz] ,
In the North River tunnels the concrete lining in the invert and in the arch was reinforced by longitudinal steel bars ,
在 这 北 河 隧道 这 具体的 衬垫 在 这 倒置 和 在 这 拱 曾是 加强型 经过 纵向 钢 酒吧 ,

北河隧道中，隧道底板和拱形结构的混凝土衬砌均采用纵向钢筋加固。

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] .
but these were not introduced in the East River tunnels .
但 这些 是 不是 介绍 在 这 东方 河 隧道 .

但这些设施并未引入东河隧道。

['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [st'rʌktʃəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] , ['laɪtɪŋ] ,
Other details connected with the structures , including the drainage , lighting ,
其他 细节 连接 和 这 结构 , 包括 这 引流 , 灯光 ,

[ˌventɪ'leɪʃn] , ['sɪgnəlɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪˌlektrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['sɪstəmz] ,
ventilation , signaling , and electrification systems ,
通风 , 信号传导 , 和 电气化 系统 ,

与建筑物相关的其他细节，包括排水、照明、通风、信号和电气化系统，

[wɪl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [sək'siːdɪŋ] ['peɪpəz] .
will be given in succeeding papers .
将要 是 给定 在 成功 文件 .

将在后续论文中给出。

[stə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌb] - ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] . — [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['kwestʃənz]
Stability of the Sub - River Tunnels . — One of the most important questions
稳定 的 这 子 - 河 隧道 . — 一 的 这 最多 重要的 问题

[kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tʌnlz] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['prɒbəb(ə)l] [stə'bɪləti] ['ʌndə(r)]
connected with the design of these tunnels was their probable stability under
连接 和 这 设计 的 这些 隧道 曾是 他们的 可能 稳定 在下面

[ðə; ði] [lɒŋ] - [kən'tɪnjuːd] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hevi] [ænd; ənd] ['ræpɪd] ['reɪlrəʊd] ['træfɪk] .
the long - continued action of a heavy and rapid railroad traffic .
这 长的 - 持续 行动 的 一个 重的 和 迅速的 铁路 交通 .

海底隧道的稳定性——与这些隧道的设计相关的最重要问题之一是，在重型快速铁路交通长期持续作用下，它们的稳定性如何。

[ðə; ði] ['tʌnlz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪs'pleɪs] ['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði]
The tunnels are lighter than the materials which they displace even when the
这 隧道 是 打火机 比 这 材料 哪个 他们 位移 甚至 什么时候 这

[weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevi] [lɪv; laɪv] [ləʊd] [ɪz] [ɪn'kluːdɪd] .
weight of the heavy live load is included .
重量 的 这 重的 居住 加载 是 包括 .

即使算上重型活荷载的重量，隧道也比它们所置换的材料轻。

[ɪn] [ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [siːmd] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] [ðə; ði]
In the East River the character of the material seemed to justify the
在 这 东方 河 这 特点 的 这 材料 似乎 到 证明合法 这

[kən'kluːʒn] [-]
conclusion [26]
结论 [-]

在东河，物质的特性似乎证明了这一结论[26]。

[ðæt] [ðə; ði] ['tʌnlz] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [dɪs'pleɪst] ['iːv(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɪv; laɪv]
that the tunnels would not be displaced even under the action of the live
那 这 隧道 会 不是 是 流离失所 甚至 在下面 这 行动 的 这 居住

[ləʊd] .
load .
加载 .

即使在活荷载作用下，隧道也不会发生位移。

[ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,
In the North River , however ,
在 这 北 河 , 然而 ,

然而，在北河，

[ðə; ði] ['tʌnlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'veləpt] [baɪ][ə; eɪ] [sɒft] [sɪlt] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [æt; ət] [fɜːst]
the tunnels are enveloped by a soft silt and it was at first
这 隧道 是 被包裹 经过 一个 柔软的 淤泥 和 它 曾是 在 第一的
[ˌæpri'hend] [ðæt] [sʌm; səm] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [sə'pɔːrts] [wʊd] [biː; bi] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði]
apprehended that some system of supports would be advisable to carry the
被捕 那 一些 系统 的 支持 会 是 建议 到 携带 这
['hevi] ['træfɪk] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['tʌnlz] [ə'genst] [dɪs'pleɪsmənt] ['ʌndə(r)] [ɪts] ['ækʃ(ə)n] .
heavy traffic and insure the tunnels against displacement under its action .
重的 交通 和 保证 这 隧道 反对 位移 在下面 它是 行动 .

隧道被柔软的淤泥包裹，起初人们担心需要某种支撑系统来承受重型交通，并确保隧道不会在其作用下发生位移。

[tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [kən'tɪndʒənsi] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['veri] ['sɪəriəs] [wʌn]
To meet this contingency , which was then believed to be a very serious one
到 见面 这 应急措施 , 哪个 曾是 然后 相信 到 是 一个 非常 严肃的 一
,
,
,

为了应对当时被认为非常严重的这一突发事件，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [sɪŋk] [kɑːst] - ['aɪən] [skruː] - [paɪlz] [θruː] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [iːtʃ]
it was proposed to sink cast - iron screw - piles through the bottom of each
它 曾是 建议的 到 下沉 投掷 - 铁 拧紧 - 堆 通过 这 底部 的 每个
['tʌn(ə)l] ['ɪntuː][ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [ˌʌndə'laɪɪŋ] [sɪlt] [ʌn'tɪl] [ˌsætɪs'fæktəri] ['beərɪŋ] [mə'tɪəriəl][wɒz; wəz]
tunnel into and through the underlying silt until satisfactory bearing material was
隧道 进入 和 通过 这 潜在的 淤泥 直到 令人满意的 轴承 材料 曾是
[riːtʃt] .
reached .
达到 .

有人提议在每个隧道的底部打入铸铁螺旋桩，穿过下方的淤泥，直到达到令人满意的承载材料。

[ðə; ði][paɪl] [sə'pɔːrts] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːkt] [aʊt][ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['diːteɪl][tuː; tə][biː; bi] [ɪm'breɪst] [ɪn][ðə; ði]
The pile supports were worked out in sufficient detail to be embraced in the
这 桩 支持 是 工作 出去 在 充足的 细节 到 是 拥抱 在 这
['kɒntrækt; kən'trækt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tʌnlz] ,
contract for the construction of these tunnels ,
合同 为了 这 建造 的 这些 隧道 ,

桩基支撑的设计细节已经足够详细，足以纳入这些隧道的施工合同中。

[wɪð] [prə'vɪʒ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ə'mɪtɪŋ] [ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd]
with provision , however , for omitting them should it be determined
和 条款 , 然而 , 为了 省略 他们 应该 它 是 决定
['sʌbsɪkwəntli] [ðæt] [ðeə(r)][juːz][wɒz; wəz][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] .
subsequently that their use was undesirable .
随后 那 他们的 使用 曾是 不理想的 .

但规定，如果事后确定使用这些条款不合适，则可以省略这些条款。

[ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][plænz] [kən'teɪnd] [prə'vɪʒ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['slaɪdɪŋ][dʒɔɪnts] [weə(r)] [ðə; ði][paɪlz]
The contract plans contained provisions for sliding joints where the piles
这 合同 计划 包含 条款 为了 滑动 关节 在哪里 这 堆
[pɑːs] [θruː] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [flɔː(r)] ,
pass through the tunnel floor ,
经过 通过 这 隧道 地面 ,

合同图纸中包含了桩基穿过隧道底板处采用滑动接头的规定。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][lɪv; laɪv][ləʊd] [mait] [biː; bi] ['kærid] [də'rektli][tuː; tə][ðə; ði][paɪl] [hedz] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪstəm]
so that the live load might be carried directly to the pile heads by a system
所以 那 这 居住 加载 可能 是 携带 直接地 到 这 桩 头部 经过 一个 系统
[ɒv; əv] ['gɜːdəz] ,
of girders ,
的 桁架 ,

这样，活荷载就可以通过梁系统直接传递到桩头。

[ænd; ənd] [ɔːlsəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tætʃɪŋ] [ðə; ði] [paɪlz] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] , [ðə; ði] [tuː] [plænz]
and also for attaching the piles directly to the tunnel , the two plans
和 还 为了 连接 这 堆 直接地 到 这 隧道 , 这 二 计划
['biːɪŋ] [ɔːl'tɜːnətɪvz] .
being alternatives .
存在 替代方案 .

也可以将桩直接连接到隧道上，这两种方案是替代方案。

[ɪnˌvestə'geʃən] ,
Investigations ,
调查 ,

调查，

[meɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv]
made during the progress of the work to determine the physical character of
制成 期间 这 进步 的 这 工作 到 决定 这 身体的 特点 的
[ðə; ði] [sɪlt] [ænd; ənd] [ɪts] ['ækʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['tʌnlz] ,
the silt and its action on the tunnels ,
这 淤泥 和 它是 行动 在 这 隧道 ,

在施工过程中，为了确定淤泥的物理特性及其对隧道的影响，进行了以下试验。

[sə'dʒestid] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ðæt] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [paɪl] [sə'pɔːrts] [mait] [biː; bi] [ˌɪnəd'vaɪzəb(ə)l] .
suggested the possibility that the use of pile supports might be inadvisable .
建议 这 可能性 那 这 使用 的 桩 支持 可能 是 不宜 .

这表明使用桩基支撑可能并不明智。

[ðɪs] [vjuː] [wɒz; wəz] [kən'fɜːmd] [baɪ] ['æktʃuəl] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌnlz]
This view was confirmed by actual experience in the operation of the tunnels
这 看法 曾是 确认的 经过 实际的 经验 在 这 手术 的 这 隧道
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌdsən] ['kʌmpəniz] [bɪ'twiːn] ['hoʊ'boʊkən] ,
of the Hudson Companies between Hoboken ,
的 这 哈德逊 公司 之间 霍博肯 ,

哈德逊公司在霍博肯和阿布哈兹之间运营隧道的实际经验证实了这一观点。

[en] . [dʒeɪ] . , [ænd; ənd] ['mɔːt(ə)n] [striːt] , [ˌmæn'hætn] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [tuː; tə] ['træfɪk] [ɪn]
N . J . , and Morton Street , Manhattan , which were opened to traffic in
N . J . , 和 莫顿 街道 , 曼哈顿 , 哪个 是 打开 到 交通 在
['februəri] , - .
February , 1908 .
二月 , - .

新泽西州和曼哈顿的莫顿街于 1908 年 2 月通车。

[ðə; ði] [stə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)] ['træfɪk] [geɪv] ['fɜːðə(r)] [ə'ʃʊərəns] [ðæt] [sə'pɔːrts]
The stability of these tunnels under traffic gave further assurance that supports
这 稳定 的 这些 隧道 在下面 交通 给予 更远 保证 那 支持
[wɜː(r); wə(r)] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə]
were unnecessary under the North River tunnels of the Pennsylvania
是 不必要 在下面 这 北 河 隧道 的 这 宾夕法尼亚州
['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,
Railroad Company ,
铁路 公司 ,

这些隧道在交通荷载下的稳定性进一步证实了宾夕法尼亚铁路公司北河隧道无需支撑结构。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [dɪ'spenst] [wɪð] .
and they were therefore dispensed with .
和 他们 是 所以 分发 和 .

因此，他们被解雇了。

[krɒs] - [p'æsɪdʒɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['tʌnlz] . — [ðə; ði] ['bɜːgən] [hɪl] ['tʌnlz] ,
Cross - Passages Between the Tunnels . — The Bergen Hill tunnels ,
叉 - 段落 之间 这 隧道 . — 这 卑尔根 爬坡道 隧道 ,

隧道间的横向通道——卑尔根山隧道

[ðə; ði][lænd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)] [ˌmæn'hætn]
the land portions of the North River tunnels and the tunnels under Manhattan
这 土地 部分 的 这 北 河 隧道 和 这 隧道 在下面 曼哈顿
[ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [baɪ] [krɒs] - [p'æsɪdʒɪz] [æt; ət] ['ɪntərvlz] ['veəriɪŋ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] .
are connected by cross - passages at intervals varying from 50 to 300 ft .
是 连接 经过 叉 - 段落 在 间隔 变化 从 - 到 - 英尺 .

北河隧道陆地部分和曼哈顿地下隧道之间通过间隔 50 到 300 英尺不等的横向通道相连。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [tuː; tə][prə'vaɪd] ['evri] [ə'reɪndʒmənt]
As it was the desire of the Management to provide every arrangement
作为 它 曾是 这 欲望 的 这 管理 到 提供 每一个 安排
['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][ɪts] ['pæsndʒər] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪiːz] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]
possible to insure the safety of its passengers and employees and also
可能的 到 保证 这 安全 的 它是 乘客 和 雇员 和 还
[tuː; tə][prə'vaɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ɒv; əv][ɪn'spekʃ(ə)n] ,
to provide for the convenience of inspection ,
到 提供 为了 这 方便 的 检查 ,

由于管理层希望提供一切可能的安排，以确保乘客和员工的安全，并方便检查，

[ðə; ði]['kwestʃən][ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [krɒs] - [p'æsɪdʒɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['rɪvəz]
the question of establishing cross - passages between the tunnels under the rivers
这 问题 的 建立 叉 - 段落 之间 这 隧道 在下面 这 河流
[wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][məʊst]['keəf(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
was given most careful consideration .
曾是 给定 最多 小心 考虑 .

对在河流下方的隧道之间建立横向通道的问题进行了非常仔细的考虑。

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [wɒz; wəz]['faɪnəli] [riːtʃt] [ðæt] [sʌtʃ] [p'æsɪdʒɪz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l]
The conclusion was finally reached that such passages as it was possible
这 结论 曾是 最后 达到 那 这样的 段落 作为 它 曾是 可能的
[tuː; tə] [kən'strʌkt] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['tʌnlz] [mait] [ɪn'kriːs] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)]
to construct between these tunnels might increase instead of diminish the danger
到 构造 之间 这些 隧道 可能 增加 反而 的 减少 这 危险
[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['æksɪdənt] .
in case of accident .
在 案件 的 事故 .

最终得出的结论是，在这些隧道之间修建通道可能会增加而不是减少发生事故时的危险。

[nəʊ][mɔː(r)] [krɒs] - [p'æsɪdʒɪz] [hæv; həv] ['ðeəfɔː(r)] [biːn] [kən'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði][sʌb] - ['rɪvə(r)] ['sekʃənz] ,
No more cross - passages have therefore been constructed in the sub - river sections ,
不 更多的 叉 - 段落 有 所以 到过 建造 在 这 子 - 河 部分 ,
[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ,
except in the East River ,
除了 在 这 东方 河 ,

因此，除东河以外，其他河段均未再修建横渡通道。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [krɒs] - ['pæsɪdʒ] [-]
where there is a cross - passage [27]
在哪里 那里 是 一个 叉 - 通道 [-]

有横通道的地方[27]

[ænd; ənd] [pʌmp] ['tʃeɪmbə(r)] [kəm'baɪnd] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [peə(r)][ɒv; əv] ['tʌnlz] [ə'baʊt] - [ˌef 'tiː] .
and pump chamber combined between each pair of tunnels about 750 ft .
和 泵 房间 合并 之间 每个 一对 的 隧道 关于 - 英尺 .
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['bʌlkhed] [laɪn] .
from the Manhattan bulkhead line .
从 这 曼哈顿 舱壁 线 .

泵室位于每对隧道之间，距离曼哈顿防波堤线约 750 英尺。

['prɒbəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'prʊvmənt] .
Probable Results of the Improvements .
可能 结果 的 这 改进 .

改进措施可能带来的结果。

[ɪn] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz] ['refrəns] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði]
In preceding pages reference has been made to the general objects of the
在 前 页面 参考 有 到过 制成 到 这 一般的 对象 的 这

[ɪm'prʊvmənt] [ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni]
improvements included in the project of the Pennsylvania Railroad Company
改进 包括 在 这 项目 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['dɪstrɪkt] .
for the New York District .
为了 这 新的 约克 区 .

前面几页提到了宾夕法尼亚铁路公司纽约区项目所包含的改进措施的总体目标。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ɪn] [ðɪs] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['peɪpə(r)] , [tuː; tə]['ænəlaɪz] ['fʊli] [ðə; ði]
While it is impossible , in this introductory paper , to analyze fully the
尽管 它 是 不可能的 , 在 这 引言 纸 , 到 分析 完全 这

[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['prɒbləm] [æt; ət] [njuː] [jɔːk] ,
transportation problem at New York ,
运输 问题 在 新的 约克 ,

虽然在这篇导论性论文中不可能对纽约的交通问题进行全面分析，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['briːfli] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['ɒbviəs] [ɪ'fekts] [wɪtʃ]
it seems desirable to indicate briefly some of the more obvious effects which
它 似乎 理想 到 表明 简要地 一些 的 这 更多的 明显的 效果 哪个

[ðə; ði] [ɪm'prʊvmənt] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ænd; ənd]
the improvements may be expected to produce upon the distribution and
这 改进 可能 是 预期的 到 生产 之上 这 分配 和

['hændlɪŋ] [ɒv; əv] ['træfɪk] .
handling of traffic .
处理 的 交通 .

有必要简要指出这些改进措施可能会对交通分配和处理产生哪些更明显的积极影响。

[njuː] [jɔːk] ['sɪti] [əʊz] [ɪts] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] ['bɪznəs] [mə'trɒpəlɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['meɪnli]
New York City owes its position as the business metropolis of the country mainly
新的 约克 城市 欠款 它是 位置 作为 这 商业 都会 的 这 国家 主要

[tuː; tə][ɪts][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['hɑːbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] ['wɔːtəfrʌnt, 'wɔ-][ɒn][ɪts] [diːp] ,
to its magnificent harbor and the extensive waterfronts on its deep ,
到 它是 壮丽 港口 和 这 广泛的 滨水区 在 它是 深的 ,

纽约市之所以能成为美国的商业中心，主要归功于其壮丽的港口和广阔的深水滨水区。

[waɪd] ['rɪvəz] , [wɪtʃ] ['fɜːnɪʃ] [ʌn'raɪvəld] [fə'sɪlətiz] , [æt; ət][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] ,
wide rivers , which furnish unrivaled facilities , at a short distance from the sea ,
宽的 河流 , 哪个 提供 无与伦比 设施 , 在 一个 短的 距离 从 这 海 ,

宽阔的河流提供了无与伦比的便利条件，而且距离大海很近。

[fɔː(r); fə(r)] ['fɒrən] [ænd; ənd] [də'mestɪk] ['wɔːtə(r)] - [bɔːn] ['kɒmɜːs] ,
for foreign and domestic water - borne commerce ,
为了 外国的 和 国内的 水 - 出生 商业 ,

用于国内外水路贸易，

[ɪts] ['fɒrən] ['kɒmɜːs] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] [hɑːf] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] .
its foreign commerce being about half the total for the whole country .
它是 外国的 商业 存在 关于 一半 这 全部的 为了 这 所有的 国家 .

其对外贸易额约占全国总额的一半。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔːt] [ænd; ənd][ɪts] ['trɪbjəˌteri] , ['ðeəfɔː(r)] ,
The water - transportation facilities of the port and its tributaries , therefore ,
这 水 - 运输 设施 的 这 港口 和 它是 支流 ， 所以 ，
[hæv; həv]['ɔːlweɪz] [biːn] ['gɑːdɪd] [wɪð] ['dʒeləs] [keə(r)] ,
have always been guarded with jealous care ,
有 总是 到过 守卫 和 嫉妒的 关心 ，

因此，该港口及其支流的水路运输设施一直受到严密保护。

[nɒt]['əʊnli][baɪ][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['ɪntrəsts] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gʌvənmənt] .
not only by the local commercial interests but also by the General Government .
不是 仅有的 经过 这 当地的 商业的 兴趣 但 还 经过 这 一般的 政府 .

不仅是当地商业利益集团，还有联邦政府。

['djʊərɪŋ]['riːs(ə)nt] [j'iəz] , [haʊ'evə(r)] ,
During recent years , however ,
期间 最近的 年 ， 然而 ，

然而，近年来，

[ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['dɪstrɪkt][hæz; həz] [ɪn'kriːst] [səʊ] [ɪ'nɔːməsli] [ðæt]
the population of the metropolitan district has increased so enormously that
这 人口 的 这 大都会 区 有 增加 所以 非常 那
[njuː] [jɔːk] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['tɜːmɪn(ə)l]['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] [freɪt] ['træfɪk]['sentə(r)][ɪn][ðə; ði]
New York is now the greatest terminal passenger and freight traffic center in the
新的 约克 是 现在 这 最 终端 乘客 和 货运 交通 中心 在 这
['kʌntri] ;
country ;
国家 ；

大都会区的人口增长如此迅猛，以至于纽约现在已成为全国最大的客运和货运交通枢纽；

[ænd; ənd][ɪn] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ˌaɪ 'tiː][ræŋks][fɜːst] [ə'mʌŋ] [ə'merɪkən] ['sɪtɪz] .
and in manufactures it ranks first among American cities .
和 在 制成品 它 排名 第一的 之中 美国人 城市 .

在制造业方面，它在美国城市中排名第一。

[ðə; ði] [njuː] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['ɪntrəsts] [ðʌs] [kri'eɪtɪd] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][æt; ət] [liːst] ['iːkwəl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [wɪð]
The new commercial interests thus created are of at least equal importance with
这 新的 商业的 兴趣 因此 创建 是 的 在 至少 平等的 重要性 和
[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [bɔːn] ['kɒmɜːs] ,
those of the water - borne commerce ,
那些 的 这 水 - 出生 商业 ，

由此产生的新商业利益至少与水路运输的商业利益同等重要。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði]
although their existence and development are largely the result of the
虽然 他们的 存在 和 发展 是 很大程度上 这 结果 的 这
['wɔːtə(r)] [fə'sɪlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔːt] .
water facilities of the port .
水 设施 的 这 港口 .

尽管它们的存在和发展很大程度上得益于港口的水利设施。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] [freɪt] ['træfɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] [ænd; ənd][ɒv; əv]['ʌðə(r)]
The local passenger and freight traffic of the Pennsylvania and of other
这 当地的 乘客 和 货运 交通 的 这 宾夕法尼亚州 和 的 其他
['reilrəudz] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [west] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)][ɪz] ['kɒndʌktid] [baɪ][kɑː(r)] - [fləʊts]
railroads reaching the west shore of the North River is conducted by car - floats
铁路 到达 这 西方 支撑 的 这 北 河 是 实施 经过 车 - 浮标
[ænd; ənd] ['feri] - [bəʊts] [wɪtʃ] [dɪ'lɪvə(r)][ðeə(r)][ləʊdz] [æt; ət] [pɪrz] [ɒn][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['wɔːtəfrʌnt]
and ferry - boats which deliver their loads at piers on the Manhattan waterfront
和 渡船 - 船 哪个 递送 他们的 负载 在 码头 在 这 曼哈顿 滨水区
[ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] [ɪn][ðə; ði]['hɑːbə(r)] .
and elsewhere in the harbor .
和 别处 在 这 港口 .

宾夕法尼亚铁路和其他铁路到达北河西岸的当地客运和货运交通由汽车渡船和渡轮进行，这些渡船将货物运送到曼哈顿海滨的码头和港口的其他地方。

[ðiːz] [bəʊts] [əb'strʌkt] [ænd; ənd][ɪn'deɪndʒə(r)][ðə; ði] [friː] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæn(ə)lz] [ænd; ənd]
These boats obstruct and endanger the free navigation of the channels and
这些 船 阻碍 和 危害 这 自由的 导航 的 这 频道 和
['ɒkjupaɪ] [speɪs] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['wɔːtəfrʌnt] ['greɪtli] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
occupy space along the waterfront greatly needed for the accommodation of
占据 空间 沿着 这 滨水区 非常 需要 为了 这 住宿 的
[ðə; ði] [lɒŋ] - ['dɪstəns] ['wɔːtə(r)] - [bɔːn] ['kɒmɜːs] ,
the long - distance water - borne commerce ,
这 长的 - 距离 水 - 出生 商业 ,

这些船只阻碍并危及航道的自由航行，并占用沿岸空间，而这些空间对于长途水运贸易至关重要。

[ɪ'speʃəli] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] .
especially on the North River .
尤其 在 这 北 河 .

尤其是在北河沿岸。

[ɪn][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] ['feri] - [bəʊts][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv]['træfɪk]
In the East River the importance of ferry - boats as a means of traffic
在 这 东方 河 这 重要性 的 渡船 - 船 作为 一个 方法 的 交通
[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['greɪtli] [rɪ'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['brɪdʒɪz]
distribution has already been greatly reduced by the construction of bridges
分配 有 已经 到过 非常 减少 经过 这 建造 的 桥梁
[ænd; ənd] ['tʌnlz] [wɪtʃ] [prə'vaɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd]
and tunnels which provide for the greater part of the passenger and
和 隧道 哪个 提供 为了 这 更大的 部分 的 这 乘客 和
[və'hɪkjələ(r)]['træfɪk] .
vehicular traffic .
车辆 交通 .

在东河，由于桥梁和隧道的建设，渡船作为交通运输方式的重要性已经大大降低，这些桥梁和隧道承担了大部分的客运和车辆交通。

[ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ɪts]['greɪtə(r)][wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][ðə; ði]
The North River , however , by reason of its greater width and the
这 北 河 , 然而 , 经过 原因 的 它是 更大的 宽度 和 这
[kəm'pærətɪv] ['sləʊnəs] [ɒv; əv][ɪts] ['kʌrənts] ,
comparative slowness of its currents ,
比较 缓慢 的 它是 电流 ,

然而，北河由于河面更宽，水流速度相对较慢，

[ɪz][baɪ][fɑː(r)] [-]
is by far [28]
是 经过 远的 [-]

远超[28]

[ðə; ði][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['wɔːtəweɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['əʊʃ(ə)n] - ['gəʊɪŋ]['ves(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði]
the more important waterway for the use of ocean - going vessels of the
这 更多的 重要的 水路 为了 这 使用 的 海洋 - 去 船只 的 这
['lɑːdʒə(r)] ['klɑːsɪz] .
larger classes .
更大的 课程 .

对于大型远洋船舶而言，这是一条更为重要的航道。

[ɪn] [ðɪs] ['rɪvə(r)][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['brɪdʒɪz] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts]
In this river the conditions for the construction of bridges , within the limits
在 这 河 这 状况 为了 这 建造 的 桥梁 , 之内 这 限制
[ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] [kən'viːniəns] ,
of commercial convenience ,
的 商业的 方便 ,

在这条河上，修建桥梁的条件，在商业便利的范围内，

[siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['præktɪkli] [proʊ'hɪbətɔːri] .
seem to be practically prohibitory .
似乎 到 是 几乎 禁止 .

似乎实际上禁止这样做。

['tʌnlz] ,
Tunnels ,
隧道 ,

隧道，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['pæsndʒər] [ænd; ənd][ðə; ði][daɪ'vɜːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [freɪt]
for the transportation of passengers and the diversion of the freight
为了 这 运输 的 乘客 和 这 导流 的 这 货运
['træfɪk][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɑːbə(r)] ,
traffic from the inner waters of the harbor ,
交通 从 这 内 水 的 这 港口 ,

用于客运和将货运交通从港口内水区分流，

[ɑː(r); ə(r)] [ə'pærəntli] [ðə; ði]['əʊnli][ə'veɪləb(ə)l] [miːnz] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] .
are apparently the only available means of relief .
是 显然 这 仅有的 可用的 方法 的 宽慰 .

显然，这是唯一可行的救济途径。

[wen] [ðə; ði] [njuː] [laɪn] [ɪz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,
When the new line is in operation ,
什么时候 这 新的 线 是 在 手术 ,

新生产线投入运营后，

[ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['pæsɪndʒə(r)]['træfɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd]
a very large part of the New York passenger traffic of the Pennsylvania Railroad
一个 非常 大的 部分 的 这 新的 约克 乘客 交通 的 这 宾夕法尼亚州 铁路
[wɪl] [biː; bi] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['steɪʃ(ə)n][æt; ət]['sev(ə)nθ]['ævənjuː][ænd; ənd] 33d [striːt]
will be carried to the New York Station at Seventh Avenue and 33d Street
将要 是 携带 到 这 新的 约克 车站 在 第七 大街 和 33d 街道
[ænd; ənd][ðə; ði][rest] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə]['kɔːrtˌlændt] [striːt] [θruː] [ðə; ði] ['hʌdsən] ['kʌmpəniz] ['tʌnlz] .
and the rest will go to Cortlandt Street through the Hudson Company's tunnels .
和 这 休息 将要 去 到 科特兰特 街道 通过 这 哈德逊 公司的 隧道 .

宾夕法尼亚铁路公司的大部分纽约客运量将运往位于第七大道和 33 街的纽约车站，其余的客运量将通过哈德逊铁路公司的隧道运往科特兰特街。

[ðʌs] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpenslˈveɪniə] ['pæsɪndʒə(r)] ['feri] ['træfɪk] , [wɪtʃ] [ə'maʊnts]
Thus a large portion of the Pennsylvania passenger ferry traffic , which amounts
因此 一个 大的 部分 的 这 宾夕法尼亚州 乘客 渡船 交通 ， 哪个 金额

[tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ,
to more than 91 ,
到 更多的 比 - ，

因此，宾夕法尼亚州客运渡轮交通量的很大一部分，超过 91,000 人次，

- ['pæsndʒər] ['deɪli] , [wɪl] [biː; bi] ['præktɪkli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n]
000 passengers daily , will be practically eliminated from the water - transportation
- 乘客 日常的 ， 将要 是 几乎 已淘汰 从 这 水 - 运输

['prɒbləm] .
problem .
问题 .

每天减少 000 名乘客，水路运输问题将基本得到解决。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ，

此外，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlˌroʊdz] ['pæsndʒər] [wɪl] [juːz][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][æt; ət]
a large part of the Long Island Railroad's passengers will use the station at
一个 大的 部分 的 这 长的 岛 铁路的 乘客 将要 使用 这 车站 在

['sev(ə)nθ] ['ævənjuː][ænd; ənd] 33d [striːt] ,
Seventh Avenue and 33d Street ,
第七 大街 和 33d 街道 ，

长岛铁路的大部分乘客将使用位于第七大道和第33街的车站。

[ænd; ənd][ɪts] ['feri] ['træfɪk] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'djuːst] [ə'kɔːdɪŋli] .
and its ferry traffic will be reduced accordingly .
和 它是 渡船 交通 将要 是 减少 因此 .

其渡轮班次也将相应减少。

[ðə; ði] [njuː] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][træns'fɜː(r)][ɒv; əv] [freɪt] [frɒm; frəm] ['griːnvɪl] [tuː; tə] [beɪ]
The new arrangements for the transfer of freight from Greenville to Bay
这 新的 安排 为了 这 转移 的 货运 从 格林维尔 到 湾

[rɪdʒ] [wɪl] [rɪ'liːv] [ðə; ði]['ɪnə(r)] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɑːbə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['vɒljuːm] [ɒv; əv]
Ridge will relieve the inner waters of the harbor of a large volume of
岭 将要 缓解 这 内 水 的 这 港口 的 一个 大的 体积 的

[əb'strʌktɪv] [kɑː(r)] - [fləʊt] ['træfɪk] .
obstructive car - float traffic .
阻塞 车 - 漂浮 交通 .

从格林维尔到贝瑞吉的货物转运新安排将减轻港口内水域大量阻碍交通的汽车货船的影响。

[ðeə(r)] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] ['træfɪk] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ɪ'ventʃuəli] ['kɒndʌktid]
There appears to be no reason why this traffic should not be eventually conducted
那里 出现 到 是 不 原因 为什么 这 交通 应该 不是 是 最终 实施

[θruː] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['aʊtə(r)]['hɑːbə(r)] ,
through tunnels under the outer harbor ,
通过 隧道 在下面 这 外 港口 ，

似乎没有任何理由阻止这种交通最终通过外港下方的隧道进行。

[ʃʊd; ʃəd]['fjuːtʃə(r)][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] [kɒst][ɒv; əv] [sʌtʃ] [st'rʌktʃəz] .
should future transportation conditions justify the enormous cost of such structures .
应该 未来 运输 状况 证明合法 这 巨大的 成本 的 这样的 结构 .

未来的交通状况是否足以抵消此类设施的巨额成本？

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ri'mɑːk] [ðæt] [waɪl] [ðiːz] [njuː] [ə'rendʒmənts] ['greɪtli] [rɪ'djuːs] [ðə; ði]
It is to be remarked that while these new arrangements greatly reduce the
它 是 到 是 评论 那 尽管 这些 新的 安排 非常 减少 这
['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] [freɪt] ['wɔːtə(r)][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ,
passenger and freight water transportation ,
乘客 和 货运 水 运输 ,

值得注意的是，虽然这些新安排大大减少了客运和货运水路运输，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [və'hɪkjələ(r)] ['træfɪk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] [wɪtʃ]
they have no effect on the large vehicular traffic across the North River which
他们 有 不 影响 在 这 大的 车辆 交通 穿过 这 北 河 哪个
[mʌst; məst] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] ['kɒndʌktid] [baɪ] ['feriz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['ʌðəwaɪz]
must continue to be conducted by ferries until it can be otherwise
必须 继续 到 是 实施 经过 渡轮 直到 它 能 是 否则
[prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] .
provided for .
假如 为了 .

它们对横跨北河的大量车辆交通没有影响，在找到其他解决方案之前，这些车辆交通仍必须通过渡轮进行。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪg'zɪst] ,
As long as these conditions exist ,
作为 长的 作为 这些 状况 存在 ,

只要这些条件存在，

['feri] - [boʊts] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði]
ferry - boats must be used in large numbers and continue to obstruct the
渡船 - 船 必须 是 用过的 在 大的 数字 和 继续 到 阻碍 这
[nɔːθ] ['rɪvə(r)] .
North River .
北 河 .

必须大量使用渡船，并继续阻碍北河的航行。

[ðɪs] ['dɪfɪkəlti] ['prɒbəbli] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['brɪdʒɪz] ,
This difficulty probably cannot be overcome by the construction of bridges ,
这 困难 大概 不能 是 克服 经过 这 建造 的 桥梁 ,

这种困难恐怕无法通过修建桥梁来解决。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)] ,
as in the case of the East River ,
作为 在 这 案件 的 这 东方 河 ,

例如东河的情况就是如此。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [siːm] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][ɪk'spekt] [ðæt] , [ɪ'ventʃuəli] ,
but it does not seem too much to expect that , eventually ,
但 它 做 不是 似乎 也 很多 到 预计 那 , 最终 ,

但最终，期待这一点似乎并不过分。

['tʌnlz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][və'hɪkjələ(r)] ['træfɪk] , [laɪk] [ðə; ði] ['blækwɔːl] ['tʌn(ə)l] ['ʌndə(r)]
tunnels to provide for the vehicular traffic , like the Blackwall tunnel under
隧道 到 提供 为了 这 车辆 交通 , 喜欢 这 布莱克沃尔 隧道 在下面
[ðə; ði] [temz] ,
the Thames ,
这 泰晤士河 ,

为了满足车辆通行需求，修建了隧道，例如泰晤士河下的布莱克沃尔隧道。

[wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] .
will be established under the North River .
将要 是 已确立的 在下面 这 北 河 .

将建在北河之下。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['reɪlrəʊd] ['træfɪk] [kə'pæsəti]
It would be interesting to estimate the increase in railroad traffic capacity
它 会 是 有趣的 到 估计 这 增加 在 铁路 交通 容量
[rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm] [ðiːz] [ɪm'prʊvmənt] ,
resulting from these improvements ,
结果 从 这些 改进 ,

估算这些改进措施带来的铁路运输能力提升幅度将是一件很有意义的事情。

[bʌt; bət][ðə; ði]['deɪtə] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'veɪləb(ə)l] .
but the data required for this purpose are not available .
但 这 数据 必需的 为了 这 目的 是 不是 可用的 .

但是，实现此目的所需的数据尚不可用。

[sʌm; səm][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn]['pæsɪndʒə(r)]['træfɪk] [kə'pæsəti] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Some idea of the increase in passenger traffic capacity resulting from the
一些 主意 的 这 增加 在 乘客 交通 容量 结果 从 这
[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [laɪn] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['deɪli]
establishment of the tunnel line may be obtained by comparing the proposed daily
建立 的 这 隧道 线 可能 是 获得 经过 比较 这 建议的 日常的
[treɪn] - ['muːvmənts] [fɔː(r); fə(r)] [-]
train - movements for [29]
火车 - 移动 为了 [-]

通过比较[29]的拟议每日列车运行情况，可以对隧道线路的建设带来的客运能力的增加有一些了解。

[ðə; ði] [njuː] ['steɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [treɪn] - ['muːvmənts] [æt; ət]['ʌðə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['reɪlrəʊd] ['steɪʃnz] .
the new station with the train - movements at other important railroad stations .
这 新的 车站 和 这 火车 - 移动 在 其他 重要的 铁路 车站 .

新车站与其他重要火车站的列车运行情况。

[ðə; ði] ['deɪli] [treɪn] - ['muːvmənts] [ɒv; əv][sɪks] [sʌtʃ] ['steɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
The daily train - movements of six such stations are given in the following
这 日常的 火车 - 移动 的 六 这样的 车站 是 给定 在 这 下列的
['teɪb(ə)l] :
table :
桌子 :

下表列出了六个此类车站的每日列车运行情况：

['təʊt(ə)l] [treɪnz] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] - ['aʊəz] .
Total trains in and out for 24 hours .
全部的 火车 在 和 出去 为了 - 小时 .

24小时内进出站列车总数。

['muːvmənt] [æt; ət]['mæksɪməm]['aʊə(r)] .
Movement at maximum hour .
移动 在 最大限度 小时 .

最大限度的行动。

['dʒɜːzi] ['sɪti] - -
Jersey City 281 29
球衣 城市 - -

泽西市 281 29

[brɔːd] [striːt] ['steɪʃ(ə)n] , [ˌfɪlə'delfiə] - -
Broad Street Station , Philadelphia 538 48
广阔 街道 车站 , 费城 - -

费城布罗德街车站，538 48

['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] - -
Union Station , St . Louis 462 89
联盟 车站 , 英石 . 路易斯 - -

圣路易斯联合车站 462 89

[saʊθ] ['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n] , ['bɒstən] - -
South Terminal Station , Boston 861 87
南 终端 车站 , 波士顿 - -

波士顿南站 861 87

[grænd] ['sentrəl] ['steɪʃ(ə)n] , [njuː] [jɔːk] - -
Grand Central Station , New York 357 44
盛大 中央 车站 , 新的 约克 - -

纽约中央车站 357 44

[ˌpensl'veɪniə] ['steɪʃ(ə)n] , [njuː] [jɔːk] [[biː]] - -
Pennsylvania Station , New York [B] 500 50
宾夕法尼亚州 车站 , 新的 约克 [B] - -

纽约宾夕法尼亚车站[B] 500 50

[ðə; ði] [freɪt] [kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['sɪstəm] [æt; ət] [njuː] [jɔːk] [hæz; həz] [biːn] ['greɪtli]
The freight capacity of the Pennsylvania System at New York has been greatly
这 货运 容量 的 这 宾夕法尼亚州 系统 在 新的 约克 有 到过 非常
[ɪn'lɑːdʒd] [baɪ][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['griːnvɪl] [jɑːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [kə'nektɪd]
enlarged by the construction of the Greenville Yard and the facilities connected
放大 经过 这 建造 的 这 格林维尔 院子 和 这 设施 连接
[ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] ,
therewith ,
由此 ,

格林维尔货场及其附属设施的建设大大提高了宾夕法尼亚铁路系统在纽约的货运能力。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'kriːs] .
but it is impossible to estimate the amount of this increase .
但 它 是 不可能的 到 估计 这 数量 的 这 增加 .

但无法估算这一增长幅度。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɜːði] [ɒv; əv] [rɪ'mɑːk] [ðæt] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][frɒm; frəm] - [tuː; tə] -
However , it is worthy of remark that , during the period from 1900 to 1906
然而 , 它 是 值得 的 评论 那 , 期间 这 时期 从 - 到 -
,
,
,

然而，值得注意的是，在1900年至1906年期间，

[ðə; ði] [freɪt] ['træfɪk] ['densəti] [ɒn][ðə; ði] [də'rektli] - ['ɒpəˌreɪtɪd] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə]
the freight traffic density on the directly - operated lines of the Pennsylvania
这 货运 交通 密度 在 这 直接地 - 经营的 线条 的 这 宾夕法尼亚州
['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [ɪn'kriːst] [frɒm; frəm][θriː] ,
Railroad Company increased from 3 ,
铁路 公司 增加 从 3 ,

宾夕法尼亚铁路公司直营线路的货运交通密度从3,

- , - [tuː; tə][fɔːr] , - , - [tʌn] - [maɪlz] [pə(r)] [maɪl] [ɒv; əv] [rəʊd] ,
268 , 330 to 4 , 742 , 081 ton - miles per mile of road ,
- , - 到 4 , - , - 吨 - 英里 每 英里 的 路 ,

每英里道路的吨英里数为 268,330 至 4,742,081

[ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] ['nɪəli] - [pə(r)] [sent] .
a growth of nearly 50 per cent .
一个 生长 的 几乎 - 每 中心 .

增长近50%。

['daʊtləs] [ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [freɪt] [fə'sɪlətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['dɪstrɪkt] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ]
Doubtless the improved freight facilities of the New York District had a large
毫无疑问 这 改进 货运 设施 的 这 新的 约克 区 有 一个 大的
['ɪnfluəns] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'kriːs] .
influence in the development of this increase .
影响 在 这 发展 的 这 增加 .

毫无疑问，纽约地区货运设施的改善对这一增长产生了很大影响。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [pɔɪnts] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['træfɪk]
One of the most interesting points connected with this development of traffic
一 的 这 最多 有趣的 积分 连接 和 这 发展 的 交通
[fə'sɪlətiz] [ɪz] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn] [ðə; ði] ['relətɪv] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪfrənt]
facilities is its influence on the relative distribution of population in the different
设施 是 它是 影响 在 这 相对的 分配 的 人口 在 这 不同的
[pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['dɪstrɪkt] .
parts of the metropolitan district .
部分 的 这 大都会 区 .

与交通设施发展相关的最有趣的一点是，它对大都市区不同区域人口相对分布的影响。

[ɪn] - [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv] ['greɪtə(r)] [njuː] [jɔːk]
In 1907 the population per acre of the different divisions of Greater New York
在 - 这 人口 每 英亩 的 这 不同的 部门 的 更大的 新的 约克
[wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [æz; əz] ['fɒləʊz] :
was reported as follows :
曾是 据报道 作为 跟随 :

1907年，大纽约地区各区域的每英亩人口数量如下：

[ˌmæn'hætn] , - ; ['brʊklɪn] , - ; [brɒŋks] , - ; [kwiːnz] , [θriː] ; ['rɪtʃmənd] , [ˌtuː'tuː] .
Manhattan , 157 ; Brooklyn , 29 ; Bronx , 14 ; Queens , 3 ; Richmond , 2 .
曼哈顿 , - ; 布鲁克林 , - ; 布朗克斯 , - ; 皇后区 , 3 ; 里士满 , 2 .

曼哈顿 157；布鲁克林 29；布朗克斯 14；皇后区 3；里士满 2。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [njuː] [laɪnz] [kə'nektɪŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dɪstrɪkts] ,
The effect of new lines connecting some of these districts ,
这 影响 的 新的 线条 连接 一些 的 这些 地区 ,

连接其中一些地区的新线路的影响，

[ænd; ənd] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [njuː] ['dʒɜːzi] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ,
and sections of New Jersey not far from the North River ,
和 部分 的 新的 球衣 不是 远的 从 这 北 河 ,

以及新泽西州距离北河不远的部分地区，

[wɪð] [ðə; ði] ['bɪznəs] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] ['greɪtli]
with the business center of the city will undoubtedly be to increase greatly
和 这 商业 中心 的 这 城市 将要 无疑 是 到 增加 非常
[ðeə(r)] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] - ['densəti] .
their population - density .
他们的 人口 - 密度 .

随着城市商业中心的落成，无疑将大大增加其人口密度。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [siːm] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] - ['densəti] [ɒv; əv] [ˌmæn'hætn] [wɪl] [biː; bi]
It does not seem probable that the population - density of Manhattan will be
它 做 不是 似乎 可能 那 这 人口 - 密度 的 曼哈顿 将要 是
['sensəbli] [rɪ'djuːst] [baɪ] [ðiːz] [ɪm'pruːvmənt] ,
sensibly reduced by these improvements ,
明智地 减少 经过 这些 改进 ,

这些改进措施似乎不太可能显著降低曼哈顿的人口密度。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
for they stimulate the increase of population ,
为了 他们 刺激 这 增加 的 人口 ,

因为它们会刺激人口增长。

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] [nəʊ] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] [kæn; kən] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði]
and apparently no increase of transportation facilities can keep up with the
和 显然 不 增加 的 运输 设施 能 保持 向上 和 这
[grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
growth of the city .
生长 的 这 城市 .

显然，交通设施的增加无法跟上城市的发展速度。

[ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['sɪti] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'dʒestɪd] [nɪə(r)][ðə; ði]
The population of a great commercial city must be congested near the
这 人口 的 一个 伟大的 商业的 城市 必须 是 拥堵 靠近 这
['bɪznəs] ['sentə(r)] .
business center .
商业 中心 .

大型商业城市的居民必然会集中在商业中心附近。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['nesəsəri] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] .
This is a necessary condition of its existence .
这 是 一个 必要的 状况 的 它是 存在 .

这是它存在的必要条件。

[ɔːl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [kən'dɪʃn] [ɪz][tuː; tə] [-]
All that can be done to meet this condition is to [30]
全部 那 能 是 完毕 到 见面 这 状况 是 到 [-]

为满足这一条件所能做的就是[30]

[prə'vaɪd] [ɔːl]['pɒsəb(ə)l] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['muːvɪŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l]['ɪntuː][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
provide all possible facilities for moving the people into and out of the
提供 全部 可能的 设施 为了 移动 这 人们 进入 和 出去 的 这
['bɪznəs] ['dɪstrɪkts] [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ɪts]['lɪmɪts] .
business districts and within its limits .
商业 地区 和 之内 它是 限制 .

为人们进出商业区及其辖区内提供一切可能的便利。

['djʊərɪŋ]['riːs(ə)nt] [j'iəz] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌrə]
During recent years the business population of the lower part of the Borough
期间 最近的 年 这 商业 人口 的 这 降低 部分 的 这 行政区
[ɒv; əv] [ˌmæn'hætn] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['greɪtli] [kən'dʒestɪd] .
of Manhattan has become greatly congested .
的 曼哈顿 有 变得 非常 拥堵 .

近年来，曼哈顿下城区的商业人口变得非常拥挤。

['veri] [haɪ] ['bɪldɪŋz] , [prə'vaɪdɪŋ] ['bɪznəs] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv]
Very high buildings , providing business accommodations for large numbers of
非常 高的 建筑物 , 提供 商业 住宿 为了 大的 数字 的
['piːp(ə)l] , [hæv; həv] [biːn] [kən'strʌktɪd] ,
people , have been constructed ,
人们 , 有 到过 建造 ,

已经建造了许多高层建筑，为大量人员提供商务办公场所。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [muːv] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['wɜːkɪŋ] ['pleɪsɪz][æt; ət]
and these people must move to and from their working places at
和 这些 人们 必须 移动 到 和 从 他们的 在职的 地方 在
[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪmz] ,
about the same times ,
关于 这 相同的 时代 ,

这些人必须在大致相同的时间往返工作地点。

[ðæt] [ɪz] , [æt; ət][ðə; ði] " [rʌʃ] ['aʊəz] " [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɑːftə'nuːn] ,
that is , at the " rush hours " in the morning and afternoon ,
那 是 , 在 这 " 匆忙 小时 " 在 这 早晨 和 下午 ,

也就是说，在早晚高峰时段，

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['endɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [deɪ] .
at the beginning and ending of the working day .
在 这 开始 和 结束 的 这 在职的 天 .

在工作日的开始和结束时。

['evri] ['efət] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪ'mens] [ænd; ənd] ['ræpɪdli]
Every effort has been made to provide for this immense and rapidly
每一个 努力 有 到过 制成 到 提供 为了 这 巨大 和 快速
[ɪn'kriːsɪŋ] ['ləʊk(ə)l] ['pæsɪndʒə(r)] ['træfɪk] ,
increasing local passenger traffic ,
增加 当地的 乘客 交通 ,

我们已尽一切努力满足当地庞大且快速增长的客运需求。

[baɪ][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['sɜːfɪs] , ['elɪveɪtɪd] , [ænd; ənd] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['relˌwe] ;
by the construction of surface , elevated , and subterranean railways ;
经过 这 建造 的 表面 , 升高 , 和 地下 铁路 ;

通过修建地面铁路、高架铁路和地下铁路;

[bʌt; bət][ðə; ði][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][hæz; həz] [ɪn'kriːst] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
but the demand for transportation has increased much faster than the
但 这 要求 为了 运输 有 增加 很多 快点 比 这
[fə'sɪlətiz] [kæn; kən][biː; bi][prə'vaɪdɪd] ,
facilities can be provided ,
设施 能 是 假如 ,

但是，交通运输需求增长速度远远超过了设施供应速度。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv] [daʊn] - [taʊn] ['pæsɪndʒə(r)] ['træfɪk] [fə'sɪlətiz]
and it is evident that the limit of down - town passenger traffic facilities
和 它 是 明显 那 这 限制 的 向下 - 镇 乘客 交通 设施
[hæz; həz] [biːn] ['veri] ['nɪəli] [riːtʃt] .
has been very nearly reached .
有 到过 非常 几乎 达到 .

很明显，市中心客运交通设施的承载能力已接近极限。

[ə'pærəntli] ,
Apparently ,
显然 ,

显然，

[ðə; ði]['əʊnli] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪz][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [ænd; ənd][ðə; ði]
the only remedy for these conditions is the movement of business and the
这 仅有的 补救 为了 这些 状况 是 这 移动 的 商业 和 这
['piːp(ə)l] [træn'zækt, -'sækt, trɑːn-][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] - [taʊn] [ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['bʌrə, 'bəːrəu][ɒv; əv] ['brʊklɪn]
people transacting it up - town or to the Boroughs of Brooklyn
人们 交易 它 向上 - 镇 或者 到 这 行政区 的 布鲁克林
[ænd; ənd] [kwiːnz] ,
and Queens ,
和 皇后区 ,

解决这些问题的唯一办法是将商业活动和人员转移到上城区或布鲁克林区和皇后区。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['redɪli] [ək'sesəb(ə)l][baɪ] ['tʌnlz] [ænd; ənd] ['sʌbwei] .
which are now readily accessible by tunnels and subways .
哪个 是 现在 容易 可访问 经过 隧道 和 地铁 .

现在可以通过隧道和地铁轻松抵达这些地方。

[ðɪs] ['muːvmənt] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
This movement , of course ,
这 移动 , 的 课程 ,

当然，这一运动

[ɪz] [rɪ'zɪstɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɡreɪt] ['riːəl] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] ['mʌni] ['ɪntrəsts] ['sentəd] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt]
is resisted by the great real estate and money interests centered in the lower part
是 抵抗 经过 这 伟大的 真实的 财产 和 钱 兴趣 居中 在 这 降低 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
of the city ,
的 这 城市 ,

遭到以城市下城区为中心的庞大房地产和金融利益集团的抵制。

[bʌt; bət] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] [rɪ'zɪstəns] , [ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [hæz; həz] [kə'menst] [ænd; ənd]
but , notwithstanding this resistance , the improvement has commenced and
但 , 虽然 这 反抗 , 这 改进 有 开始 和
[hæz; həz]['ræpɪdli] [əd'vɑːnst] .
has rapidly advanced .
有 快速 先进的 .

但是，尽管存在这种阻力，改进工作已经开始，并且进展迅速。

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['riːteɪl] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'bʌv] 23d [striːt] ;
The great retail houses are being established above 23d Street ;
这 伟大的 零售 房屋 是 存在 已确立的 多于 23d 街道 ;

大型零售商店正在23街以上地带兴建；

[ðə; ði][bæŋks][ænd; ənd]['brəʊkəz] - ['ɑː.fɪsɪz][ɑː(r); ə(r)]['ræpɪdli] [ə'piəriŋ] [ə'raʊnd][ðə; ði] [njuː] ['bɪznəs]
the banks and brokers ' offices are rapidly appearing around the new business
这 银行 和 经纪人 - 办公室 是 快速 出现 大约 这 新的 商业
['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
center of the city .
中心 的 这 城市 .

银行和经纪公司的办公室正在城市的新商业中心周围迅速涌现。

[ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][baɪ][ðə; ði] ['telɪfəʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbweɪ] [fɔː(r); fə(r)] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n]
The facilities afforded by the telephone and the subway for communication
这 设施 提供 经过 这 电话 和 这 地铁 为了 沟通
[wɪð] [ðə; ði] ['mʌni] ['sentə(r)][hæv; həv] ['daʊtləs] ['ɡreɪtli] [prə'məʊtɪd] [ðɪs] [ʌp] - [taʊn] ['muːvmənt] .
with the money center have doubtless greatly promoted this up - town movement .
和 这 钱 中心 有 毫无疑问 非常 推广 这 向上 - 镇 移动 .

电话和地铁为与金融中心沟通提供了便利，无疑极大地促进了这种向城市北部迁移的趋势。

[wen] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n][ɪz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,
When the Pennsylvania Tunnel Extension is in operation ,
什么时候 这 宾夕法尼亚州 隧道 扩大 是 在 手术 ,

当宾夕法尼亚隧道延伸段投入运营时，

[ðə; ði] ['iːzɪɪst] [ænd; ənd] ['kwɪkɪst] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pæsɪndʒə(r)][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [frɒm; frəm]
the easiest and quickest way for the passenger to reach the city from
这 最容易 和 最快 方式 为了 这 乘客 到 抵达 这 城市 从
['njuːək] [wɪl] [brɪŋ] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['steɪʃ(ə)n][æt; ət]['sev(ə)nθ]['ævənjuː][ænd; ənd] 33d
Newark will bring him into the Pennsylvania Station at Seventh Avenue and 33d
纽瓦克 将要 带来 他 进入 这 宾夕法尼亚州 车站 在 第七 大街 和 33d
[striːt] .
Street .
街道 .

从纽瓦克到市区，乘客最便捷、最快速的方式是到达位于第七大道和 33 街的宾夕法尼亚车站。

[ðə; ði] ['ʃedjuːl] [fɑːst][taɪm][frɒm; frəm] ['njuːək] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['kɔːrtˌlændt] [striːt] ['steɪʃ(ə)n][ɪz]
The schedule fast time from Newark to the New York Cortlandt Street Station is
这 日程 快速地 时间 从 纽瓦克 到 这 新的 约克 科特兰特 街道 车站 是
[naʊ] - [mɪn] .
now 25 min .
现在 - 最小 .

从纽瓦克到纽约科特兰街车站的快车时间现在为 25 分钟。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [ə'baʊt] - [mɪn] . [baɪ] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌdsən] ['kʌmpəniz]
This may be reduced to about 18 min . by the use of the Hudson Company's
这 可能 是 减少 到 关于 - 最小 . 经过 这 使用 的 这 哈德逊 公司的
['tʌnlz] ,
tunnels ,
隧道 ,

如果利用哈德逊公司的隧道，时间可以缩短到大约18分钟。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðɪs] [ɪn'vɒlvz] [ˌɪnkən'viːniəns] [ɪn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['dʒɜːzi] ['sɪti] ,
and while this involves inconvenience in changing transportation at Jersey City ,
和 尽管 这 涉及 不便 在 变化 运输 在 球衣 城市 ,

虽然这会给泽西市换乘交通工具带来不便，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [ðə; ði] ['trævələ] [θriː] [blɒks] ['nɪərə(r)] ['brɔːdweɪ] .
yet it brings the traveler three blocks nearer Broadway .
然而 它 带来 这 游客 三 积木 更近 百老汇 .

但它却让旅行者离百老汇更近了三个街区。

[ðə; ði] [taɪm] [frɒm; frəm] ['njuːək] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['steɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] - [mɪn] . ,
The time from Newark to the Pennsylvania Station will be about 17 min . ,
这 时间 从 纽瓦克 到 这 宾夕法尼亚州 车站 将要 是 关于 - 最小 . ,

从纽瓦克到宾夕法尼亚车站大约需要17分钟。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [trɪp] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] , [səʊ] [ðæt] ,
and the trip will be made without change of transportation , so that ,
和 这 旅行 将要 是 制成 没有 改变 的 运输 , 所以 那 ,
[ʌn'daʊtɪdli] ,
undoubtedly ,
无疑 ,

而且此次行程无需换乘交通工具，因此，毫无疑问，

[baɪ] [fɑː(r)] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɛnsəl'veɪniəz] ['pæsɪndʒə(r)] ['træfɪk] [dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [riːtʃ]
by far the greater part of the Pennsylvania's passenger traffic desiring to reach
经过 远的 这 更大的 部分 的 这 宾夕法尼亚州的 乘客 交通 渴望 到 抵达
[ðə; ði] ['ʃɒpɪŋ] [ænd; ənd] [həʊ'tel] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [njuː] [ʌp] - [taʊn]
the shopping and hotel center of the city will go to the new up - town
这 购物 和 酒店 中心 的 这 城市 将要 去 到 这 新的 向上 - 镇
['steɪʃ(ə)n] . [-]
station . [31]
车站 . [-]

宾夕法尼亚号列车的大部分乘客如果想前往该市的购物和酒店中心，将会前往新的上城区车站。[31]

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] ['vɒljuːm] [ænd; ənd] [rə'pɪdəti] [ɒv; əv]
The effect of the Tunnel Extension in increasing the volume and rapidity of
这 影响 的 这 隧道 扩大 在 增加 这 体积 和 快速 的
[ðə; ði] [ʌp] - [taʊn] ['muːvmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['riːəl] [ɪ'steɪt] ['væljuːz] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [greɪt] ;
the up - town movement and the real estate values will be very great ;
这 向上 - 镇 移动 和 这 真实的 财产 值 将要 是 非常 伟大的 ;

隧道延伸工程将极大地提高市区交通流量和速度，并提升房地产价值；

[ɪn'diːd] , [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə'pærənt] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [laɪn] [ɪz] [nɒt] [jet] ['əʊpənd] [fɔː(r); fə(r)]
indeed , its influence is already apparent , although the line is not yet opened for
的确 , 它是 影响 是 已经 明显 , 虽然 这 线 是 不是 然而 打开 为了
['træfɪk] .
traffic .
交通 .

事实上，尽管该线路尚未通车，但其影响已经显现。

[wɪð] [ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sʌbweɪ] [daʊn] [taʊn] [ɒn][ðə; ði][west] [saɪd] [wɪð] [də'rekt] [kə'nekʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['brʊklɪn] ,

With the extension of the present subway down town on the west side with direct connections to Brooklyn ,

和 这 扩大 的 这 展示 地铁 向下 镇 在 这 西方 边 和 直接的 连接 到 布鲁克林 ,

随着现有地铁向西延伸至市中心，并与布鲁克林直接连接，

[ænd; ənd][ʌp] [taʊn] [frɒm; frəm] 42d [striːt] [tuː; tə][ðə; ði][brɒŋks] ,

and up town from 42d Street to the Bronx ,

和 向上 镇 从 42d 街道 到 这 布朗克斯 ,

从第42街往北到布朗克斯区，

[wɪð] [kə'nekʃ(ə)nz] [tuː; tə] [pə'mɪt] [kən'viːniənt] ['trænsfɜːr] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [ˌstreɪtə'weɪ] ['sʌbwei] — [wʌn][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒn][ðə; ði][west] [saɪd][ɒv; əv] [ˌmæn'hætn] — [ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['steɪʃ(ə)n] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] ['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] ['pæsɪndʒə(r)]['træfɪk] [bɪ'twiːn] [ɔːl][ðə; ði]['bʌrə, 'bəːrəu][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['aʊtlaɪɪŋ] [pɔɪnts] .

with connections to permit convenient transfers between these two straightaway subways — one on the east side and the other on the west side of Manhattan — the Pennsylvania Station will become a great center for receiving and distributing passenger traffic between all the Boroughs of the City and outlying points .

和 连接 到 允许 方便的 转账 之间 这些 二 马上 地铁 — 一 在 这 东方 边 和 这 其他 在 这 西方 边 的 曼哈顿 — 这 宾夕法尼亚州 车站 将要 变得 一个 伟大的 中心 为了 接收 和 分发 乘客 交通 之间 全部 这 行政区 的 这 城市 和 边远 积分 .

宾夕法尼亚车站通过连接曼哈顿东侧和西侧的两条直达地铁线路，方便乘客换乘，将成为纽约市各区及周边地区客流接收和分流的重要枢纽。

[ðə; ði] [njuː] [pəʊst] ['ɒfɪs] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['greɪtli] [ə'sɪst] [ɪn] [ək'seləreɪtɪŋ] [ðə; ði][ʌp] - [taʊn] ['muːvmənt] .

The new post office to be established adjacent to the Terminal Station will also greatly assist in accelerating the up - town movement .

这 新的 邮政 办公室 到 是 已确立的 邻近的 到 这 终端 车站 将要 还 非常 协助 在 加速 这 向上 - 镇 移动 .

即将在终点站旁设立的新邮局也将极大地促进市中心的向上发展。

[ɪn] [kən'kluːdɪŋ] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,

In concluding this account of the New York Tunnel Extension project ,

在 总结 这 帐户 的 这 新的 约克 隧道 扩大 项目 ,

在结束对纽约隧道延伸项目的描述时，

[ðə; ði]['raɪtə(r)] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] ['trɪbjuːt] [ɒv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [kə'sæt] ,

the writer desires to pay a tribute of admiration and respect to the memory of the late A . J . Cassatt ,

这 作家 欲望 到 支付 一个 贡 的 钦佩 和 尊重 到 这 记忆 的 这 晚的 一个 . J . 卡萨特 ,

作者谨以此文表达对已故AJ Cassatt先生的敬仰和缅怀之情。

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [kən'sepʃ(ə)n] , [dɪ'zaɪn] ,

President of the Pennsylvania Railroad Company , to whom the conception , design ,

总统 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司 , 到 谁 这 概念 , 设计 ,

宾夕法尼亚铁路公司总裁，其构思、设计、

[ænd; ənd][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɑː(r); ə(r)] ['meɪnli] [djuː] .

and execution of the project are mainly due .

和 执行 的 这 项目 是 主要 到期的 .

项目执行主要取决于此。

[hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪv(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,
His education and experience as a civil engineer ,
他的 教育 和 经验 作为 一个 民用 工程师 ,

他作为土木工程师的教育背景和经验

[hɪz; ɪz] ['θʌrə] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['diːteɪlz][ɒv; əv]['reɪlrəʊd] [kən'strʌkʃn] , [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,
his thorough knowledge of all the details of railroad construction , operation ,
他的 彻底 知识 的 全部 这 细节 的 铁路 建造 , 手术 ,
[ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] ,
and management ,
和 管理 ,

他对铁路建设、运营和管理的各个细节都非常了解。

[geɪnd] [baɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd]['veərid] ['sɜːvɪs] , [ðə; ði][də'rektnəs; daɪ'rektnəs] , ['klɪənəs] , [ænd; ənd]
gained by long and varied service , the directness , clearness , and
获得 经过 长的 和 多种多样 服务 , 这 直接 , 清晰度 , 和
[streŋθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
strength of his mind ,
力量 的 他的 头脑 ,

长期从事各种工作所培养出的直率、清晰和坚强的思维。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [greɪt] [ɪg'zekjətɪv] [ə'bɪləti] , [pleɪst] [hɪm][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['reɪlrəʊd] [men]
and his great executive ability , placed him at the head of the railroad men
和 他的 伟大的 管理人员 能力 , 放置 他 在 这 头 的 这 铁路 男人
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
of the country .
的 这 国家 .

他卓越的领导才能，使他成为全国铁路界的领军人物。

[ɪn][ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [greɪt] ['prɔːbləmz] , ['weðə(r)] [ɒv; əv][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] , ['faɪnæns] ,
In the consideration of great problems , whether of transportation , finance ,
在 这 考虑 的 伟大的 问题 , 无论 的 运输 , 金融 ,
['kɒmɜːs] , [ɔː(r)][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] ,
commerce , or political economy ,
商业 , 或者 政治的 经济 ,

在考虑重大问题时，无论是交通运输、金融、商业还是政治经济方面的问题，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [ˌʌn'iːkwəld] , ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bredθ] , [əˌrɪdʒə'næləti] , [ænd; ənd]
he was almost unequaled , owing to the breadth , originality , and
他 曾是 几乎 无与伦比 , 欠款 到 这 宽度 , 独创性 , 和
[dɪ'saɪsɪvnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] ;
decisiveness of his character ;
果断 的 他的 特点 ;

由于他性格的广博、独创性和果断性，他几乎无人能及；

[jet] [hɪz; ɪz]['mænə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔːdinits] [wɒz; wəz][səʊ][də'rekt][ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [ðæt] [hiː; hi]
yet his manner to his subordinates was so direct and simple that he
然而 他的 方式 到 他的 下属 曾是 所以 直接的 和 简单的 那 他
[siːmd] [ʌn'kɒnʃəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [suːˌpɪəri'ɒrəti] .
seemed unconscious of his own superiority .
似乎 无意识 的 他的 自己的 优势 .

然而，他对下属的态度却如此直接和简单，以至于他似乎没有意识到自己的优越地位。

[greɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
Great as it is ,
伟大的 作为 它 是 ,

虽然它很棒，

[ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [plæn][ɒv; əv] [ɪm'pruːvmənt] [ɪz]['əʊnli][wʌn]['aɪtəm][ɪn][ə; eɪ][fɑː(r)] - ['riːtʃɪŋ] [skiːm]
the New York plan of improvement is only one item in a far - reaching scheme
这 新的 约克 计划 的 改进 是 仅有的 一 物品 在 一个 远的 - 到达 方案
[ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni]
of development which became the policy of the Pennsylvania Railroad Company
的 发展 哪个 成为 这 政策 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司
[θruː] ['mɪstə(r)] . [kæsəts] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ,
through Mr . Cassatt's advice and influence ,
通过 先生 . 卡萨特的 建议 和 影响 ,

纽约的改造计划只是宾夕法尼亚铁路公司在卡萨特先生的建议和影响下制定的一项影响深远的发展计划中的一项内容。

[jet] [hɪz; ɪz] [strɒgɪst] ['ɪntrəst] [wɒz; wəz] ['daʊtləs] ['sentəd] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [wɜːks] .
yet his strongest interest was doubtless centered in the New York works .
然而 他的 最强 兴趣 曾是 毫无疑问 居中 在 这 新的 约克 作品 .

然而，他最感兴趣的无疑是纽约的作品。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][sɪn'sɪə(r)] [rɪ'gret] [ɒv; əv][ɔːl] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]
It is the sincere regret of all connected with the design and execution of
它 是 这 真诚 后悔 的 全部 连接 和 这 设计 和 执行 的
[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ɪts] [kəm'pliːʃ(ə)n] .
the project that he did not live to see its completion .
这 项目 那 他 做过 不是 居住 到 看 它是 完成 .

参与该项目设计和实施的所有人员都深感遗憾，他没能活着看到项目的完成。

['fʊtnoʊt] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[ˌbrɪgə'dɪə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] , [juː] . [es] . ['ɑːmi] , [rɪ'taɪəd] ; ['tʃeəmən] , [bɔːd] [ɒv; əv] [ˌendʒə'nɪr] ,
Brigadier - General , U . S . Army , Retired ; Chairman , Board of Engineers ,
准将 - 一般的 , U . S . 军队 , 退休 ; 主席 , 木板 的 工程师 ,
[ˌpensl'veɪniə] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd]['tɜːmɪn(ə)l][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [ˌsiː 'əʊ] .
Pennsylvania Tunnel and Terminal R . R . Co .
宾夕法尼亚州 隧道 和 终端 拉 . 拉 . 合作 .

美国陆军准将（退役）；宾夕法尼亚隧道和终点站铁路公司工程师委员会主席

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

[prə'pəʊzd] [treɪn] ['sɜːvɪs] [wen] ['steɪʃ(ə)n][ɪz]['əʊpənd] ,
Proposed train service when Station is opened ,
建议的 火车 服务 什么时候 车站 是 打开 ,

车站启用后拟定的列车服务

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] [kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ɪn] [ɪk'ses] [ɒv; əv][wʌn] , - [treɪnz] [pə(r)] [deɪ] .
the ultimate capacity of the Station being in excess of 1 , 000 trains per day .
这 最终的 容量 的 这 车站 存在 在 过量的 的 1 , - 火车 每 天 .

该车站的最终容量超过每天 1000 列火车。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷
开口如有神